



# ZIPPER

PL | HU  
V 2.0

## KATALOG KATALÓGUS

**MASZYNY BUDOWLANE**  
ÉPÍTŐIPARI GÉPEK

**ZPRACOVÁNÍ PALIVOVÉHO DŘEVA**  
TŰZIFA FELDOLGOZÓ GÉPEK

**OBRÓBKA DREWNA**  
FAIPARI GÉPEK

**AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY**  
ÁRAMFEJLESZTŐ

**URZĄDZENIA ZASILANE AKUMULATOROWO**  
AKKUMULÁTOROS PERMETEZŐ

**WYPOSAŻENIE WARSZTATU**  
MŰHELYFELSZERELÉS

**URZĄDZENIA OGRODOWE**  
KERTI GÉPEK

**ROLNICTWO**  
MEZŐGAZDASÁG

**YOUR  
JOB.  
OUR  
TOOLS.**







**ZIPPER**

**Z ZIPPER  
JESTEŚ  
SZEFE  
ZIPPERREL  
TE VAGY A  
FŐNÖK**

**YOUR  
JOB.  
OUR  
TOOLS.**

STRONA | OLDAL

|       |                                             |                                   |
|-------|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| 3     | SPIS TREŚCI                                 | ITARTALOMJEGYZÉK                  |
| 4     | O FIRMIE ZIPPER                             | A ZIPPER CÉGRŐL                   |
| 5     | NOWE PRODUKTY                               | ÚJ TERMÉKEK                       |
| 6     | INFORMACJA                                  | INFORMÁCIÓ                        |
| 6     | ARTYKUŁ DLA KIBICÓW                         | RAJONGÓI CIKKEK                   |
| 7     | MATERIAŁY REKLAMOWE                         | REKLÁMANYAG                       |
| 8-25  | MASZYNY BUDOWLANE                           | ÉPÍTŐIPARI GÉPEK                  |
| 9-11  | MINI-KOPARKA                                | MINI KOTRÓGÉP                     |
| 12-13 | WOZIDŁO                                     | MINI DÖMPEREK                     |
| 14-15 | ZAGĘSZCZARKI PŁYTOWE                        | LAPVIBRÁTOROK                     |
| 16    | STOPA WIBRACYJNA                            | DÖNGÖLŐ                           |
| 16    | OSUSZACZ POWIETRZA                          | PÁRAMENTESÍTŐ                     |
| 17    | ŚWIDER DO GLEBY                             | FÖLDFÚRÓ                          |
| 18-19 | MŁOTOWIERTARKA                              | FÚRÓ- ÉS BONTÓKALAPÁCS            |
| 20-23 | BETONIAKI                                   | BETON                             |
| 23-25 | PRZECINARKI DO GLAZURY                      | CSEMPEVÁGÓK                       |
| 26-33 | OBRÓBKA DREWNA OPAŁOWEGO                    | TŰZIFA FELDOLGOZÓ GÉPEK           |
| 27-31 | ŁUPARKI DO PNI                              | FAHASÍTÓ GÉPEK                    |
| 32    | PIŁA WYCHYŁOWA                              | HINTAFŰRÉSZEK                     |
| 33    | ŁUPARKA AUTOMATYCZNA                        | AUTOMATA HASÍTÓGÉP                |
| 34-41 | OBRÓBKA DREWNA                              | FAIPARI GÉPEK                     |
| 35    | PIŁA UKOSOWA                                | FEJEZŐ- ÉS SARKALÓ FŰRÉSZ         |
| 36    | PIŁY FORMATOWE I STOŁOWE                    | FORMÁTUM & ASZTALI FŰRÉSZEK       |
| 37    | PIŁY TAŚMOWE DO DREWNA                      | SZALAGFŰRÉSZEK                    |
| 38-39 | STRUGARKO - GRUBOŚCIÓWKA                    | STRUGARKI - GRUBOŚCIÓWKI          |
| 39-40 | ODCIĄGI DO WIÓRÓW                           | FORGÁCSZÍVÓ                       |
| 41    | AKCESORIA                                   | KIEGÉSZÍTŐK                       |
| 42-45 | AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY                        | ÁRAMFEJLESZTŐ                     |
| 43    | INVERTER                                    | INVERTER                          |
| 44-45 | AVR                                         | AVR                               |
| 46-61 | URZĄDZENIA ZASILANE AKUMULATOROWO           | AKKUMULÁTOROS ESZKÖZÖK            |
| 62-67 | SPRĘŻARKI                                   | KOMPRESSZOROK                     |
| 68-69 | MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA                     | NAGYNOMÁSÚ TISZTÍTÓKÉSZÜLÉK       |
| 70-75 | WYPOSAŻENIE WARSZTATU                       | MŰHELYFELSZERELÉS                 |
| 71    | MONTAŻOWNICA DO OPON                        | KERÉKSZERELŐGÉP                   |
| 72-74 | AKCESORIA                                   | KIEGÉSZÍTŐK                       |
| 75    | MOBILNY POMOCNIK                            | MOBIL SEGÍTŐK                     |
| 76-91 | URZĄDZENIA OGRODOWE                         | KERTI GÉPEK                       |
| 77-82 | PIELĘGNACJA TRAWNIKÓW I ŻYWOPŁOTÓW          | GYEP- ÉS SÖVÉNYKARBANTARTÁS       |
| 83    | FREZARKA DO PIEŃKÓW                         | TUSKÓMARÓ                         |
| 84-85 | ROZDRABNIARKI ODPADÓW OGRODOWYCH            | KERTI APRÍTÓGÉPEK                 |
| 86    | ZAMIATARKI                                  | SEPRŐGÉP                          |
| 87    | ZESPÓŁ POJEMNIKÓW NA ŚMIECI                 | SZEMETES DOBOZ                    |
| 88-89 | AKCESORIA OGRODOWE                          | KERTI TARTOZÉKOK                  |
| 90-91 | TECHNIKA POMP                               | SZIVATTYÚTECHNIKA                 |
| 92-97 | ROLNICTWO                                   | MEZŐGAZDASÁG                      |
| 93    | AKCESORIA                                   | KIEGÉSZÍTŐK                       |
| 93    | SKUBARKA DO DROBIU                          | SZÁRNYAS TISZTÍTÓ GÉP             |
| 94    | WYBIEG DLA ZWIERZĄT DOMOWYCH                | HÁZIÁLLAT KARÁM                   |
| 95    | SKRZYŃNIA OGRODOWA I DO PRZECHOWYWANIA PASZ | KERTI ÉS ÁLLATELEDEL-TÁROLÓ DOBOZ |
| 96-97 | PODNIESIONA GRZĄDKA                         | MAGASÁGYÁSOK                      |
| 98    | GWARANCJA                                   | GARANCIA                          |



SPIS TREŚCI | ITARTALOMJEGYZÉK





**YOUR  
JOB.  
OUR  
TOOLS.**

## ZIPPER MASCHINEN

Twoja marka, jeśli chodzi o maszyny i produkty do budowy, ogrodu lub warsztatu!

Maszyny ZIPPER są pierwszym wyborem dla wszystkich, którzy mają duże plany - w całej Europie!

Jako austriacka firma od 2008 roku jesteśmy synonimem wysokiej jakości, wysokowydajnych maszyn w dziedzinie **urządzeń akumulatorowych, sprzętu ogrodniczego, maszyn budowlanych, obróbki drewna opaowego, obróbki drewna, generatorów prądu, sprężarek, rolnictwa i wyposażenia warsztatów.**

Pod hasłem „Your Job our Tools”, czyli Twoja praca, nasze narzędzia, oferujemy właścicielom ogrodów, rolnikom, hobbystom i rzemieślnikom idealny sprzęt do każdego projektu.

Niezależnie od tego, czy chodzi o wysokowydajne narzędzia czy innowacyjne maszyny: Dzięki ponad 250 produktom, 4 międzynarodowym lokalizacjom i zaangażowanemu zespołowi 30 pracowników, koncentrujemy się na obsłudze, jakości, niezawodności dostaw i różnorodności produktów dla naszych klientów.

## ZIPPER MASCHINEN

Az Ön márkája, ha gépekről és termékekről van szó az építési, kerti vagy műhelymunkákhoz!

A merész célok eléréséhez a ZIPPER gépek a legjobb választás – és ez Európa-szerte!

Oszták vállalatként 2008 óta vagyunk ismertek a kiváló minőségű, nagy teljesítményű gépek gyártójaként az **akkumulátoros berendezések, a kertészeti berendezések, az építőipari gépek, a tűzifa-feldolgozás, a fafeldolgozás, az áramfejlesztők, a kompresszorok, a mezőgazdasági és műhelyberendezések területén.**

A „Your Job Our Tools” mottó alatt egyaránt kínálunk tökéletes eszközöket a kerttulajdonosoknak, gazdálkodóknak, barkácsolóknak és kézműveseknek a munkájukhoz.

Legyen szó nagy teljesítményű szerszámokról vagy innovatív gépekről: Több mint 250 termékkel, 4 nemzetközi telephellyel és egy 30 fős, elkötelezett csapattal törekszünk arra, hogy ügyfeleinknek magas szinten biztosítsunk szolgáltatásokat, minőséget, bő termékválasztékot és megbízható szállítást.

## NOWE PRODUKTY

Nieustannie pracujemy nad rozszerzeniem naszej oferty. Tutaj można znaleźć przegląd produktów, które zostały dodane do oferty.  
Podstawa: poprzednia wersja katalogu

## ÚJ TERMÉKEK

Folyamatosan dolgozunk azon, hogy bővítsük kínálatunkat. Itt áttekintheti azokat a termékeket, amelyeket nemrég vettünk fel kínálatunkba.  
Alap: az előző katalógusverzió

### MASZYNY BUDOWLANE ÉPÍTŐIPARI GÉPEK

- 3 nowe mini-koparki**  
3 új mini kotrógép  
(1) ZI-MBGS600  
(2) ZI-MBGS850D  
(3) ZI-MBG1000D
- 1 nowa młoto-wiertarka**  
1 új fúrókalapács  
(1) ZI-BHA1500DN
- 1 nowy świder**  
1 új földfúró  
(1) ZI-ELB380
- 2 nowe przecinarki do betonu**  
2 új kézi betonvágó  
(1) ZI-BTS300T  
(2) ZI-BTS350T
- 3 nowe osuszacze powietrza**  
3 új páramentesítő  
(1) ZI-BAT-50E  
(2) ZI-BAT-60E  
(3) ZI-BAT-90E
- 1 nowa giętarka stali zbrojeniowej**  
1 új betonacél-hajlító gép  
(1) ZI-RBMA1500
- 2 nowe przecinarki do płytek ceramicznych**  
2 új csempévágó gép  
(1) ZI-FS200-720  
(2) ZI-FS250-1200
- 2 nowe zagęszczarki płytowe**  
2 új lapvibrátor  
(1) ZI-RPE60E  
(2) ZI-RPE90E

### OBRÓBKA DREWNA OPAŁOWEGO TŰZIFA FELDOLGOZÓ GÉPEK

- 1 nowa wciągarka linowa do łuparki do drewna**  
1 új csőrlő fahasítókhoz  
(1) SWHS2230
- 2 nowe łuparki do pni**  
2 új fahasító  
(1) ZI-HS8TN  
(2) ZI-HS8TN\_230V
- 1 łuparka automatyczna**  
1 új automata hasítógép  
(1) ZI-SPA380
- 1 nowa piła kołyskowa**  
1 új hintafűrész  
(1) ZI-WP400TN

### OBRÓBKA DREWNA FAIPARI GÉPEK

- 2 nowe równiarki-heblarki**  
2 új egyengető és vastagoló gyalugép  
(1) ZI-HB204N  
(2) ZI-HB254N
- 2 nowe stołowe piły tarczowe**  
2 új asztali körfűrész  
(1) ZI-TS135-230  
(2) ZI-TS135-400
- 1 nowa instalacja odciągowa**  
1 új forgácselszívó  
(1) ZI-ASA550B

### AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY ÁRAMFEJLESZTŐ

- 1 nowy inwerter**  
1 új inverter  
(1) ZI-STE1000INV

### URZĄDZENIA ZASILANE AKUMULATOROWO AKKUMULÁTOROS PERMETEZŐ

- 1 nowy akumulator ONE-FOR-ALL**  
1 új ONE-FOR-ALL akkumulátor  
(1) ZI-BTR40V6AH-AKKU
- 1 nowa taczka elektryczna**  
1 új elektromos talicska  
(1) ZI-EWB200S
- 1 nowe wozy elektryczne**  
1 új elektromos dömpfer  
(1) ZI-ED400
- 2 nowe elektryczne wozy kołowe**  
2 új elektromos kerekes dömpfer  
(1) ZI-ED500  
(2) ZI-ED600HKS
- 1 nowy elektryczny wózek do worków**  
1 új elektromos zsákhordó  
(1) ZI-ET260
- 1 samobieżny podnośnik nożycowy**  
1 új ollós emelőkocsi  
(1) ZI-SHW300

### SPRĘŻARKI KOMPRESSIONS

- 3 nowe ciche sprężarki**  
3 új Silent kompresszor  
(1) ZI-COM24SI  
(2) ZI-COM50SI  
(3) ZI-COM90SI
- 1 nowa sprężarka**  
1 új kompresszor  
(1) ZI-COM90-10

### MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA NAGYNOMÁSÚ TISZTÍTÓKÉSZÜLÉK

- 2 nowe myjki wysokociśnieniowe**  
2 új nagynyomású tisztító-készülék  
(1) ZI-HDR165  
(2) ZI-HDR195
- 1 nowa benzynowa myjka wysokociśnieniowa**  
1 új benzines nagynyomású tisztító-készülék  
(1) ZI-BHDR180

### URZĄDZENIA OGRODOWE KERTI GÉPEK

- 1 nowa pompa oleju napędowego i oleju**  
1 új dízel- és olajpumpa  
(1) ZI-DOP720
- 3 nowe rozdrabniacze**  
3 új szecskavágó  
(1) ZI-HAEK2800-230  
(2) ZI-HAEK2120  
(3) ZI-HAEK15000
- 1 nowy zestaw do pielęgnacji ogrodu**  
1 új kertművelő készlet  
(1) ZI-GPS252
- 1 nowa frezarka do pieńków**  
1 új tuskomará  
(1) ZI-BSFI500
- 1 nowy kask leśny**  
1 új erdőszisak  
(1) ZI-FHPROFI

### WYPOSAŻENIE WARSZTATU MŰHELYFELSZERELÉS

- 2 nowe skrzynki z narzędziami**  
2 új szerszámdoboz  
(1) ZI-WKB91  
(2) ZI-WKB121
- 1 nowe krzesło warsztatowe**  
1 új műhelyszék  
(1) ZI-WKS165
- 2 nowe wyważarki do kót**  
2 új kerékcentrírozó gép  
(1) ZI-RWM990  
(2) ZI-RWM827-LCD







## URUCHOMIENIE

Wszystkie maszyny w momencie dostawy nie są gotowe do pracy i należy je uruchomić na miejscu u użytkownika. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłowe uruchomienie, podłączenie maszyny i wszystkie dokładne ustawienia. Uruchomienie maszyny nie jest wliczone w cenę sprzedaży, o ile nie uzgodniono inaczej z dealerem/partnerem handlowym.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

Kiszállítási állapotban egyik gép sincs üzemképes állapotban, és ezeket a felhasználónak kell a helyszínen üzembe helyezni. A megfelelő üzembe helyezésért, a gép csatlakoztatásáért és minden finombeállításért kizárólag a felhasználó felel. A gép üzembe helyezését az értékesítési ára nem tartalmazza, amennyiben erről nem született ettől eltérő megállapodás a forgalmazóval/szerződő féllel.

## GDZIE MOGĘ KUPIĆ MASZYNY ZIPPER?

Nasze maszyny mogą być oferowane i kupowane tylko poprzez naszych partnerów handlowych ZIPPER. Ponadto, większość naszych maszyn można kupić w znanych marketach budowlanych i u sprzedawców internetowych.

Partnerów ZIPPER można znaleźć poprzez wyszukiwanie dealerów na naszej stronie internetowej (kod QR). Chętnie pomożemy w nawiązaniu kontaktu z naszymi partnerami. (zapytanie poprzez stronę [info@zipper-maschinen.at](mailto:info@zipper-maschinen.at) lub formularz kontaktowy online).



## HOL VÁSÁROLHATOK ZIPPER GÉPEKET?

Gépeinket kizárólag a ZIPPER értékesítési partnerünk kínálhatja megvásárlásra és a gépeket kizárólag tőle szerezhethjük be. A gépek nagy része elérhető a nevesebb barkácsruházakban és online kereskedőknél.

Weboldalunkon (QR-kód) a kereskedőkeresővel megtalálja a ZIPPER forgalmazó partnereit. Szívesen segítünk kapcsolatba lépni partnereinkkel. (Érdeklődjön az [info@zipper-maschinen.at](mailto:info@zipper-maschinen.at) e-mail-címen vagy az online kapcsolatfelvételi űrlapot kitöltve).



## ARTYKUŁ DLA KIBICÓW

Czy jesteś fanem ZIPPER i chcesz pokazać to wszystkim? W takim razie wyposaż się w nasze gadzety dla fanów!

U naszych dealerów, na życzenie dostępne są T-shirty, bluzy z kapturem, kurtki softshell lub polarowe w stylu ZIPPER.



## MATERIAŁY REKLAMOWE

**Czy mają Państwo miejsce w swoim salonie, które chcą efektywnie wykorzystać?**

Z przyjemnością oferujemy Państwu do punktów sprzedaży nasze ekspozytory paletowe, flagi plażowe i rollupy, które mogą być wykorzystane do stworzenia dodatkowych zachęt do zakupu. W razie zainteresowania prosimy o kontakt bezpośrednio z nami, a my zaprezentujemy Państwu możliwości.

## REKLÁMANYAG

**Van még hely a kirakatában, amelyet hatékonyan ki szeretne használni?**

Az értékesítési pontunkban számos vásárlásra ösztönző kiállítópalcot, strandzászlót és feltekerhető plakátot kínálunk. Ha érdeklí, vegye fel velünk közvetlenül a kapcsolatot és elmondjuk a lehetőségeket.



W razie potrzeby chętnie stworzymy indywidualne materiały reklamowe/powierzchnie sprzedażowe.

Igény esetén szívesen segítünk az egyéni reklámanyagok összeállításában/értékesítés felületek kialakításában.





Od wykopów po idealny taras - odkryj naszą ofertę zagęszczarek płytowych, mini-koparek, betoniarek i wszystkiego, czego potrzebujesz na placu budowy. Rozpocznij swój projekt już dziś naszym sprzętem!

A földkiemelésről a tökéletes teraszig - ismerje meg a lapvibrátorok, mini kotrógépek, betonkeverők és egyéb olyan eszközök széles kínálatát, amelyekre az építkezésen szüksége lehet. Kezden még ma bele a tervezett projektbe a kínálatunkban szereplő felszerelésekkel!



Nasze mini-koparki doskonale nadają się do prac ziemnych w ogrodzie lub na placu budowy. Dzięki bardzo kompaktowym wymiarom i bogatym akcesoriom mają one wielostronne zastosowanie.

A mini kotrógépeink tökéletesen alkalmasak a földkiemelési munkákhoz a kertjében vagy az építkezésen. Kompakt méretűknek és a tartozékoknak köszönhetően számos területen bevetethetők.



ZI-MBGS600  
ZESTAW DO MINIKOPARKI  
MINI KOTRÓGÉP KÉSZLET

NOWY  
UJ

- Silnik benzynowy z rozrusznikiem elektrycznym
- Zakres obrotu wysięgnika +/-70°
- Gumowe gąsienice o szerokości 150 mm
- Rozstaw kół wynoszący 690 mm idealnie nadaje się do przejść o małej szerokości
- Wraz z 5-częściowym zestawem akcesoriów
- benzinmotor elektromos indítóval
- oldalkar forgási tartomány +/-70°
- 150 mm széles gumilánc
- 690 mm széles nyomtáv ideális a kisebb átjárók kialakításához
- ötrészes tartozékkészlettel

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                   |                          |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| EAN                                                                | 9120039234953            |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                    | 6,3 kW                   |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                               | 306 ccm                  |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                      | ROZ95                    |
| Pojemność zbiornika / Tartály űrtartalma                           | 6 l                      |
| Rozrusznik / Indító                                                | elektryczny / elektromos |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys) / Termék méretei (H x Sz x M) | 2210x690x1585 mm         |
| Poziom hałas LWA / Zajszint LWA                                    | 93 dB(A)                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                             | 2275x740x1260 mm         |
| Waga / Súly                                                        | 562/700 kg               |

 6,3 kW

 ROZ 95

 8 kN

 +/- 70°

 1,7 km/h

 562 kg

 E-START



+/- 70°  
Zakres obrotu wysięgnika  
oldalkar forgási tartomány



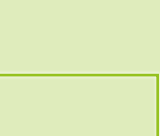
690 mm  
Rozstaw kół wynoszący  
széles nyomtáv

150 mm  
Gumowe gąsienice o szerokości  
széles gumilánc

WRZĄZ 5-CZĘŚCIOWYM ZESTAWEM AKCESORIÓW  
ÖTRÉSZES TARTOZÉKKÉSZLETTEL



pokrywa na łopate  
fedél lapáthoz



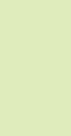
kciuki chwytowe  
hűvelők



widelec do palet  
raklapvilla



grable  
gerekblye



łyżka do skarpowania  
markolókanál





1000 mm  
Rozstaw kół wynoszący  
széles nyomtáv

180 mm  
Gumowe gąsienice  
o szerokości  
széles gumilánc

## ZI-MBGS850D

### ZESTAW DO MINIKOPARKI

#### MINI KOTRÓGÉP KÉSZLET

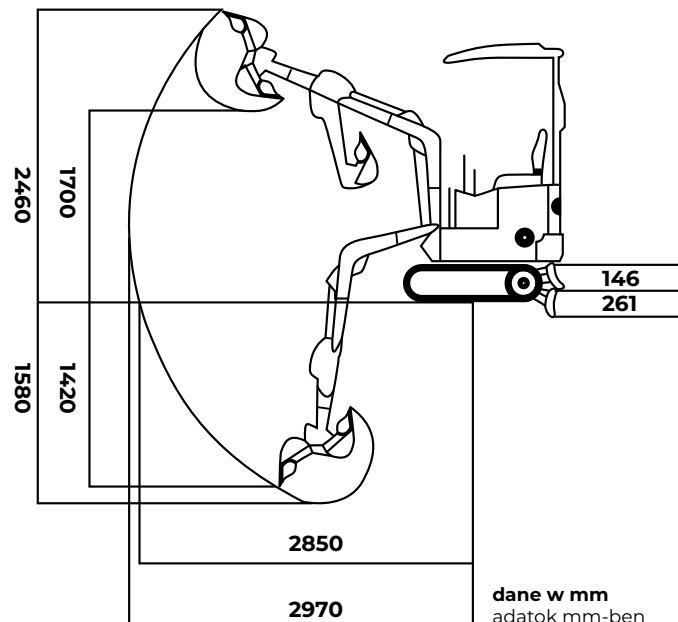
NOWY  
ÚJ

- Ideálny pomocník na placu budovy
- Silník vysokopréžny z rozrusníkom elektrickým
- Prędkość obrotowa 13 min<sup>-1</sup>
- Nie ma zakresu wychyłu i obrotu wysięgnika
- Gumowe gąsienice o szerokości 180 mm
- Rozstaw kół ~1000 mm
- Przyłącze hydrauliczne dla świdra do ziemi/dla młota
- Zakres jakościowy prac można znacznie rozszerzyć dzięki szerokiej gamie opcjonalnych akcesoriów.

- ideális segítség az építkezésen
- dízelmotor elektromos indítóval
- 13 ford./perc forgási sebesség
- forgási tartomány nélkül az oldalkar számára
- 180 mm széles gumilánc
- ~1000 mm széles nyomtáv
- hidraulikus csatlakozó földfúróhoz/kalapácshoz
- Az opcionális tartozékok széles választékával az eszközökkel elvégezhető feladatok köre nagyban kibővíthető.

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                     |                          |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| EAN                                                                 | 9120039235233            |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                     | 7,8 kW                   |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                | 531 ccm                  |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                       | Diesel / Dízel           |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma                            | 10 l                     |
| Rozrusznik / Indító                                                 | elektryczny / elektromos |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 2790x1000x2200 mm        |
| Poziom hałas LWA / Zajsztint LWA                                    | 93 dB(A)                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 1500x1000x2200 mm        |
| Waga / Súly                                                         | 860/900 kg               |



#### OSPRZĘT OPCJONALNY

##### OPCIONÁLIS TARTOZÉK



**ZI-MBGS850DBS**  
Łopata do koparki  
Kotrógéplapát



**ZI-MBGS850DBL**  
łyżka do skarpowania  
Markolókanál



**ZI-MBGS850DELB**  
Świder  
Földfúró



**ZI-MBGS850DH**  
Młot  
Kalapács



**ZI-MBGS850DRZ**  
Kieł  
Ásófog

## ZI-MBG1000D

### ZESTAW DO MINIKOPARKI

#### MINI KOTRÓGÉP KÉSZLET

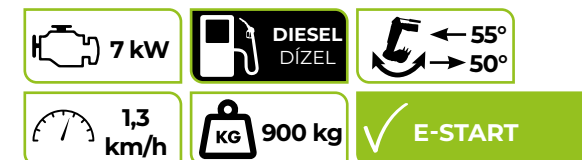
NOWY  
ÚJ

- Silník vysokopréžny z rozrusníkom elektrickým
- Prędkość obrotowa 11 min<sup>-1</sup>
- Gumowe gąsienice o szerokości 180 mm
- Rozstaw kół 930 mm
- Wraz z oświetleniem roboczym
- Wychylny i obrotowy wysięgnik
- Szeroka gama opcjonalnych akcesoriów dla szerokiego zakresu zastosowań

- dízelmotor elektromos indítóval
- 11 ford./perc forgási sebesség
- 180 mm széles gumilánc
- 930 mm széles nyomtáv
- munkafénnyel
- forgatható oldalkar
- opcionális tartozékok széles választéka az alkalmazások széles köréhez

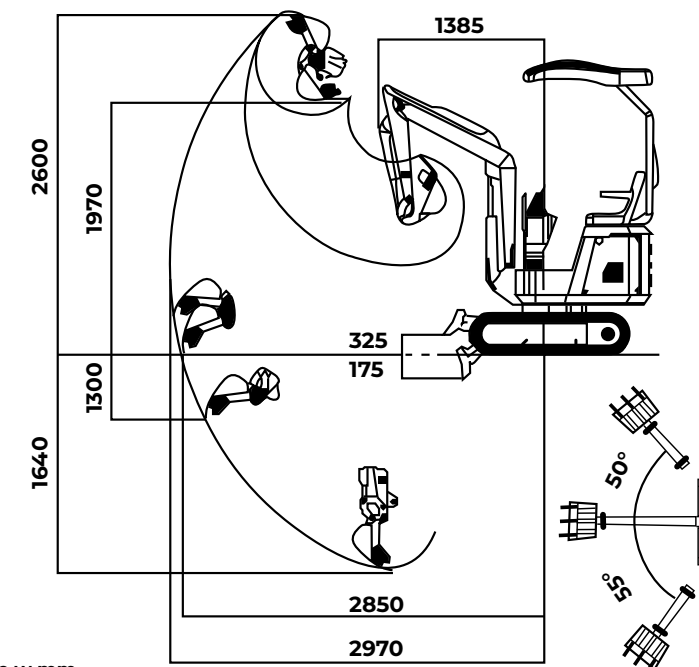
#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                     |                          |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| EAN                                                                 | 9120039235547            |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                     | 7 kW                     |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                | 499 ccm                  |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                       | Diesel / Dízel           |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma                            | 11 l                     |
| Rozrusznik / Indító                                                 | elektryczny / elektromos |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 2160x930x2250 mm         |
| Poziom hałas LWA / Zajsztint LWA                                    | 93 dB(A)                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 1500x1000x2200 mm        |
| Waga / Súly                                                         | 900/940 kg               |



930 mm  
Rozstaw kół wynoszący  
széles nyomtáv

180 mm  
Gumowe gąsienice  
o szerokości  
széles gumilánc



#### OSPRZĘT OPCJONALNY

##### OPCIONÁLIS TARTOZÉK



**ZI-MBG1000DBS**  
Łopata do koparki  
Kotrógéplapát



**ZI-MBG1000DBL**  
łyżka do skarpowania  
Markolókanál



**ZI-MBG1000DELB**  
Świder  
Földfúró



**ZI-MBG1000DH**  
Młot  
Kalapács



**ZI-MBG1000DRZ**  
Kieł  
Ásófog



**ZI-MBG1000DSW**  
Złącze do szybkiej wymiany  
Gyorscsatlakozó







Mini-wozidła gaśienicowe ZIPPER to wszechstronne urządzenia do transportu ziemi, żwiru, piasku i innych materiałów sypkich w trudnym terenie.

A ZIPPER mini lánctalpas dömperek mindenes eszközök a föld, kavics homok és egyéb ömlesztett anyagok szállításához nehéz terepen.



ZI-MD500HST

**6,8 kW**

**ROZ 95**

**500 kg**  
950x680x465 mm

**271 kg**

**NAPÉD PRZEDNI+TYLNY V+R HAJTÁS**

**Przekładnia zębata**  
Fogaskerékes hajtás



ZI-MD500HSN

**6,8 kW**

**ROZ 95**

**500 kg**  
950x680x465 mm

**299 kg**

**NAPÉD PRZEDNI+TYLNY V+R HAJTÁS**

**Przekładnia zębata**  
Fogaskerékes hajtás

ZI-MD500HST | ZI-MD500HSN  
MINI WYWROTKI GAŚIENICOWE  
MINI LÁNCTALPAS DÖMPEK

- Zapewnia łatwość przejazdu przez wąskie drogi komunikacyjne i wąskie drzwi
- Solidna konstrukcja stalowa
- Hydrauliczna funkcja wywrotu zbiornika
- Bezobsługowy zębaty napęd przekładniowy
- Osłona kół, gumowa, gaśienica
- Napęd przekładniowy 3V + 1R (ZI-MD500HST), 6V + 2R (ZI-MD500HSN)
- Łącznie z lemieszem śnieżnym

- könnyű áthaladás keskeny utakon és ajtókon
- masszív acélszerkezet
- hidraulikus billenőfunkció
- karbantartást nem igénylő fogaskerékes hajtómű
- kerékvédő, gumilánc
- 3V + 1R fogaskerékes hajtómű (ZI-MD500HST), 6V + 2R (ZI-MD500HSN)
- hótolólapa

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                                                           |                                                |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            | ZI-MD500HST                                    | ZI-MD500HSN                                                                         |
| EAN                                                                                                        | 9120039233291                                  | 9120039234106                                                                       |
| Typ silnika / Motor típus                                                                                  | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű    | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű                                         |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                                            | 6,8 kW                                         | 6,8 kW                                                                              |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                                                       | 302 ccm                                        | 302 ccm                                                                             |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                                                              | ROZ95                                          | ROZ95                                                                               |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma                                                                   | 6 l                                            | 6 l                                                                                 |
| Prędkość do przodu (I, II, III, IV, V, VI) i do tyłu (r) / Sebesség előre (I, II, III, IV, V) és hátra (r) | (I) 1,6; (II) 2,9; (III) 3,6 km/h (r) 1,2 km/h | (I) 1,4; (II) 2,4; (III) 3; (IV) 2,2; (V) 3,6; (VI) 4,6 km/h (r) 1,1; (r) 1,66 km/h |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                                                          | 500 kg                                         | 500 kg                                                                              |
| Wymiary kontenera / A tartály méretei                                                                      | 950x680x465 mm                                 | 950x680x465 mm                                                                      |
| Szerokość gaśienicy gumowej / Gumilánc szélessége                                                          | 180 mm                                         | 180 mm                                                                              |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                                     | 1680x760x1126 mm                               | 1630x737x1177 mm                                                                    |
| Waga / Súly                                                                                                | 271/301,5 kg                                   | 299/367 kg                                                                          |

W ZAKRESIE DOSTAWY  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



Lemiesz do śniegu  
Hójelző tábla

OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK



ZI-MD500H-HR  
Kłonica do przewozu drewna  
Fa oldaltám

ZI-MD300  
MINI WYWROTKA GAŚIENICOWA  
MINI LÁNCTALPAS DÖMPEK

- Zapewnia łatwość przejazdu przez wąskie ścieżki i wąskie drzwi
- Regulowana powierzchnia ładunkowa i funkcja recznego wywrotu pojemnika
- Solidna konstrukcja stalowa
- Zębaty napęd przekładniowy, gumowa, gaśienica
- Łącznie z lemieszem śnieżnym

- könnyű áthaladás a szűk ajtókon és keskeny utakon
- állítható rakodóterület és kézi billenési funkció
- masszív acélszerkezet
- fogaskerékes hajtómű, gumilánc
- hótolólapa

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                       |                                             |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                                                    | 9120039230849                               |
| Typ silnika / Motor típus                                              | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                        | 4,1 kW                                      |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                   | 196 ccm                                     |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                          | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma                               | 3,6 l                                       |
| Prędkość do przodu (l) i do tyłu (r) / Sebesség előre (l) és hátra (r) | (l) 1,1-3,6 km/h (r) 0-0,8 km/h             |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                      | 300 kg                                      |
| Wymiary kontenera / A tartály méretei                                  | (910 - 1040) x (600 - 860) x 204 mm         |
| Szerokość gaśienicy gumowej / Gumilánc szélessége                      | 180 mm                                      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                 | 1135x775x878 mm                             |
| Waga / Súly                                                            | 183/204,5 kg                                |

**4,1 kW**

**ROZ 95**

**300 kg**  
910 - 1040 x  
600 - 860 x 204 mm

**183 kg**

**NAPÉD PRZEDNI+TYLNY V+R HAJTÁS**

**Przekładnia zębata**  
Fogaskerékes hajtás

ZI-RD300  
WOZIDŁO  
KEREKES DÖMPEK

- Opony gumowe wypełnione powietrzem, napęd na wszystkie koła
- Łatwość manewrowania
- Duży, ręcznie wywracany pojemnik do przewozu dużych towarów
- Kierunek jazdy może być kontrolowany na uchwycie
- 3 biegi do przodu i 1 bieg wsteczny

- levegővel töltött gumiabroncsok, összerékhajtás
- könnyen manőverezhető
- terjedelmes, kézi billenőtartály nagyméretű anyagok szállításához
- menetirány a fogantyún szabályozható
- 3 előre és 1 hátra sebesség

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                                         |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| EAN                                                                                      | 9120039232485                                    |
| Typ silnika / Motor típus                                                                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű      |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                          | 4,1 kW                                           |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                                     | 196 ccm                                          |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                                            | ROZ95                                            |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma                                                 | 3,6 l                                            |
| Prędkość do przodu (l, II, III) i do tyłu (r) / Sebesség előre (l, II, III) és hátra (r) | (l) 2,5; (II) 4,8; (III) 6,4 km/h (r) 0,7-2 km/h |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                                        | 300 kg                                           |
| Wymiary kontenera / A tartály méretei                                                    | 912x650x560 mm                                   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                   | 1110x735x1110x850 mm                             |
| Waga / Súly                                                                              | 145/166 kg                                       |

**4,1 kW**

**ROZ 95**

**300 kg**  
912x650x560 mm

**145 kg**

**NAPÉD PRZEDNI+TYLNY V+R HAJTÁS**

**NAPÉD NA WSZYSTKIE KOŁA OSSZERÉKHAJTÁS**



W ZAKRESIE DOSTAWY  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



Lemiesz do śniegu  
Hójelző tábla

OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK



ZI-MD300-HR  
Kłonica do przewozu drewna  
Fa oldaltám



OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK



RD300MA  
Konstrukcja wywrotki  
Vályúfelépítés



RD300SS  
Lemiesz do śniegu  
Hójelző tábla



RD300FP  
Platforma płaska  
Lapos prccs



RD300HR  
Kłonica do przewozu drewna  
Fa oldaltám





Idealne do budowy ścieżek, ogrodnictwa i kształtowania krajobrazu! Nasze zagęszczarki płytowe pracują szybko i wydajnie, nawet w trudno dostępnych miejscach. Niezależnie od tego, czy chodzi o zagęszczanie gleby wokół domu i na podwórku, czy też o profesjonalne zastosowania na średnich i dużych placach budowy - oferujemy odpowiednią zagęszczarkę płytową.

Ideális út-, kert- és tájépítéshez! Lapvibrátoraink a nehezen hozzáférhető terepeken is gyorsan és hatékonyan dolgoznak. Legyen szó a ház és az udvar körüli talajtömörítéshez, vagy a közepes és nagy építkezéseken való professzionális használatához - mi a cél számára mindig a megfelelő lapvibrátort kínáljuk.



#### ZI-RPE60

VPM 5600

m/min 13,8

mm 510 x 350

ROZ 95



#### ZI-RPE60E

VPM 5600

m/min 13,8

mm 543 x 367

ROZ 95



NOWY  
ÚJ

### ZAGĘSZCZARKI PŁYTOWE LAPVIBRÁTOROK

- Szczególnie nadają się do prac brukarskich i naprawczych
- Kompaktowy rozmiar dzięki chowanemu uchwytyowi (ZI-RPE60, ZI-RPE60E, ZI-RPE90, ZI-RPE90E)
- Z pasem klinowym zabezpieczonym ze wszystkich stron, uchwytem transportowym i podwoziem
- Wraz z przezroczystą matą gumową do prac brukarskich
- kertészeti és tájépítészeti burkolási és javítási munkákhoz
- kompakt méret a behajtható fogantyúnak köszönhetően (ZI-RPE60, ZI-RPE60E, ZI-RPE90, ZI-RPE90E)
- minden oldalról védett ékszíjjal, szállítási konzollal és futóművel
- átlátszó gumiszőnyeggel a burkolási munkákhoz

#### ZI-RPE90

VPM 6300

m/min 14,4

mm 550 x 420

ROZ 95



#### ZI-RPE90E

VPM 6300

m/min 14,4

mm 538 x 420

ROZ 95



NOWY  
ÚJ

#### ZI-RPE120GYN

VPM 4700

m/min 25

mm 620 x 450

ROZ 95



### ZAGĘSZCZARKI PŁYTOWE LAPVIBRÁTOROK

- Dzięki dużej głębokości zagęszczania i większym wymiarom płyty, zagęszczarki te są idealne do profesjonalnego użytku na średnich i dużych placach budowy do zagęszczania nawierzchni, podjazdów lub fundamentów.
- Wyposażone w osłonięty ze wszystkich stron pas klinowy i w uchwyt transportowy
- Praca do przodu i do tyłu bez wysiłku przy obsłudze
- W tym przezroczysta mata gumowa do prac brukarskich
- A nagy tömörítési mélységnek és a nagyobb lemezméreteknek köszönhetően lapvibrátoraink ideálisak a professzionális használatra a közepes és nagy építkezéseken járdák, felhajtók vagy alapozások tömörítésére.
- minden oldalról védett ékszír és szállítási konzollal felszerelve
- előre- és hátrafelé mozgatható az erőkimélő kezeléshez
- átlátszó gumiszőnyeggel a burkolási munkákhoz

#### ZI-RPE160C

VPM 4000

m/min 25

mm 730 x 420

ROZ 95



KIERUNEK BIEGU  
HALADÁSI IRÁNY

#### ZI-RPE125

VPM 4300

m/min 25

mm 630 x 400

ROZ 95



KIERUNEK BIEGU  
HALADÁSI IRÁNY

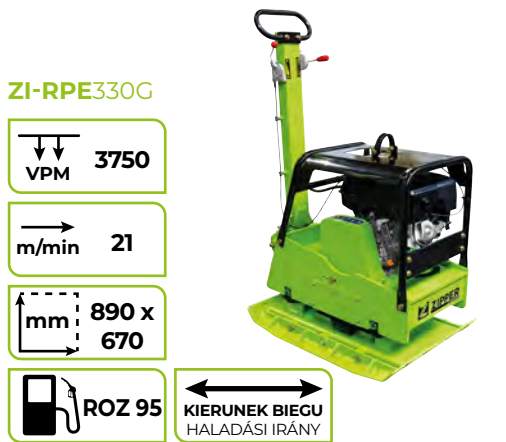
#### ZI-RPE330G

VPM 3750

m/min 21

mm 890 x 670

ROZ 95



KIERUNEK BIEGU  
HALADÁSI IRÁNY

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                            | ZI-RPE60                                    | ZI-RPE60E                                   | ZI-RPE90                                    | ZI-RPE90E                                   | ZI-RPE120GYN                                |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                        | 9120039237558                               | 9120039235417                               | 9120039237589                               | 9120039235424                               | 9120039234090                               |
| Typ silnika / Motor típus                  | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény            | 4,1 kW                                      | 4 kW                                        | 4,1 kW                                      | 4 kW                                        | 4,1 kW                                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag              | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma   | 3,6 l                                       | 3,6 l                                       | 3,6 l                                       | 3,6 l                                       | 3,6 l                                       |
| Długość płyty / Talp hossz                 | 510 mm                                      | 543 mm                                      | 550 mm                                      | 538 mm                                      | 620 mm                                      |
| Szerokość płyty / Talp szélesség           | 350 mm                                      | 367 mm                                      | 420 mm                                      | 420 mm                                      | 450 mm                                      |
| Siła dośrodkowa / A centrifugális erő      | 12,1 kN                                     | 12,1 kN                                     | 15,5 kN                                     | 15,5 kN                                     | 26 kN                                       |
| Prędkość robocza / Sebesség előre          | 13,8 m/min                                  | 13,8 m/min                                  | 14,4 m/min                                  | 14,4 m/min                                  | 25 m/min                                    |
| Uderzenia na min / Rezgés hatások          | 5600 vpm                                    | 5600 vpm                                    | 6300 vpm                                    | 6300 vpm                                    | 4700 vpm                                    |
| Głębokość zagęszczania / Tömörödés mélység | 150 mm                                      | 150 mm                                      | 200 mm                                      | 200 mm                                      | 300 mm                                      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret     | 640x380x460 mm                              | 640x380x460 mm                              | 590x450x570 mm                              | 650x450x450 mm                              | 620x450x630 mm                              |
| Waga / Súly                                | 62/68 kg                                    | 61/66 kg                                    | 84/91 kg                                    | 77/84 kg                                    | 115/123 kg                                  |

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                            | ZI-RPE125                                   | ZI-RPE160C                                  | ZI-RPE330G                                  |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                        | 9120039234137                               | 9120039232805                               | 9120039233376                               |
| Typ silnika / Motor típus                  | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény            | 4,1 kW                                      | 6 kW                                        | 8,2 kW                                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag              | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma   | 3,6 l                                       | 6 l                                         | 6,5 l                                       |
| Długość płyty / Talp hossz                 | 630 mm                                      | 730 mm                                      | 890 mm                                      |
| Szerokość płyty / Talp szélesség           | 400 mm                                      | 420 mm                                      | 670 mm                                      |
| Siła dośrodkowa / A centrifugális erő      | 25 kN                                       | 30,5 kN                                     | 38 kN                                       |
| Prędkość robocza / Sebesség előre          | 25 m/min                                    | 25 m/min                                    | 21 m/min                                    |
| Uderzenia na min / Rezgés hatások          | 4300 vpm                                    | 4000 vpm                                    | 3750 vpm                                    |
| Głębokość zagęszczania / Tömörödés mélység | 300 mm                                      | 500 mm                                      | 900 mm                                      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret     | 710x430x1100 mm                             | 640x480x670 mm                              | 995x500x1470 mm                             |
| Waga / Súly                                | 125/140 kg                                  | 161/180 kg                                  | 300/330 kg                                  |

#### WLICZONE TARTALMAZZA



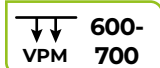
Biała mata gumowa  
fehér gumiszőnyeggel

#### OPCJONALNY VÁLASZTHATÓ



RPE60GMW,  
RPE90GMW,  
RPE120GYNGMW,  
RPE160CGMW





## ZI-RAM80C STOPA WIBRACYJNA DÖNGÖLŐ

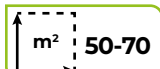
- Zagęszczanie gleby/piasku w trudno dostępnych miejscach
- Wraz z ręcznym rozrusznikiem linkowym i podwoziem

- föld, homok stb. tömörítése ideálisan alkalmas a nehezen hozzáférhető helyekre
- kötélindítóval és futóművel

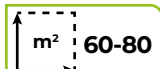
### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                          |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039231778                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 4,1 kW                                      |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 3600 min <sup>-1</sup>                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 2,7 l                                       |
| Długość płyty / Talp hossz               | 360 mm                                      |
| Szerokość płyty / Talp szélesség         | 285 mm                                      |
| Siła ubijania / Döngölőerő               | 10 kN                                       |
| Prędkość robocza / Sebesség előre        | 10-13 m/min                                 |
| Uderzenia na min / Rzgés hatások         | 600-700 vpm                                 |
| Wysokość stopki / Ugrás magasság         | 40-65 mm                                    |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 760x460x1160 mm                             |
| Waga / Súly                              | 80/89 kg                                    |

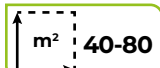
## ZI-BAT50



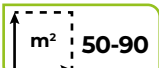
## ZI-BAT60



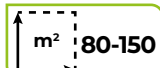
## ZI-BAT-50E



## ZI-BAT-60E



## ZI-BAT-90E



### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                         | ZI-BAT50        | ZI-BAT60        | ZI-BAT-50E      | ZI-BAT-60E      | ZI-BAT-90E      |
|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EAN                                                     | 9120039232782   | 9120039232676   | 9120039235684   | 9120039235691   | 9120039235790   |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                         | 820 W           | 760 W           | 650 W           | 650 W           | 1,3 kW          |
| Napięcie robocze / Feszültség                           | 230 V / 50 Hz   | 230 V / 50 Hz   | 230 V / 50 Hz   | 230 V / 50 Hz   | 230 V / 50 Hz   |
| Przepływ powietrza / Légáram                            | 350 m³/h        | 650 m³/h        | 680 m³/h        | 680 m³/h        | 900 m³/h        |
| Temperatura robocza / Üzemi hőmérséklet tartomány       | 5-32°C / 30-80% | 5-32°C / 30-80% | 5-38°C / 10-90% | 5-38°C / 10-90% | 5-38°C / 10-90% |
| maks. osuszanie na dzień / max. nedvességmentesítés/hap | 50 l            | 60 l            | 50 l            | 60 l            | 90 l            |
| Powierzchnia / Terület                                  | 50-70 m²        | 60-80 m²        | 40-80 m²        | 50-90 m²        | 80-150 m²       |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                  | 615x410x663 mm  | 587x535x1043 mm | 500x390x580 mm  | 500x390x580 mm  | 570x510x1040 mm |
| Waga / Súly                                             | 32/36,4 kg      | 51/54 kg        | 33,5/35,5 kg    | 33,8/35,8 kg    | 44/51 kg        |

## ZI-BAT50 | ZI-BAT60 | ZI-BAT-50E | ZI-BAT-60E ZI-BAT-90E

### OSUSZACZE POWIETRZA PÁRAMENTESÍTŐK

- Osuszacz do zamkniętych pomieszczeń w piwnicy lub na budowie
- Idealne rozwiązanie do osuszania i odwilżania ścian
- Jednostka mobilna dla łatwego przemieszczania
- Zbiornik wody z automatycznym zamknięciem do ochrony przed przepełnieniem
- Zewnętrzne przyłącze wody do stałego jej odprowadzania
- Automatyczna kontrola wilgotności w zakresie od 10% do 90%

- páratlanító zárt helyiségekbe a pincében vagy építkezésen
- futóművel a kényelmes helyváltoztatáshoz
- az automatikus lekapcsolással ellátott víztartály véd a túlsordulás ellen
- külső vízcsatlakozás az állandó elfolyáshoz
- automatikus nedvességellenőrzés 10% és 90% között

## ZI-ELB70 | ZI-ELB380 ŚWIDRY DO GLEBY FÖLDFÚRÓK

- Ręczny rozrusznik linkowy do uruchamiania silnika 2-suwowego
- Wyłącznik zatrzymujący i regulator gazu na prawej rękojeści
- System antywibracyjny (ZI-ELB70)
- 3 świdry o różnych średnicach

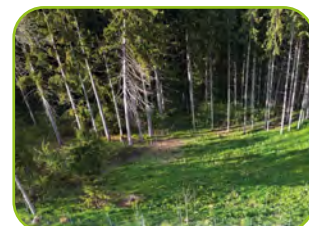
- kötélindító a kétütemű motor beindításához
- stop-kapcsoló és gázpedálvezérlő a jobb oldali fogantyún
- rezgégátló rendszer (ZI-ELB70)
- 3 fúróval különböző átmérőkkel

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                          | ZI-ELB70               | ZI-ELB380               |
|------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| EAN                                      | 9120039232201          | 9120039234823           |
| Typ silnika / Motor típus                | 2-taktowy / 2-ütemű    | 2-taktowy / 2-ütemű     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 1,5 kW                 | 1,9 kW                  |
| Pojemność skokowa / Hengerúrtartalom     | 51,7 ccm               | 52,8 ccm                |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 3000 min <sup>-1</sup> | 10500 min <sup>-1</sup> |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 1,2 l                  | 920 ml                  |
| Długość wiertła / Fúrási hossz           | 700 mm                 | 800 mm                  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 710x520x325 mm         | 1120x400x330 mm         |
| Waga / Súly                              | 11,5/18,6 kg           | 13,5/23,5 kg            |



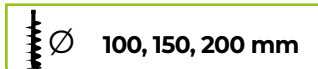
Idealne do otworów pod kotwy ogrodzeniowe  
ideális kerítéshorgonyokhoz



Otwork na sadzonki drzew  
lyukak facsemetékhez



## ZI-ELB70



## ZI-ELB380



### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

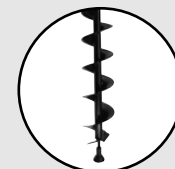


ZI-ELB70:  
3x wiertło  
3x fúró



ZI-ELB380:  
3x wiertło + przedłużenie  
3x fúró + hosszabbítóval

### OSPRZĘT OPCJONALNY (DLA ZI-ELB380) OPCIONÁLIS TARTOZÉK (A ZI-ELB380-HOZ)



EBOB100800  
wiertło 100x800 mm  
fúró 100x800 mm



EBOB150800  
wiertło 150x800 mm  
fúró 150x800 mm



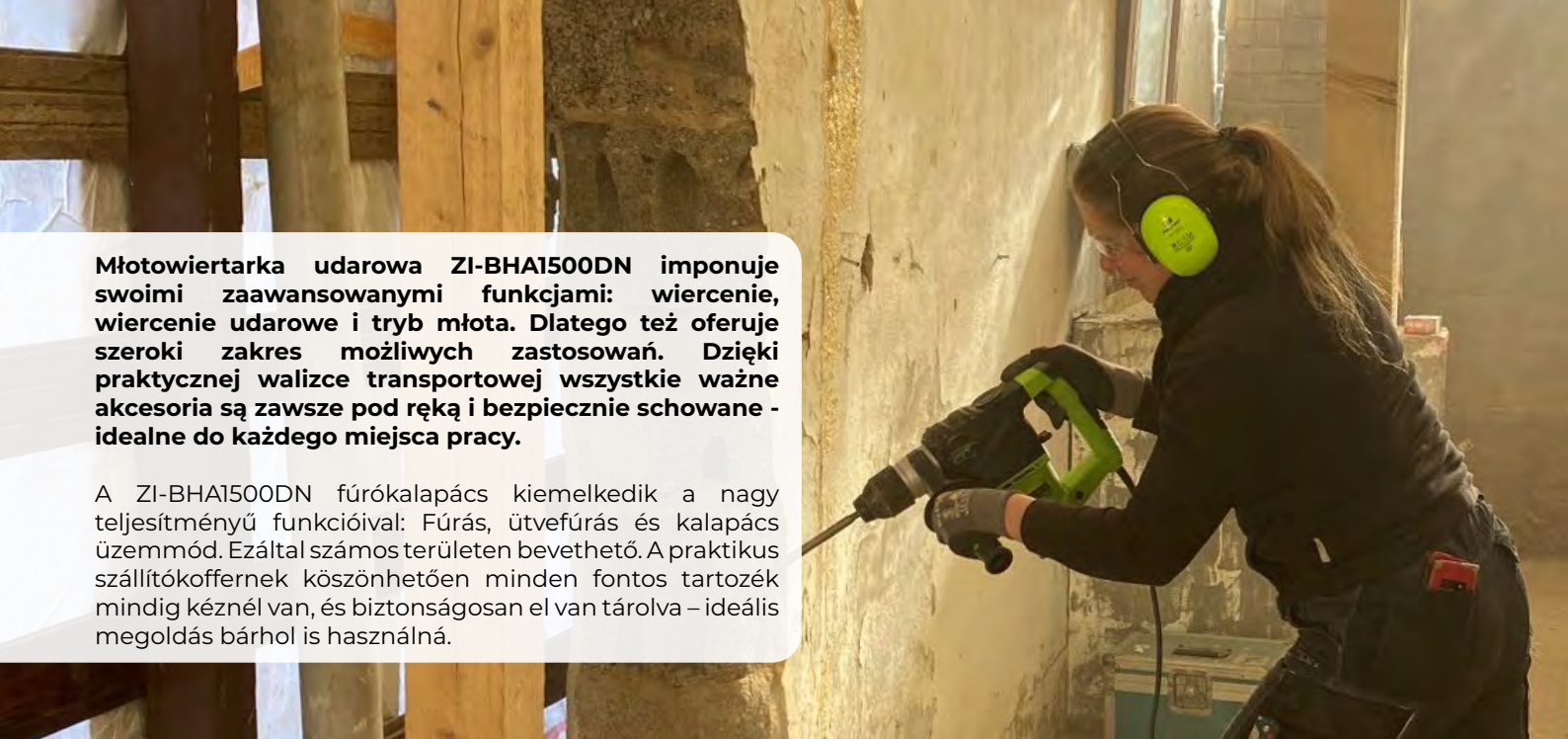
EBOB200800  
wiertło 200x800 mm  
fúró 200 x 800 mm

Świdry ZIPPER są niezawodnymi pomocnikami w leśnictwie i rolnictwie, a także w ogrodzie. Z łatwością świdruj otwory pod sadzonki drzew, kotwy ogrodzeniowe i fundamenty punktowe!

A ZIPPER földfúrók megbízható segédeszközök az erdőszetben, a mezőgazdaságban és a kertészetben. Fúrjon könnyedén lyukakat facsemetékhez, kerítéshorgonyokhoz és pontalapokhoz!







Młotowiertarka udarowa ZI-BHA1500DN imponuje swoimi zaawansowanymi funkcjami: wiercenie, wiercenie udarowe i tryb młota. Dlatego też oferuje szeroki zakres możliwych zastosowań. Dzięki praktycznej walizce transportowej wszystkie ważne akcesoria są zawsze pod ręką i bezpiecznie schowane - idealne do każdego miejsca pracy.

A ZI-BHA1500DN fúrókalapács kiemelkedik a nagy teljesítményű funkcióival: Fúrás, ütvefúrás és kalapács üzemmód. Ezáltal számos területen bevethető. A praktikus szállítóköffernek köszönhetően minden fontos tartozék mindig kéznél van, és biztonságosan el van tárolva – ideális megoldás bárhol is használni.



obrotowa rękojeść  
forgatható fogantyú

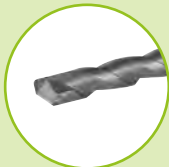
#### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



Ø 8 mm  
wiertło  
fúróval



Ø 10 mm  
wiertło  
fúróval



Ø 12 mm  
wiertło  
fúróval



dłuto spiczaste  
hegyes vésővel



dłuto płaskie  
lapos vésővel



osłona przeciwpyłowa  
porvédő fedéllel

#### ZI-BHA1500DN WIERTARKA UDAROWA FÚRÓ-VÉSŐKALAPÁCS

##### • 3 funkcje:

- Wiercenie (miękki kamień, drewno, stal)
- Wiercenie udarowe (beton, mur)
- Kucie (beton, cement, skuwanie płytek ceramicznych)
- Młotowiertarka do lekkich prac związanych z wierceniem i kuciem
- Uchwyt narzędziowy: SDS-Plus
- W zestawie walizka, wiertła (Ø 8, 10, 12 mm), 1 dłuto spiczaste, 1 dłuto płaskie, osłona przeciwpyłowa

##### • 3 funkcjó:

- fúrás (puha kő, fa, acél)
- ütvefúrás (beton, falazat)
- kalapálás (beton, cement, csempék lazítása)
- ütvefúró könnyű fúrési és vésési munkákhoz
- szerszámtokmány: SDS-Plus
- gépkoferrel, fúróval (Ø 8, 10, 12 mm), 1 db hegyes vésővel, 1 db lapos vésővel, porvédő fedéllel

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| EAN                                    | 9120039235332  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény        | 1,5 kW         |
| Napięcie robocze / Feszültség          | 230 V / 50 Hz  |
| Uderzenie/minuta / Ütés/perc           | 4250           |
| Siła jednego uderzenia / Egy ütés erő  | 6 Joule        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 370x115x335 mm |
| Waga / Súly                            | 5,1/7,5 kg     |



1,5 kW



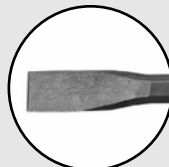
6  
JOULE



5,1 kg

✓ różne dłuta i wiertła  
különböző vésők és fúrók

#### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



BHA1500FM  
dłuto płaskie  
lapos véső



BHA1500SM  
dłuto spiczaste  
hegyes véső



BME-SET  
zestaw wiertel i przecinaków  
fúró és véső készlet

#### ZI-ABH1500D | ZI-ABH1700D

#### MŁOTY UDAROWE BONTÓKALAPÁCSOK

- Szczególnie wytrzymała konstrukcja
- Ekstremalnie wysoka siła uderzenia
- Mocowanie sześciokątne 30 mm
- W tym 1 dłuto spiczaste, 1 dłuto płaskie
- Dostawa w walizce

- rendkívül robusztus felépítés
- rendkívül nagy ütőszilárdság
- 30 mm-es hatszögletű foglalat
- 1 db hegyes vésővel, 1 db lapos vésővel
- kofferben szállítva

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                        | ZI-ABH1500D    | ZI-ABH1700D    |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| EAN                                    | 9120039232669  | 9120039233130  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény        | 1,5 kW         | 1,7 kW         |
| Napięcie robocze / Feszültség          | 230 V / 50 W   | 230 V / 50 W   |
| Uderzenie/minuta / Ütés/perc           | 1900           | 1900           |
| Siła jednego uderzenia / Egy ütés erő  | 45 Joule       | 65 Joule       |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 720x180x300 mm | 880x350x180 mm |
| Waga / Súly                            | 14/22 kg       | 18,5/26 kg     |



dłuto spiczaste  
hegyes véső



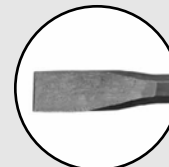
dłuto płaskie  
lapos véső

#### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



dłuto spiczaste i płaskie  
hegyes és lapos vésővel

#### OSPRZĘT OPCJONALNY (DLA ZI-ABH1500D) OPCIONÁLIS TARTOZÉK (A ZI-ABH1500D-HOZ)



ABH1500FM  
dłuto płaskie  
lapos véső



ABH1500SM  
dłuto spiczaste  
hegyes véső



#### ZI-ABH1700D



1,7 kW



65  
JOULE



18,5 kg

✓ dłuto spiczaste i płaskie  
hegyes és lapos vésővel



#### ZI-ABH1500D



1,5 kW



45  
JOULE



14 kg

✓ dłuto spiczaste i płaskie  
hegyes és lapos vésővel





Mieszaj beton, zaprawę i wiele innych mieszanek bez wysiłku dzięki betoniarkom ZIPPER. Dzięki ich solidnej konstrukcji i różnym rozmiarom (130, 160 i 180 litrów) oferują maksymalną elastyczność i trwałość.

Keverjen betont, habarcsot és számos más anyagot könnyedén a ZIPPER betonkeverőivel. Robosztus kialakításuknak és széles méretválasztékuknak (130, 160 és 180 liter) köszönhetően maximális rugalmasságot biztosítanak és hosszú életűek.

#### ZI-BTM180

800 W

180 l

29,5 min<sup>-1</sup>

58 kg

#### ZI-BTM160

650 W

160 l

29,5 min<sup>-1</sup>

57 kg

#### ZI-BTM130

550 W

130 l

26 min<sup>-1</sup>

48 kg



#### ZI-BTM130 | ZI-BTM160 | ZI-BTM180

### BETONIARKI BETONKEVERŐK

- Żeliwny wieniec zębaty zapewniający długą żywotność
- Konstrukcja odporna na zwichrowanie
- Duże, 18-pozycyjnie regulowane pokrętko
- W zestawie podwozie ułatwiające transport
- Napęd pasowy

- öntöttvas fogaskerék a hosszú élettartam érdekében
- csavarodásbiztos szerkezet
- nagy, 18-szorosan beállítható kézikerek
- futóművel a könnyű szállításhoz
- szíjhajtás

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK       | ZI-BTM130            | ZI-BTM160              | ZI-BTM180              |
|----------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| EAN                                    | 9120039233383        | 9120039233390          | 9120039233406          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény        | 550 W                | 650 W S6 (30%)         | 800 W S6 (30%)         |
| Napięcie robocze / Feszültség          | 230 V / 50 Hz        | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          |
| Pojemność bębna / Dob térfogata        | 130 l                | 160 l                  | 180 l                  |
| Obroty bębna / Dob fordulatszáma       | 26 min <sup>-1</sup> | 29,5 min <sup>-1</sup> | 29,5 min <sup>-1</sup> |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 820x690x470 mm       | 790x765x520 mm         | 790x765x520 mm         |
| Waga / Súly                            | 48/51 kg             | 57/62 kg               | 58/63 kg               |

#### ZI-BR160Y

### ZACIERACZKA DO BETONU BETONVIBRÁTOR

- Mocny silnik benzynowy
- Idealna do zagęszczania betonu
- Z szybkozłączem

- nagy teljesítményű benzinmotor
- ideális beton sűrítéséhez
- igyorscsatlakozóval

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK         |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039231617                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 4,1 kW                                      |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 3600 min <sup>-1</sup>                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 3,6 l                                       |
| Długość węża / Tömlőhossz                | 6 m                                         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 530x420x470 mm                              |
| Waga / Súly                              | 13/14 kg                                    |

4,1 kW

ROZ 95

13 kg

#### ZI-ZWM120

### MIESZARKA KÉNYYSZERKEVERŐ

- Pojemność bębna 120 litrów (maks. 54 kg)
- Zmienna wysokość wylotu materiału: 530 - 675 mm (4 stopnie)
- Składane urządzenie pozycjonujące wiadro (wysokość do wylotu 328 mm)
- Przekładnia pośrednia (silnik/mieszadło)
- Urządzenie napędowe ułatwiające transport
- Pokrywa z wyłącznikiem bezpieczeństwa

- 120 literes úrtartalom (max. 54 kg)
- változó magasságú anyagkivezető: 530 - 675 mm (4 lépcső)
- összecusukható vederfelállító szerkezet (magasság a kivezetésig 328 mm)
- osztómű (motor/keverő)
- vezetőberendezés a könnyebb szállításhoz
- fedél biztonsági kapcsolóval

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK           |                        |
|--------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                        | 9120039234441          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény            | 1,1 kW                 |
| Napięcie robocze / Feszültség              | 230 V / 50 Hz          |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám           | 1400 min <sup>-1</sup> |
| Srednica otwarcia / dob átmérő             | Ø 725 mm               |
| Wysokość bębna / Dobmagasság               | 305 mm                 |
| Pojemność bębna / Dob térfogata            | 120 l / 54 kg          |
| Obroty mieszadła / Keverőmű fordulatszámok | 31 min <sup>-1</sup>   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret     | 997x774x1154 mm        |
| Waga / Súly                                | 123/146 kg             |

1,1 kW

120 l / 54 kg

31 min<sup>-1</sup>

123 kg

#### ZI-BG100Y

### ZACIERACZKA DO BETONU BETONISMÍTŐ

- Idealna do wygładzania dużych powierzchni
- Wyrównanie powierzchnie aż do ściany
- Uchwyt chowany - kompaktowa wielkość do transportu i przechowywania
- Z pasem klinowym zabezpieczonym ze wszystkich stron
- Opcjonalnie z tarczą szlifierską

- ideális nagy felületek kiegyenlítésére
- sima simítás közvetlenül a falig
- behajtható fogantyú- kompakt méret a szállításhoz és tároláshoz
- minden oldalról védett ékszíjjal
- opcionálisan csiszolókoronggal

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK         |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039231600                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 4,1 kW                                      |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 4000 min <sup>-1</sup>                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 3,6 l                                       |
| Srednica wirnika / Rotor átmérő          | 920 mm                                      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 1050x1050x760 mm                            |
| Waga / Súly                              | 75/95 kg                                    |

ROZ 95

4,1 kW

75 kg



Siatka ochronna z otwieraczem do worków védőrács zsáknyitóval

Wylot materiału z kratką anyagkivezető ráccsal

Składana rama do wiadra összecusukható keret veder számára

Koła i uchwyt dla ułatwienia transportu kerekek és fogantyú a könnyű szállításhoz



#### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



10001563  
tarcza płaska  
simítóányér





NOWY  
ÚJ

## ZI-RBMA1500 GIĘTARKA DO STALI ZBROJENIOWEJ DO BETONU BETONACÉL HAJLÍTÓGÉP

- Do pracy programowej (automatycznej) lub ręcznej
- Dostępne programowanie sekwencji gięcia
- W tym różne rolki gnące i bolce
- Wydajność gięcia zależy od jakości stali
- programozott (automata) vagy kézi üzemmódhoz
- programozható hajlítási sorrend elérhető
- különböző hajlítóhengerekkel és csapokkal
- a hajlítási kapacitás az acél minőségétől függ

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                         |                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EAN                                                     | 9120039234762                                                                                                                                         |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                         | 1,5 kW                                                                                                                                                |
| Napięcie robocze / Feszültség                           | 230 V / 50 Hz                                                                                                                                         |
| Jakość stali (Ø x liczba) / Acélminőség (Ø x darabszám) | 45 kg/mm²: Ø20 x 1   Ø14 x 2   Ø12 x 3   Ø10 x 4<br>65 kg/mm²: Ø16 x 1   Ø12 x 2   Ø10 x 3   Ø8 x 5<br>85 kg/mm²: Ø14 x 1   Ø10 x 2   Ø8 x 3   Ø6 x 6 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                  | 605x565x555 mm                                                                                                                                        |
| Waga / Súly                                             | 95/115 kg                                                                                                                                             |

KG 95 kg

Szeroka gama akcesoriów  
számos tartozék



## ZI-BES350Y PRECINARKA DO BETONU BETONVÁGÓ

- Nadaje się cięcie na mokro i na sucho
- Nadaje się do tarcz 300 mm lub 350 mm
- Wraz z wózkiem prowadzącym ze zbiornikiem na wodę

- nedves és szárazvágások
- alkalmas a 300 mm-es vagy 350 mm-es koronghoz
- víztartályos vezetőkocsival

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                    |                                             |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                                | 9120039231624                               |
| Typ silnika / Motor típus                          | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                    | 4,1 kW                                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                      | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma           | 3,6 l                                       |
| maks. głębokość cięcia 90° / max. fogásmélység 90° | 110 mm                                      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret             | 940x580x770 mm                              |
| Waga / Súly                                        | 89,5/92,5 kg                                |

KG 89,5 kg

Ø 300 / 350 mm

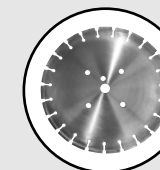
mm 110 mm

### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



tarcza Ø 350 mm  
korong Ø 350 mm

### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



BES350DS  
tarcza diamentowa segmentowa  
gyémánt korong segm.

Pokrętło do ustawiania  
wysokości cięcia  
kézikerék a vágási  
magasság beállításához



Zbiornik wody do  
chłodzenia  
víztartály és hűtés

Rolka  
pilotująca  
nyomkerék

Ø 300 / 350 mm

Ręczny rozrusznik linkowy  
kötélindító



### ZI-BTS300T

mm 105 mm

Ø 300 mm

KG 10 kg



### ZI-BTS350T

mm 125 mm

Ø 350 mm

KG 12 kg

## ZI-BTS300T | ZI-BTS350T PRECINARKI DO BETONU BETONVÁGÓK

- Do cięcia na mokro i sucho asfaltu lub betonu
- Przyłącze wody do chłodzenia z szybkołączem
- Wraz z tarczą diamentową

- aszfalt és beton nedves és száraz vágásához
- vízcsatlakozás gyorscsatlakozóval hűtéshez
- 350 mm-es gyémántkoronggal

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                    | ZI-BTS300T                              | ZI-BTS350T                              |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| EAN                                                | 9120039235288                           | 9120039235035                           |
| Typ silnika / Motor típus                          | 1-Zylinder 2-Takt / 1-cylinder 2-stroke | 1-Zylinder 2-Takt / 1-cylinder 2-stroke |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                    | 2,4 kW                                  | 3,5 kW                                  |
| maks. prędkość obrotowa / max. fordulatszám        | 4800 min <sup>-1</sup>                  | 4700 min <sup>-1</sup>                  |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                      | 40:1                                    | 40:1                                    |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma           | 0,55 l                                  | 1 l                                     |
| maks. głębokość cięcia 90° / max. fogásmélység 90° | 105 mm                                  | 125 mm                                  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret             | 700x255x450 mm                          | 700x255x450 mm                          |
| Waga / Súly                                        | 10/12,5                                 | 12/15 kg                                |

### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



ZI-BTS300T:  
tarczą diamentową Ø 300 mm  
gyémánttárcsa Ø 300 mm



ZI-BTS350T:  
tarczą diamentową Ø 350 mm  
gyémánttárcsa Ø 350 mm

## ZI-ZSM600 MASZYNA DO CIĘCIA CEGIEŁ CSERÉPVÁGÓGÉP

- Nadaje się również do betonu komórkowego / bloczków betonowych
- Łatwo przemieszczany wózek z szyną prowadzącą
- Można również ciąć cegły 500 mm (cięcie z obu stron)
- Podwozie i regulowane stopy, hak ładunkowy do transportu dźwigowego

- egyaránt alkalmas pórusbetonhoz / műköhöz
- könnyen mozgatható kocsik vezetősínnel
- 500 mm-es téglák is vághatók (kétoldalról vágva)
- alváz és állítható lábak, rakodóhorog darus szállításhoz

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                       |                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                                   | 9120039234649          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                       | 4,0 kW                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                      | 1450 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség                         | 400 V / 50 Hz          |
| Wysokość stołu / Asztalmagasság                       | 930 mm                 |
| Tarcza / Fűrészlap                                    | Ø 600 mm               |
| maks. głębokość cięcia 90° / max. vágási magasság 90° | 220 mm                 |
| maks. długość cięcia 90° / max. vágási hossz 90°      | 600 mm                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                | 1480x780x1220 mm       |
| Waga / Súly                                           | 185/210 kg             |

KG 185 kg

mm 220 mm

Ø 600 mm



Zawór do opróżniania  
wann na wodę  
szelep a vízteknő  
leeresztéséhez

Prowadniki z zabezpieczeniem  
szán védőelemmel







Niezależnie od tego, czy jest to taras, łazienka czy kuchnia - dzięki maszynom do cięcia płytek ceramicznych firmy ZIPPER każde położenie jest idealne. Precyzyjny, wydajny i niezawodny dla każdego projektu!

Legyen szó teraszról, fürdőszobáról vagy konyháról, a ZIPPER csempevágó gépekkel tökéletes burkolás végezhető. Pontos, nagy teljesítményű és megbízható az összes projektnél!

#### ZI-FS115

KG 4,7 kg

mm 25 mm (90°)  
16 mm (45°)



#### ZI-FS115 | ZI-FS200-720 | ZI-FS250-1200 MASZINY DO CIĘCIA GLAZURY CSEMPEVÁGÓK

- Chłodzenie tarczy w kąpeli wodnej
- W tym ogranicznik przedmiotu obrabianego
- ZI-FS115 w poręcznym formacie walizki
- ZI-FS200-720 & ZI-FS250-1200 ze składanymi nożkami i kółkami transportowymi

- a tárcsa vízfürdős hűtése
- munkadarab-ütközővel
- ZI-FS115 praktikus tokformátum
- ZI-FS200-720 és ZI-FS250-1200 kihajtható lábakkal és szállítókerekekkel

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                            | ZI-FS150               | ZI-FS200-720           | ZI-FS250-1200          |
|------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| EAN                                                        | 9120039230405          | 9120039235141          | 9120039235158          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                            | 500 W                  | 500 W                  | 500 W                  |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                           | 5400 min <sup>-1</sup> | 2990 min <sup>-1</sup> | 2990 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség                              | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          |
| Wymiary stołu / Asztal mérete                              | 360x300 mm             | 800x420 mm             | 1250x460 mm            |
| maks. głębokość cięcia 90°/45° / max. fogásmélység 90°/45° | 25/16 mm               | 40/25 mm               | 52/46 mm               |
| maks. długość cięcia 90° / max. vágási hossz 90°           | -                      | 720 mm                 | 1200 mm                |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                     | 395x125x405 mm         | 1080x455x505 mm        | 1680x595x620 mm        |
| Waga / Súly                                                | 4,7/5,37 kg            | 34/38 kg               | 59/67 kg               |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                               |              |              |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|
| diamantowa tarcza / gyémánttárcsa FS115DS     | FS200DSSTAND | FS250DSSTAND |
| diamantowa tarcza HQ / gyémánttárcsa HQ       |              | FS250DSHQ    |
| tarcza diamentowa turbo / gyémánttárcsa turbo | FS200DST     | FS250DST     |



(ZI-FS200-720)

Mata przeciwbryzgowa | fröccsenésvédelem



(ZI-FS250-1200)

Rozszerzenie | bővítés



Możliwość przechyłu do obrotu do 45°  
45°-ig elfordítható



Łatwy transport  
könnyen szállítható

NOWY  
ÚJ

#### ZI-FS200-720

KG 34 kg

mm 40 mm (90°)  
25 mm (45°)



✓ Mata przeciwbryzgowa  
fröccsenésvédő szőnyeg

NOWY  
ÚJ

#### ZI-FS250-1200

KG 59 kg

mm 52 mm (90°)  
46 mm (45°)



✓ Rozszerzenie stołu  
asztalszélesítés

#### ZI-STM350

#### PRZECINARKA DO GLAZURY CSEMPEVÁGÓ

- Nadaje się cięcie na mokro i na sucho (beton, odsłonięty beton kruszywowy, cegła, granit, piaskowiec, marmur, ceramika, ...)
- Składane i wyjmowane podwozie
- nedves és szárazvágások (beton, térkő, téglá, gránit, homokkő, márvány, kerámia, ...)
- összecsukható és levehető állvány

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                            |                        |
|------------------------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                                        | 9120039238524          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                            | 2 kW                   |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                           | 2800 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség                              | 230 V / 50 Hz          |
| Wymiary stołu / Asztal mérete                              | 530x430 mm             |
| maks. głębokość cięcia 90°/45° / max. fogásmélység 90°/45° | 105/72 mm              |
| maks. długość cięcia 90°/45° / max. vágási hossz 90°/45°   | 650-800 mm             |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                     | 1250x640x440 mm        |
| Waga / Súly                                                | 72/88 kg               |

#### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



STM350DSG

tarcza diamentowa zamknięta  
zárt gyémánttárcsa



STM350DSS

tarcza diamentowa segmentowa  
szegmentált gyémánttárcsa



STM350DST

tarcza diamentowa turbo  
gyémánttárcsa turbó



Ø 350 mm

KG 72 kg

mm 105 mm (90°)  
72 mm (45°)

✓ Ogranicznik wzdłużny  
hosszirányú ütközővel

#### ZI-SKN330W

#### GILOTYNA DO KOSTKI BRUKOWEJ KŐROPPANTÓ

- Kompaktowa łuparka do rozłupywania płyt, krawężników, kostki brukowej itd.
- Elastyczna listwa tnąca i wymienne listwy tnące
- Wsporniki sprężynowe
- Podwozie zapewnia mobilność
- Regulacja wysokości rozłupywania za pomocą centralnego gwintowanego wrzeciona

- kompakt kőhasító lapok, szegélykövek, térkövek hasításához stb.
- rugalmas késrúd és cserélhető késoszlopok
- rugós támaszok
- futómű
- résmagasság beállítása központi menetes tengelyen keresztül

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| EAN                                    | 9120039234045              |
| Głębokość cięcia / Vágási magasság     | manuell / manual 26-140 mm |
| Szerokość cięcia / Vágási szélesség    | 330 mm                     |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 400x350x400 mm             |
| Waga / Súly                            | 34/36 kg                   |

mm 26 - 140 mm

KG 34 kg



PRZECINARKI DO GLAZURY CSEMPEVÁGÓK



OBRÓBKA DREWNA OPAŁOWEGO

TŰZIFA FELDOLGOZÓ GÉPEK

Łatwe wytwarzanie drewna opałowego!  
Odkryj łuparki do pni o sile rozłupywania od 5 do 30 ton,  
wersje z napędem elektrycznym i/lub na wał napędowy,  
krótkie lub długie łuparki do pni, a także piły kołyskowe  
(tarcza piły Ø 400/500/700 mm).  
Nowość w ofercie: automatyczna łuparka do drewna.

Tűzifa feldarabolása könnyen!  
Ismerje meg az 5 és 30 tonna közötti hasítóerővel rendelkező  
fahasítókat, az elektromos és/vagy PTO meghajtású, a  
rövid vagy hosszú fához alkalmas változatokat, valamint a  
hintafűrészeket (400/500/700 mm átmérőjű fűrészlap).  
Új a kínálatunkban: az automata fahasító.

ZI-HS10TN | ZI-HS12TN | ZI-HS14TN

ŁUPARKI DO DREWNA

FAHASÍTÓ GÉPEK

- Konstrukcja pionowa z napędem elektrycznym do rozłupywania drewna długiego
- Stabilna konstrukcja stalowa odporna na zwichrowanie
- Bezpieczna obsługa wymagająca użycia obu rąk,
- Konstrukcja jezdna
- Szybka praca dzięki bezstopniowo regulowanemu skokowi rozłupywania
- függőleges kivitelt hosszú fadarabok vágásához elektro-mos hajtással
- stabil, csavarodásbiztos acélszerkezet
- kétkezes biztonsági kezelés
- futóművel
- gyors munkavégzés a fokozatmentesen állítható hézag-löketnek köszönhetően

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                               | ZI-HS10TN       | ZI-HS12TN         | ZI-HS14TN         |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| EAN                                                           | 9120039233765   | 9120039233772     | 9120039233789     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                               | 3 kW S6 (40%)   | 3,3 kW S6 (40%)   | 3,5 kW S6 (40%)   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                 | 230 V / 50 Hz   | 400 V / 3 / 50 Hz | 400 V / 3 / 50 Hz |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás                       | 11 t            | 12 t              | 14 t              |
| maks. długość ruchu cylindra / max. hidraulika olaj kapacitás | 850 mm          | 850 mm            | 850 mm            |
| Średnica drewna / Rönk átmérő                                 | Ø 100-300 mm    | Ø 100-300 mm      | Ø 100-300 mm      |
| Długość drewna / Rönk hosszúság                               | 560-1040 mm     | 560-1040 mm       | 560-1040 mm       |
| Ciśnienie hydrauliczne / Hidraulikus nyomás                   | 25,2 MPa        | 24 MPa            | 24,6 MPa          |
| Prędkość robocza / Sebesség előre                             | 2,9/13,9 cm/s   | 4,2/23,2 cm/s     | 4,2/21,8 cm/s     |
| Prędkość powrotu / Sebesség hátra                             | 3,7 cm/s        | 5,2 cm/s          | 5,2 cm/s          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                        | 500x755x1700 mm | 500x755x1700 mm   | 500x775x1700 mm   |
| Waga / Súly                                                   | 173/183 kg      | 178/188 kg        | 185/195 kg        |



ZI-HS10TN

11 t

100-300 mm

560-1040 mm

173 kg



ZI-HS12TN

12 t

100-300 mm

560-1040 mm

178 kg



ZI-HS14TN

14 t

100-300 mm

560-1040 mm

185 kg

ŁUPARKI DO PNI FAHASÍTÓ GÉPEK





**Elektronika**  
Elektro



16 t



80-300  
mm



560-1100  
mm



258 kg



## ZI-HS16E

### ŁUPARKA DO DREWNA

FAHASÍTÓ GÉP

- Konstrukcja pionowa do rozłupywania drewna długiego
- Bieg do przodu ma dwa stopnie prędkości
- Działanie poprzez zintegrowany silnik elektryczny
- Stabilna konstrukcja stalowa odporna na zwichrowanie
- Szybka praca dzięki bezstopniowo regulowanemu skokowi rozłupywania
- Wraz z konstrukcją jezdna
- Wtyczka wyposażona w przemiennik faz

- függőleges kivitel hosszú fadarabok vágásához
- az előre irányú mozgás két sebességfokozattal lehetséges
- üzemelés integrált elektromos motorral
- stabil, csavarodásbiztos acélszerkezet
- gyors munkavégzés a fokozatmentesen állítható hégaglóketnek köszönhetően
- incl.vezetőberendezés
- fázisváltóval felszerelt csatlakozó

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                               |                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| EAN                                                           | 9120039233697     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                               | 4,5 kW S6 (40%)   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                 | 400 V / 3 / 50 Hz |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás                       | 16 t              |
| maks. długość ruchu cylindra / max. hidraulika olaj pojemność | 948 mm            |
| Średnica drewna / Rönk átmérő                                 | Ø 80-300 mm       |
| Długość drewna / Rönk hosszúság                               | 560-1100 mm       |
| Ciśnienie hydrauliczne / Hidraulikus nyomás                   | 24,89 MPa         |
| Prędkość robocza / Sebesség előre                             | 4,6/14,2 cm/s     |
| Prędkość powrotu / Sebesség hátra                             | 6,4 cm/s          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                        | 780x570x2000 mm   |
| Waga / Súly                                                   | 258/270 kg        |

## ZI-HS30Z

### ŁUPARKA DO DREWNA

FAHASÍTÓ GÉP

- Pionowa wersja do rozłupywania pni o długości 1100mm
- Odbiór mocy za pośrednictwem wału przekładnikowego
- Działanie poprzez zintegrowany silnik elektryczny
- Stabilna konstrukcja stalowa odporna na zwichrowanie
- Szybka praca dzięki bezstopniowo regulowanemu skokowi rozłupywania
- W tym. konstrukcja jezdna; Wtyczka wyposażona w przemiennik faz

- függőleges kivitel hosszú fadarabok vágásához
- az előre irányú mozgás két sebességfokozattal lehetséges
- üzemelés integrált elektromos motorral vagy erőleadó tengellyel
- stabil torziós ellenállású acélszerkezet
- gyors munkavégzés a végtelenül állítható hasítási ütemnek köszönhetően
- incl.vezetőberendezés; fázisváltóval felszerelt csatlakozó

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                               |                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| EAN                                                           | 9120039233727     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                               | 5,5 kW S6 (40%)   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                 | 400 V / 3 / 50 Hz |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás                       | 30 t              |
| maks. długość ruchu cylindra / max. hidraulika olaj pojemność | 948 mm            |
| Średnica drewna / Rönk átmérő                                 | Ø 80-400 mm       |
| Długość drewna / Rönk hosszúság                               | 560-1100 mm       |
| Ciśnienie hydrauliczne / Hidraulikus nyomás                   | 23,46 MPa         |
| Prędkość robocza / Sebesség előre                             | 2,4/8,1 cm/s      |
| Prędkość powrotu / Sebesség hátra                             | 4,4 cm/s          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                        | 970x680x2000 mm   |
| Waga / Súly                                                   | 333/351 kg        |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Wciągarka linowa / Csőrlők fahasítókhoz | SWHS2230 |
|-----------------------------------------|----------|



**Wał odbioru mocy**  
Hajtó tengelycsonk



30 t



80-400  
mm



560-1100  
mm



333 kg



**Elektronika**  
Elektro



**Wał odbioru mocy**  
Hajtó tengelycsonk



## ZI-HS22EZ



22 t



80-350  
mm



560-1100  
mm



320 kg



## ZI-HS30EZ



30 t



80-400  
mm



560-1100  
mm



373 kg

**konstrukcja jezdna**  
vezetőberendezés

## ZI-HS22EZ | ZI-HS30EZ

### ŁUPARKI DO DREWNA

FAHASÍTÓ GÉPEK

- Konstrukcja pionowa do rozłupywania drewna długiego
- Bieg do przodu ma dwa stopnie prędkości
- Możliwość pracy z wbudowanym silnikiem elektrycznym lub z wałkiem odbioru mocy
- Kombinowane zawieszenie 3-punktowe (KAT1)
- Szybka praca dzięki bezstopniowo regulowanemu skokowi rozłupywania
- Wtyczka wyposażona w przemiennik faz (ZI-HS30EZ)

- függőleges kivitel hosszú fadarabok vágásához
- az előre irányú mozgás két sebességfokozattal lehetséges
- üzemelés integrált elektromos motorral vagy erőleadó tengellyel
- kombinált 3 pontos felfüggesztés (KAT1)
- gyors munkavégzés a fokozatmentesen állítható hégaglóketnek köszönhetően
- fázisváltóval felszerelt csatlakozó (ZI-HS30EZ)

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                               | ZI-HS22EZ         | ZI-HS30EZ         |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| EAN                                                           | 9120039233703     | 9120039233710     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                               | 5,1 kW S6 (40%)   | 5,5 kW S6 (40%)   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                 | 400 V / 3 / 50 Hz | 400 V / 3 / 50 Hz |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás                       | 22 t              | 30 t              |
| maks. długość ruchu cylindra / max. hidraulika olaj pojemność | 948 mm            | 948 mm            |
| Średnica drewna / Rönk átmérő                                 | Ø 80-350 mm       | Ø 80-400 mm       |
| Długość drewna / Rönk hosszúság                               | 560-1100 mm       | 560-1100 mm       |
| Ciśnienie hydrauliczne / Hidraulikus nyomás                   | 24,73 MPa         | 23,46 MPa         |
| Prędkość robocza / Sebesség előre                             | 4,3/10,5 cm/s     | 3,7/12,5 cm/s     |
| Prędkość powrotu / Sebesség hátra                             | 7,5 cm/s          | 6,7 cm/s          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                        | 490x680x2000 mm   | 970x680x2000 mm   |
| Waga / Súly                                                   | 320/332,9 kg      | 373/386 kg        |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Wciągarka linowa / Csőrlők fahasítókhoz | SWHS2230 |
|-----------------------------------------|----------|

## SWHS2230

### WCIĄGARKA LINOWA DO ŁUPARKI DO DREWNA

CSÖRLŐK FAHASÍTÓKHOZ

- Wciągarka linowa ZIPPER do naszych łuparek do drewna ZIPPER ZI-HS22EZ, ZI-HS30EZ oraz ZI-HS30Z
- Siła ciągu 4,8 kN
- Maks. prędkość liny 0,6 m/s
- Możliwość nawijania/odwijania liny dzięki integracji z układem hydraulicznym łuparki z własną dźwignią sterującą
- Dostępna długość liny ok. 18,5 m

- ZIPPER csőrlők a ZIPPER fahasítókhoz ZI-HS22EZ, ZI-HS30EZ, ill. ZI-HS30Z
- 4,8 kN vonóerő
- max. 0,6 m/s kötélsebesség
- A kötél fel- és letekerése a fahasító hidraulikájába történő integrálással lehetséges, saját vezérlőkarral
- kb. 18,5 m hosszú kótéllal

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| EAN                                    | 9120039234540  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 720x400x320 mm |
| Waga / Súly                            | 46,9/48,4 kg   |



**NOWY**  
UJ







Bez wysiłku i szybko rozłupuj drewno opałowe za pomocą krótkiej łuparki ZIPPER, dostępnej w wersji poziomej i pionowej. Idealna do domu: szybka, oszczędzająca miejsce i niezawodna!

A Zipper fahasítóval könnyedén és gyorsan felapríthatja a tűzifát - vízszintes és függőleges kivitelben is kapható. Tökéletes otthonába: gyors, helytakarékos és megbízható!

 Elektronika  
Elektro



### ZI-HS5TN | ZI-HS7TU ŁUPARKI DO DREWNA FAHASÍTÓ GÉPEK

- Wersja pozioma - kompaktowa i mocna, do rozłupywania drewna krótkiego
- Stabilna konstrukcja stalowa odporna na zwichrowanie
- Bezpieczna obsługa wymagająca użycia obu rąk
- 2 wirniki i uchwyt na czas transportu
- Oszczędność miejsca przy przechowywaniu
- **ZI-HS7TU** wraz z konstrukcją podstawy
- vízszintes kivitel - kompakt és erős, ideális a tűzifa feldarabolásához a kandallóba
- stabil, csavarodásbiztos acélszerkezet
- kétkezes biztonsági kezelés
- 2 kerék és fogantyú a könnyű szállításhoz
- helytakarékosan raktározható
- **ZI-HS7TU** állvánnyal együtt

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                             | ZI-HS5TN          | ZI-HS7TU          |
|---------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| EAN                                         | 9120039233741     | 9120039233758     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény             | 2,2 kW S3 (25%)   | 2,3 kW S6 (40%)   |
| Napięcie robocze / Feszültség               | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás     | 5 t               | 7 t               |
| Średnica drewna / Rönk átmérő               | Ø 50-250 mm       | Ø 50-250 mm       |
| Długość drewna / Rönk hosszúság             | 200-520 mm        | 200-520 mm        |
| Ciśnienie hydrauliczne / Hidraulikus nyomás | 20,6 MPa          | 24,2 MPa          |
| Prędkość robocza / Sebesség előre           | 3,7 cm/s          | 3,08 cm/s         |
| Prędkość powrotu / Sebesség hátra           | 6,17 cm/s         | 5,29 cm/s         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret      | 590x320x500 mm    | 590x320x500 mm    |
| Waga / Súly                                 | 55/59 kg          | 64/67 kg          |



ZI-HS5TN



 Elektronika  
Elektro



ZI-HS7TU



### ZI-HS8TN\_230V | ZI-HS8TN ŁUPARKI DO DREWNA FAHASÍTÓ GÉPEK

NOWY  
ÚJ

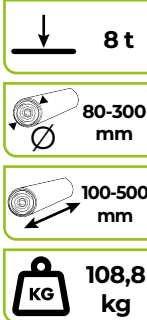
- Konstrukcja pionowa do rozłupywania drewna krótkiego
- Stabilna konstrukcja stalowa odporna na zwichrowanie
- Wygodny transport dzięki mechanizmowi jezdnemu
- Bezpieczna obsługa wymagająca użycia obu rąk
- függőleges kivitel rövid fadarabok vágásához
- stabil torziós ellenállású acélszerkezet
- kényelmes szállítás a kocsinak köszönhetően
- 2 kerék és fogantyú a könnyű szállításhoz

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                               | ZI-HS8TN_230V   | ZI-HS8TN          |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|
| EAN                                                           | 9120039235660   | 9120039234263     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                               | 3 kW S6 (40%)   | 3,5 kW S6 (40%)   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                 | 230 V / 50 Hz   | 400 V / 3 / 50 Hz |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás                       | 8 t             | 8 t               |
| maks. długość ruchu cylindra / max. hidraulika olaj kapacitás | 485 mm          | 485 mm            |
| Średnica drewna / Rönk átmérő                                 | Ø 80-300 mm     | Ø 80-300 mm       |
| Długość drewna / Rönk hosszúság                               | 100-500 mm      | 100-500 mm        |
| Ciśnienie hydrauliczne / Hidraulikus nyomás                   | 21 MPa          | 21 MPa            |
| Prędkość robocza / Sebesség előre                             | 3,1 cm/s        | 6 cm/s            |
| Prędkość powrotu / Sebesség hátra                             | 17,3 cm/s       | 19,4 cm/s         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                        | 560x400x1150 mm | 560x400x1150 mm   |
| Waga / Súly                                                   | 108,8/115,9 kg  | 108,8/115,9 kg    |



 Elektronika  
Elektro



ŁUPARKI DO PNI FAHASÍTÓ GÉPEK

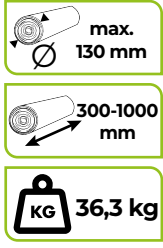




Dzięki naszym piłom kołyskowym można bez wysiłku ciąć kłody lub polana na żadaną długość - szybko, precyzyjnie i bezpiecznie!

Hintafűrészekkel könnyedén vághatja a rönköket vagy tuskókat a kívánt hosszúságra - gyorsan, pontosan és biztonságosan!

#### ZI-WP400TN



NOWY  
UJ

#### ZI-WP500TN



#### ZI-WP700TN



#### ZI-WP400TN | ZI-WP500TN | ZI-WP700TN

### PIŁY WAHADŁOWE HINTAFÜRÉSZEK

- Solidne, duże podwozie (ZI-WP500TN & ZI-WP700TN)
- Przedłużenie wspornika pnia, skrajnia pnia (ogranicznik)
- Blokada transportowa, przemiennik faz, elektroniczny hamulec silnika (ZI-WP700TN)
- Wraz z narzędziem do wymiany tarczy piły
- stabil, nagyméretű futómű (ZI-WP500TN & ZI-WP700TN)
- röntartó hosszabbítás, rönkmérő
- szállító reteszelőszerkezet, fázis inverter, elektronikus motorfék (ZI-WP700TN)
- szerszám a fűrészlapcseréhez

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                 | ZI-WP400TN             | ZI-WP500TN             | ZI-WP700TN             |
|------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| EAN                                                              | 9120039234427          | 9120039234410          | 9120039233734          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                  | 2,2 kW S2 (15min)      | 3 kW S2 (15min)        | 5 kW S2 (15min)        |
| Napęcie robocze / Feszültség                                     | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          | 400 V / 3 / 50 Hz      |
| Min. długość przedmiotu obrabianego / munkadarab min. hossza     | 300 mm                 | 250 mm                 | 300 mm                 |
| maks. długość przedmiotu obrabianego / munkadarab max. hossza    | 1000 mm                | 1000 mm                | 1000 mm                |
| maks. średnica przedmiotu obrabianego / munkadarab max. átmérője | Ø 130 mm               | Ø 170 mm               | Ø 250 mm               |
| Prędkość obrotowa tarczy piły / Fűrészlap fordulatszám           | 2800 min <sup>-1</sup> | 2800 min <sup>-1</sup> | 1400 min <sup>-1</sup> |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                           | 1060x700x233 mm        | 788x770x1129 mm        | 1075x790x1223 mm       |
| Waga / Súly                                                      | 36,3/41 kg             | 56,6/82 kg             | 88/92,5 kg             |



#### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



ZI-WP400TN:  
tarcza piły | fűrészlap  
Ø 405 mm / Z32



ZI-WP500TN:  
tarcza piły | fűrészlap  
Ø 505 mm / Z40



ZI-WP700TN:  
tarcza piły | fűrészlap  
Ø 700 mm / Z64



ZI-WP400TN:  
KSB40030Z32  
tarcza piły | fűrészlap



ZI-WP500TN:  
KSB50030Z40  
tarcza piły | fűrészlap



ZI-WP700TN:  
KSB70030Z64STAND  
tarcza piły | fűrészlap

#### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK

#### ZI-SPA380

### ŁUPARKA AUTOMATYCZNA AUTOMATA HASÍTÓGÉP

NOWY  
UJ

#### Łuparka automatyczna ZIPPER HOLZ ZI-SPA380

- 2 w 1 - piłowanie i rozłupywanie
- Hydraulicznie napędzany przenośnik taśmowy do kłód
- Agregat piły
- Ręcznie regulowany klin rozszczepiający
- Siła rozłupywania 20 ton
- Wychylny przenośnik wyładowczy dla gotowych polan
- Prosta / wydajna / pełna mocy
- W rozrusznikiem elektrycznym i linkowym

#### A ZI-SPA380 ZIPPER automata fahasító

- 2 az 1-ben - fűrészelés és hasítás
- hidraulikus meghajtású rönkszállító szalag
- fűrészberendezés
- manuálisan beállítható hasítókereszt
- 20 t hasítóerő
- kihajtható szállítoszalag a munkadarabok elszállításához
- egyszerű / hatékony / nagy teljesítményű
- elektromos- és kötélindítóval

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK         |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039235455                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 9 kW                                        |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 5,4 l                                       |
| maks. siła rozłupywania / max. erőhatás  | 20 t                                        |
| Średnica drewna / Rönk átmérő            | Ø 200-380 mm                                |
| Długość drewna / Rönk hosszúság          | 190-530 mm                                  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 2300x950x1150 mm                            |
| Waga / Súly                              | 590 / 681 kg                                |

| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK                      |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPROFI |



✓ E-START



automatyczne podawanie  
i usuwanie drewna  
automatikus adagolás és  
elszállítás



#### 9-stopniowa regulacja krzyża rozłupującego

9-fokozatos vágásmagasság-be-  
állítás az optimális fűnyíráshoz



Ø 200 - 380 mm



zabezpieczenie kłody i  
agregatu piły  
rönkbiztosítás és  
fűrészberendezés



ogranicznik długości  
cięcia 190-530 mm  
vágási hossz megállítás  
190-530 mm



OBRÓBKA DREWNA  
FAIPARI GÉPEK



Realizuj duże i małe projekty w drewnie wydajnie i precyzyjnie! Oferujemy wszystko, czego potrzebujesz do warsztatu stolarskiego dla majsterkowiczów - od strugarek, poprzez piły poprzeczne, piły stołowe przesuwne i piły taśmowe do drewna, aż po instalacje odciągowe.

Nagyobb vagy kisebb barkácsprojektek hatékony és precíz kivitelezése! Kínálatunkban mindent megtalál, amire szüksége lehet a barkácsolóhelyéhez, a gyalugépektől a fejező-, kör- és szalagfűrészeken át az elszívőrendszerekig.



ZI-KGS305UK  
PIŁA UKOSOWA  
GÉRVÁGÓFŰRÉSZ

- Funkcja podwójnego ciągnięcia zapewnia większą stabilność i zajmuje mniej miejsca
- Laserowa prowadnica do cięcia
- Wychylny stół roboczy (+/- 45°) i agregat piły (45°)
- 2 wysuwane podpory przedmiotu obrabianego
- Wygodny uchwyt zapewniający komfortową pracę
- A kettős húzási funkció nagyobb stabilitást biztosít és csökkenti a helyigényt
- lézeres vágásvezetés
- elfordítható munkaasztal (+/- 45°) és fűrészberendezés (45°)
- 2 kihúzható szerszámratét
- kényelmes fogantyú a könnyű munkavégzéshez

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                 |                |
|--------------------------------------------------|----------------|
| EAN                                              | 9120039232997  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                  | 2,0 kW S6      |
| Napięcie robocze / Feszültség                    | 230 V / 50 Hz  |
| Moc cięcia 0°/90° / Vágási teljesítmény 0°/90°   | 310x90 mm      |
| Moc cięcia 45°/90° / Vágási teljesítmény 45°/90° | 310x55 mm      |
| Moc cięcia 0°/45° / Vágási teljesítmény 0°/45°   | 210x90 mm      |
| Moc cięcia 45°/45° / Vágási teljesítmény 45°/45° | 210x55 mm      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret           | 640x460x380 mm |
| Waga / Súly                                      | 20/23 kg       |

**2 kW**

**4200 min<sup>-1</sup>**

**20 kg**

**0°/90°: 310x90 mm  
0°/45°: 210x90 mm**

**45°/90°: 310x55 mm  
45°/45°: 210x55 mm**

**✓ Laser i konstrukcja podstawy  
lézer és alappokeret**

**✓ Ø 305 mm**



PIŁA UKOSOWA FEJEZŐ- ÉS SÁRKALÓ FŰRÉSZ



Worek pyłu  
porzsák



Dociskacz ciętego przedmiotu  
munkadarab lefogató



Laser do precyzyjnych cięć  
lézer a precíz vágáshoz



Skala kątowa do cięć ukośnych  
szögskála a ferde vágásokhoz

W ZAKRESIE DOSTAWY  
SZÁLLÍTÁS TERJEDELEM



konstrukcja podstawy  
alappokeret

OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK



KSB30530Z60  
tarcza piły z ostrzami z węglików spiekanych  
Karbíd fűrészlap



Wysuwane podłoże przedmiotu obrabianego  
kihúzható szerszámratét







Równiarko-heblarki ZIPPER są idealne dla entuzjastów majsterkowania. Dzięki niewielkiemu ciężarowi nóżkom można je wygodnie umieścić na stole warsztatowym lub elastycznie zamontować na stojaku do przecinarki.

A ZIPPER egyengető-vastagoló gyalugépek ideálisak a barkácsoláshoz. Könnyű súlyának és lábainak köszönhetően kényelmesen elhelyezhető a munkapadon, vagy rugalmasan felszerelhető a fejezőfűrész állványára.



ZI-HB204N

**1,5 kW**

**9000 min<sup>-1</sup>**

**max. 204 mm**



ZI-HB254N

**1,5 kW**

**9000 min<sup>-1</sup>**

**max. 254 mm**



### ZI-HB204N | ZI-HB254N STRUGARKO-GRUBOŚCIÓWKI EGYENGETŐ-VASTAGOLÓ GYALUGÉPEK

NOWY  
ÚJ

- Walek do strugania 2-nożowego
- Maks. szerokość heblowania 204/245 mm (ZI-HB204N/ZI-HB245N)
- Wraz z ogranicznikiem równania (regulacja kąta 90-45°)
- Równomierny posuw przedmiotu obrabianego (strugarka grubościowa)
- Możliwość heblowania zgrubnego lub równania dzięki przebrojeniu
- Wyłącznik bezpieczeństwa na okapie odciągowym

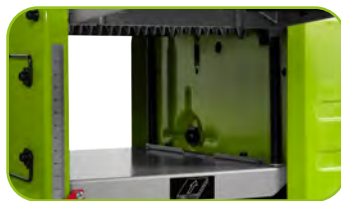
- 2-késes gyalutengely
- 204/245 mm-es maximális gyalulási szélesség (ZI-HB204N/ZI-HB245N)
- igazítóütközővel (90-45° szögbeállítás)
- egyenletes munkadarab-előtolás (vastagsággyalu)
- vastagolás, ill. egyengetés átszereléssel lehetséges
- biztonsági kapcsoló az elszívőfedélnél

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                                        | ZI-HB204N              | ZI-HB254N              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>OGÓLNY / ÁLTALÁNOS</b>                                                              |                        |                        |
| EAN                                                                                    | 9120039235349          | 9120039235356          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                        | 1,5 kW                 | 1,5 kW                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                                                       | 9000 min <sup>-1</sup> | 9000 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség                                                          | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                 | 850x435x470 mm         | 1015x430x510 mm        |
| Waga / Súly                                                                            | 27/30 kg               | 30/34,5 kg             |
| <b>WYRÓWNYWANIE / EGYENGETÉS</b>                                                       |                        |                        |
| maks. zbieranie wiórów / max. forgács-eltávolító                                       | 2,5 mm                 | 2,5 mm                 |
| maks. szerokość wyrównywania / max. egyengető szélesség                                | 204 mm                 | 254 mm                 |
| Wielkość stołu przy wyrównywaniu / Asztalméret egyengetés közben                       | 740x210 mm             | 920x263 mm             |
| Ogranicznik wyrównywania / Egyengető ütköző                                            | 540x127 mm / 90°-45°   | 640x127 mm / 90°-45°   |
| <b>HEBLOWANIE GRUBOŚCIÓWKOWE / VASTAGOLÓ GYALULÁS</b>                                  |                        |                        |
| maks. zbieranie wiórów / max. forgács-eltávolító                                       | 2 mm                   | 2 mm                   |
| maks. szerokość strugania / max. gyalulásszélesség                                     | 204 mm                 | 254 mm                 |
| Wielkość stołu przy heblowaniu grubościówkowym / Asztalméret vastagoló gyalulás közben | 270x204 mm             | 270x254 mm             |
| maks. przelotowa / max. magasság                                                       | 5-120 mm               | 5-120 mm               |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Koziołek rolkowy / Gördülőblokk   | ZI-RBK1080                                       |
| Odciąg do wiórów / Forgácselszívó | ZI-ASA305A, ZI-ASA550E, ZI-ASA550B, ZI-ASA550ESA |



#### ZI-HB305

### STRUGARKO - GRUBOŚCIÓWKA EGYENGETŐ-VASTAGOLÓ GYALU

- Walek do strugania 2-nożowego; uniwersalny silnik z napędem pasowym
- Elastyczne zastosowanie dzięki niewielkiemu ciężarowi własnemu
- Równomierny posuw przedmiotu obrabianego (strugarka grubościowa)

- 2-késes gyalutengely; univerzális motor szíjhajtással
- rugalmas alkalmazás a csekély önsúlynak köszönhetően
- egyenletes munkadarab-előtolás (vastagsággyalu)

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                                        |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>OGÓLNY / ÁLTALÁNOS</b>                                                              |                        |
| EAN                                                                                    | 9120039238104          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                        | 1,8 kW                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                                                       | 9500 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség                                                          | 230 V / 50 Hz          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                 | 1180x580x570 mm        |
| Waga / Súly                                                                            | 40/46 kg               |
| <b>WYRÓWNYWANIE / EGYENGETÉS</b>                                                       |                        |
| maks. zbieranie wiórów / max. forgács-eltávolító                                       | 2 mm                   |
| maks. szerokość wyrównywania / max. egyengető szélesség                                | 305 mm                 |
| Wielkość stołu przy wyrównywaniu / Asztalméret egyengetés közben                       | 1075x310 mm            |
| Ogranicznik wyrównywania / Egyengető ütköző                                            | 635x127 mm / 90°-135°  |
| <b>HEBLOWANIE GRUBOŚCIÓWKOWE / VASTAGOLÓ GYALULÁS</b>                                  |                        |
| maks. zbieranie wiórów / max. forgács-eltávolító                                       | 1,5 mm                 |
| maks. szerokość strugania / max. gyalulásszélesség                                     | 305 mm                 |
| Wielkość stołu przy heblowaniu grubościówkowym / Asztalméret vastagoló gyalulás közben | 500x305 mm             |
| maks. przelotowa / max. magasság                                                       | 6-160 mm               |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Odciąg do wiórów / Forgácselszívó | ZI-ASA305, ZI-ASA550E, ZI-ASA550ESA |
|-----------------------------------|-------------------------------------|

**1,8 kW**

**9500 min<sup>-1</sup>**

**max. 305 mm**

#### ZI-ASA305 | ZI-ASA305A

### ODCIĄGI DO WIÓRÓW FORGÁCSSELSZÍVÓK

- Wielostronny system odciągowy ze szczególnie cichym, z mocnym silnikiem indukcyjnym
- Wraz z uchwytem do noszenia ułatwiającym transport, szybkozamycz na worku z pyłem
- Z dyszą do odsysania pyłu do mniejszych mocowań
- ZI-ASA305A wraz z 4 adaptery do węży

- sokoldalú elszívőberendezés rendkívül csendes, nagy teljesítményű indukciós motorral
- fogantyú a könnyű szállításhoz, gyorszár a porzsáknál
- szívócsonkkal kisebb mennyiségekhez
- ZI-ASA305A incl. 4 tömlőadapterrel

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                        | ZI-ASA305               | ZI-ASA305A              |
|----------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| EAN                                    | 9120039232515           | 9120039233512           |
| Moc silnika / Motorteljesítmény        | 1,1 kW                  | 1,1 kW                  |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám       | 20000 min <sup>-1</sup> | 20000 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség          | 230 V / 50 Hz           | 230 V / 50 Hz           |
| Moc zasysania / Szívási kapacitás      | 183 m³/h                | 183 m³/h                |
| Podciśnienie / Vákuum                  | 2500 Pa                 | 2500 Pa                 |
| Objętość worka / Zsák térfogata        | 50 l                    | 50 l                    |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 410x410x700 mm          | 400x400x635 mm          |
| Waga / Súly                            | 10,5/12 kg              | 10,5/11,5 kg            |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Zestaw redukcyjny / Rövidítő készlet | ASA305_SET |
|--------------------------------------|------------|



Duży ogranicznik równania  
nagy igazítóütközővel

Wraz z 2 ostrzami  
heblującymi  
2 gyalukéssel



ZI-ASA305

**1,1 kW**

**183 m³/h**



ZI-ASA305A

**1,1 kW**

**183 m³/h**

100/69 mm  
63/46 mm  
40/40 mm  
35/35 mm



NOWY  
ÚJ**ZI-ASA550B**  
**ODCIĄG DO WIÓRÓW**  
FORGÁCSSELZÍVÓ

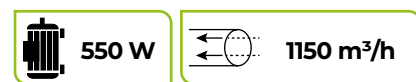
- Mocny i wydajny odciąg dla domowego warsztatu hobbystycznego z łatwą obsługą
- W zestawie 2 m wąż, 5 adapterów i podwozie
- nagy teljesítményű elszívóberendezés az otthoni használatra és a barkácsoláshoz
- incl. 2 m hosszú tömlő, 5 adapter és futóművel

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| EAN                                    | 9120039235028          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény        | 550 W                  |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám       | 2980 min <sup>-1</sup> |
| Napiecie robocze / Feszültség          | 230 V / 50 Hz          |
| Moc zasysania / Szívási kapacitás      | 1150 m <sup>3</sup> /h |
| Podciśnienie / Vákuum                  | 900 Pa                 |
| Objętość worka / Zsák térfogata        | 75 l                   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 780x500x350 mm         |
| Waga / Súly                            | 16/18,5 kg             |

**AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK**

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Zestaw redukcji / Rövidítő készlet | ASA305_SET |
|------------------------------------|------------|

**ZI-ASA550E | ZI-ASA550ESA**  
**ODCIĄGI DO WIÓRÓW**  
FORGÁCSSELZÍVÓK

- Mocny i wydajny odciąg dla domu i obszaru warsztatu hobbystycznego
- Automatyka włączania do zasilania maszyn do 2,4 kW (ZI-ASA550ESA)
- W zestawie podwozie ułatwiające transport
- W zestawie 4 adaptory (oba) i podwójny adapter przyłączeniowy (ZI-ASA550ESA)
- nagy teljesítményű elszívóberendezés az otthoni használatra és a barkácsoláshoz
- automatikus bekapcsolás a gépek áramellátásához 2,4 kW-ig (ZI-ASA550ESA)
- futóművel a könnyű szállításhoz
- 4 adapterrel (mindkettő) és kettős csatlakozóadapter (ZI-ASA550ESA)

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                        | ZI-ASA550E             | ZI-ASA550ESA           |
|----------------------------------------|------------------------|------------------------|
| EAN                                    | 9120039233611          | 9120039234151          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény        | 550 W                  | 550 W                  |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám       | 2900 min <sup>-1</sup> | 2850 min <sup>-1</sup> |
| Napiecie robocze / Feszültség          | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          |
| Moc zasysania / Szívási kapacitás      | 1150 m <sup>3</sup> /h | 1150 m <sup>3</sup> /h |
| Podciśnienie / Vákuum                  | 700 Pa                 | 1160 Pa                |
| Objętość worka / Zsák térfogata        | 65 l                   | 65 l                   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 890x380x540 mm         | 850x480x400 mm         |
| Waga / Súly                            | 18,5/20,4 kg           | 19,5/21 kg             |

**AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK**

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Zestaw redukcji / Rövidítő készlet | ASA305_SET |
| Wkład filtracyjny / Szűrőpatron    | ASA550-FP  |

**ZI-RBK1080**  
**KOZIOŁEK ROLKOWY**  
GÖRDÜLŐBLOKK

- Uniwersalny blok rolkowy
- Oszczędność miejsca dzięki wsuwanej nóżce
- Szybkie zwalnianie dla łatwej regulacji wysokości podpory
- Gumowe nożki zapobiegają zarysowaniom powierzchni podparcia i zapewniają dobrą stabilność
- univerzálisan alkalmazható görgőblokk
- helytakarékosan raktározható az összeecsukható lábának köszönhetően
- gyorsár a könnyű magasságállításához
- A gumilábak megakadályozzák a tartófelület karcolódását és jó stabilitást biztosítanak

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| EAN                                                                                             | 9120039234168 |
| maks. ładowność (najniższy / najwyższy poziom) / max. hasznos terhelés (legalsó / legfelső fok) | 60 / 30 kg    |
| wysokość / magasság                                                                             | 680-1080 mm   |
| Rolka nakładkowa obrabianych detali / Munkadarab-támasztógörgő                                  | Ø 48x285 mm   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                          | 630x125x90 mm |
| Waga / Súly                                                                                     | 4/4,4 kg      |



680 - 1080 mm

**ASA550-FP**  
**WKŁAD FILTRACYJNY**  
SZÜRŐPATRON

- Filtr drobnego pyłu odpowiedni dla naszych modeli ZI-ASA550E, ZI-ASA550ESA
- W tym ręczny system odpylania
- Wymiar filtra: Ø 310 x 500 mm
- finomporszűrő alkalmas a ZI-ASA550E, ZI-ASA550ESA készülékekhez
- manuális portisztító rendszerrel
- szűrőméret: Ø 310 x 500 mm

**ASA305\_SET**  
**ZESTAW REDUKCYJNY**  
RÖVIDÍTŐ KÉSZLET

- Zestaw redukcji składający się z 4 tulei do dopasowania do odpowiedniej średnicy węża odsysającego:
  - (I): Ø 35 - 40 mm (np.: wąż odsysający Ø: 38 mm)
  - (II): Ø 40 - 45 mm (np.: wąż odsysający Ø: 40 mm)
  - (III): Ø 45 - 70 mm (np.: wąż odsysający Ø: 50 mm)
  - (IV): Ø 70 - 100 mm (np.: wąż odsysający Ø: 70 mm)
- reduktor készlet, amely 4 hüvelyből áll, a megfelelő elszívótömlő-átmérőhöz:
  - (I): Ø 35 - 40 mm (pl. elszívótömlő-átmérő: 38 mm)
  - (II): Ø 40 - 45 mm (pl. elszívótömlő-átmérő: 40 mm)
  - (III): Ø 45 - 70 mm (pl. elszívótömlő-átmérő: 50 mm)
  - (IV): Ø 70 - 100 mm (pl. elszívótömlő-átmérő: 70 mm)





AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE
ÁRAMFEJLESZTŐ

Czy to w ogrodzie, na kempingu czy na placu budowy - ZIPPER ma odpowiedni generator prądu dla każdej sytuacji. Zapoznaj się z naszymi modelami inwerterów i systemów automatycznej regulacji napięcia wyjściowego aVr, aby uzyskać niezawodne zasilanie!

Akár a kertbe, kempingezéshez vagy az építkezéshez - a ZIPPER minden célra megfelelő áramfejlesztőt kínál. Vessen egy pillantást az inverter- és AVR-modelljeinkre a megbízható áramellátás garantálásához!



ZI-STE1000INV | ZI-STE1100IV | ZI-STE2000IV | ZI-STE2800IV | ZI-STE3000IV
GENERATORY INWETEROWE
ÁRAMFEJLESZTŐ INVERTEK

INVERTER



- Technologia inwerterowa - dla wrażliwych urządzeń (komputery itp.)
- Idealna do ogrodnictwa, kempingu i wypoczynku; Łatwa obsługa
- W tym uchwyt do przenoszenia i gumowe nożki (z wyjątkiem ZI-STE3000IV)
- Niski poziom hałasu
- Bezpiecznik niskiego poziomu oleju; Ręczny rozrusznik linkowy
- Przełącznik trybu Eco do aktywacji trybu oszczędzania paliwa przy niskim obciążeniu (ZI-STE1000INV, ZI-STE2000IV, ZI-STE3000IV)
- INVERTER technologia érzékeny készülékek számára (számítógép stb.)
- kiválóan alkalmas kerti munkákhoz, kemping- vagy szabidós tevékenységekhez; egyszerű kezelés
- fogantyúval és gumilábakkal (kivéve ZI-STE3000IV)
- teljesen alacsony zajszint
- alacsony olajsztint elleni biztosíték; kötélingdító
- ECO üzemmód kapcsoló a benzines takarékos üzemmód aktiválásához alacsony terhelés esetén (ZI-STE1000INV, ZI-STE2000IV, ZI-STE3000IV)

NOWY
UJ



ZI-STE1000INV

1,4 kW

ROZ 95

0,8 kW

9,9 kg



ZI-STE1100IV

1,3 kW

ROZ 95

1 kW

12,8 kg



ZI-STE2000IV

2,3 kW

ROZ 95

1,8 kW

22,2 kg



ZI-STE2800IV

4 kW

ROZ 95

2,8 kW

33 kg



ZI-STE3000IV

4,3 kW

ROZ 95

2,8 kW

39,3 kg

Uchwyt i kółka transportowe
fogantyú és szállítókerekek

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                        | ZI-STE1000INV                               | ZI-STE1100IV                                | ZI-STE2000IV                                | ZI-STE2800IV                                | ZI-STE3000IV                                |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                                    | 9120039234786                               | 9120039234120                               | 9120039239132                               | 9120039232843                               | 9120039232607                               |
| Typ silnika / Motor típus                              | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                        | 1,4 kW   6000 min <sup>-1</sup>             | 1,3 kW   4800 min <sup>-1</sup>             | 2,3 kW   4500 min <sup>-1</sup>             | 4 kW   3000 min <sup>-1</sup>               | 4,3 kW   3600 min <sup>-1</sup>             |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                   | 41,2 cm <sup>3</sup>                        | 53,5 cm <sup>3</sup>                        | 113 cm <sup>3</sup>                         | 212 cm <sup>3</sup>                         | 207 cm <sup>3</sup>                         |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                          | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály űrtartalma               | 1,55 l                                      | 4,2 l                                       | 3,5 l                                       | 5 l                                         | 10 l                                        |
| Wydajność / Futásteljesítmény                          | 1,8 h                                       | 5,4 h                                       | 4 h                                         | 3 h                                         | 6 h                                         |
| Trwała moc generatora / Generátor állandó teljesítmény | 0,8 kW (COP)                                | 1 kW (COP)                                  | 1,8 kW                                      | 2,8 kW                                      | 2,8 kW                                      |
| maks. moc / max. teljesítmény                          | 1 kW S2 (5min)                              | 1,1 kW S2 (5min)                            | 2,2 kW S2 (5 min)                           | 3,2 kW                                      | 3,2 kW S2 (5min)                            |
| Gniazdo / Csatlakozóaljzat                             | 1x 230 V / 50 Hz                            | 1x 230 V / 50 Hz                            | 2x 230 V / 50 Hz                            | 1x 230 V / 50 Hz                            | 2x 230 V / 50 Hz                            |
| Poziom hałasu LWA / Zajszint LWA                       | 89 dB(A)                                    | 95 dB(A)                                    | 93 dB(A)                                    | 95 dB(A)                                    | 96 dB(A)                                    |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint        | 68 dB(A)                                    | 74 dB(A)                                    | 70 dB(A)                                    | 64-76 dB(A)                                 | 64-76 dB(A)                                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                 | 415x220x345 mm                              | 505x280x420 mm                              | 555x305x470 mm                              | 490x450x510 mm                              | 700x440x520 mm                              |
| Waga / Súly                                            | 9,9/11,5 kg                                 | 12,8/13,5 kg                                | 22,2/25 kg                                  | 33/34 kg                                    | 39,3/44,3 kg                                |



AVR ZI-STE6700DH | ZI-STE7500DSH | ZI-STE11000 | ZI-STE2800 | ZI-STE5500 | ZI-STE8000 | ZI-STE8004

GENERATORY Z REGULACJĄ AVR

AVR VEZÉRLÉSŰ GENERÁTOROK

- Automatyczna regulacja napięcia wyjściowego (aVR) minimalizująca wahania jakości zasilania
- Doskonały na budowie, do prac ogrodniczych, aktywności rekreacyjnych i campingowych
- Podwozie ułatwiające transport
- Bezpiecznik niskiego poziomu oleju, ochrona przed przeciążeniem
- Wskaźnik poziomu zatankowania; Woltomierz
- Rozruch za pomocą ręcznego rozrusznika linkowego (z wyjątkiem ZI-STE11000) i E-START (z wyjątkiem ZI-STE2800, ZI-STE5500)
- Licznik godzin eksploatacji i wyświetlacz częstotliwości (tylko ZI-STE5500, ZI-STE8000, ZI-STE8004, ZI-STE11000)
- automatikus feszültségszabályozás (AVR) az áramki-lengések csökkentése érdekében
- kiválóan alkalmas kerti munkákhoz, kemping- vagy szabadidős tevékenységekhez
- futómű a könnyű szállításhoz
- alacsony olajsínt elleni biztosíték, túlterhelésvédelem
- üzemanyagtartály-kijelző; feszültségmérő
- indítás kötélindíttóval (kivéve ZI-STE11000) és E-INDÍTÓVAL (kivéve ZI-STE2800, ZI-STE5500)
- üzemóra-számláló és frekvenciakijelző (csak ZI-STE5500, ZI-STE8000, ZI-STE8004, ZI-STE11000)



ZI-STE6700DH

5,7 kW

DIESEL  
DÍZEL

115 kg

✓ E-START

AVR



ZI-STE11000

14,5 kW

ROZ 95

160 kg

✓ E-START



ZI-STE7500DSH

5,7 kW

DIESEL  
DÍZEL

153 kg

✓ E-START



ZI-STE2800

4 kW

ROZ 95

43 kg



ZI-STE8000

9,3 kW

ROZ 95

100 kg

✓ E-START + zdalnego sterowania  
E-START + távirányító



ZI-STE5500

8,5 kW

ROZ 95

78 kg



ZI-STE8004

9,3 kW

ROZ 95

102 kg

✓ E-START + zdalnego sterowania  
E-START + távirányító

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                       |                                      |                                            |                                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                                        | ZI-STE11000                          | ZI-STE6700DH                               | ZI-STE7500DSH                            |
| EAN                                                    | 9120039231532                        | 9120039233505                              | 9120039233505                            |
| Typ silnika / Motor típus                              | 4-taktowy / 4-ütemű                  | 1-cylindrowy diesel / 1-hengeres dízel     | 1-cylindrowy diesel / 1-hengeres dízel   |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                        | 14,5 kW   3600 min <sup>-1</sup>     | 5,7 kW   3000 min <sup>-1</sup>            | 5,7 kW   3000 min <sup>-1</sup>          |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                   | 688 ccm                              | 418 ccm                                    | 418 ccm                                  |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                          | ROZ95                                | Diesel / Dízel                             | Diesel / Dízel                           |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma               | 30 l                                 | 12,5 l                                     | 14,5 l                                   |
| Wydajność / Futásteljesítmény                          | 12 h                                 | 9,5 h                                      | 11 h                                     |
| Trwała moc generatora / Generátor állandó teljesítmény | 10 kW                                | 1,5 kW (230 V) (3p)<br>4,6 kW (400 V) (3p) | 3 kW (230 V) (3p)<br>4,2 kW (400 V) (3p) |
| maks. moc / max. teljesítmény                          | 12 kW                                | 1,7 kW (230 V) (3p)<br>5 kW (400 V) (3p)   | 3,3 kW (230 V) (3p)<br>5 kW (400 V) (3p) |
| Gniazdo / Csatlakozóaljzat                             | 1x 400 V / 3x 230 V / 1x 230 V (32A) | 1x 230V   1x 400V                          | 2x 230V   1x 400V                        |
| Poziom hałasu LWA / Zajszint LWA                       | 96 dB(A)                             | 97 dB(A)                                   | 97 dB(A)                                 |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint        | -                                    | 75 dB(A)                                   | 75 dB(A)                                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                 | 1045x740x930 mm                      | 740x495x690 mm                             | 940x540x765 mm                           |
| Waga / Súly                                            | 160/192 kg                           | 115/118 kg                                 | 153/158 kg                               |

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                       |                                             |                                             |                                             |                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                        | ZI-STE2800                                  | ZI-STE5500                                  | ZI-STE8000                                  | ZI-STE8004                                  |
| EAN                                                    | 9120039231518                               | 9120039232249                               | 9120039231525                               | 9120039231815                               |
| Typ silnika / Motor típus                              | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                        | 4 kW   3600 min <sup>-1</sup>               | 8,5 kW   3600 min <sup>-1</sup>             | 9,3 kW   3600 min <sup>-1</sup>             | 9,3 kW   3600 min <sup>-1</sup>             |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                   | 212 ccm                                     | 420 ccm                                     | 460 ccm                                     | 460 ccm                                     |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                          | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma               | 15 l                                        | 25 l                                        | 30 l                                        | 30 l                                        |
| Wydajność / Futásteljesítmény                          | 7 h                                         | 7 h                                         | 6-7 h                                       | 6-7 h                                       |
| Trwała moc generatora / Generátor állandó teljesítmény | 2,5 kW                                      | 1,7 kW (230 V)<br>5 kW (400 V)              | 7 kW                                        | 2,3 kW (230 V)<br>7 kW (400 V)              |
| maks. moc / max. teljesítmény                          | 2,8 kW                                      | 1,8 kW (230 V)<br>5,5 kW (400 V)            | 8 kW                                        | 2,6 kW (230 V)<br>8 kW (400 V)              |
| Gniazdo / Csatlakozóaljzat                             | 2x 230 V                                    | 1x 230 V   1x 400V                          | 3x 230 V                                    | 3x 230 V   1x 400 V                         |
| Poziom hałasu LWA / Zajszint LWA                       | 95 dB(A)                                    | 95 dB(A)                                    | 95 dB(A)                                    | 97 dB(A)                                    |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint        | 68 dB(A)                                    | -                                           | -                                           | 77 dB(A)                                    |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                 | 610x450x475 mm                              | 700x570x570 mm                              | 870x610x640 mm                              | 870x610x640 mm                              |
| Waga / Súly                                            | 43/44 kg                                    | 78/80 kg                                    | 100/106 kg                                  | 102/108 kg                                  |





URZĄDZENIA ZASILANE AKUMULATOROWO  
AKKUMULÁTOROS ESZKÖZÖK

Przełóż wszystkie urządzenia ZIPPER zasilane akumulatorowo! Od kos spalinowych i taczek elektrycznych po kosiarki do trawy - mamy dla Ciebie wszystko.

Odkryj także wspaniałą serię ONE-FOR-ALL, w której jedna bateria pasuje do wielu urządzeń.

Nézzen szét a ZIPPER sokoldalú akkumulátoros készülékei között! A motoros kaszáktól az elektromos talicskáig és fűnyírókig nálunk mindent megtalál. Ismerje meg továbbá a nagyszerű ONE-FOR-ALL sorozatot, amelynél egyetlen akkumulátor több készülékbe is behelyezhető.



Elektryczne taczki ZIPPER są idealne do transportu towarów sypkich po domu, podwórku i ogrodzie - nawet w trudnym terenie. Bez wysiłku dzięki wspomaganie silnikowemu.

A ZIPPER elektromos talicskái ideálisak az ömlesztett anyagok szállítására a ház körül, az udvaron és a kertben - akár kihívást jelentő terepen is. Minden erőfeszítés nélkül a motoros rásegítésnek köszönhetően.

ZI-EWB500 | ZI-EWB500LI

TACZKI ELEKTRYCZNE  
ELEKTROMOS TALICSKÁK

- Wydajna praca dzięki mocnemu silnikowi
- Akumulator kwasowo-ołowiowy (ZI-EWB500) lub akumulator litowo-jonowy (ZI-EWB500LI)
- Wygodne i bezpieczne sterowanie dzięki elementowi obsługi na prawym uchwycie
- Optymalna obsługa dzięki zrównoważonej pozycji silnika/akumulatora
- W tym wskaźnik naładowania baterii na uchwycie (ZI-EWB500)
- hatékony munkavégzés a nagy teljesítményű motornak köszönhetően
- ólom akkumulátor (ZI-EWB500) vagy lítium-ion akkumulátor (ZI-EWB500LI)
- kényelmes és biztonságos irányítás a jobb fogantyún található kezelőelemmel
- optimális kezelés a kiegyensúlyozott motor/akkumulátor elhelyezésnek köszönhetően
- akkumulátor töltöttségi szintjelzővel a fogantyún (ZI-EWB500)

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               | ZI-EWB500      | ZI-EWB500LI    |
|-----------------------------------------------|----------------|----------------|
| EAN                                           | 9120039233635  | 9120039233642  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény               | 500 W          | 500 W          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 24 V / 12 Ah   | 40 V / 6 Ah    |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 288 Wh         | 240 Wh         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 8 h            | 5 h            |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 4,5 h          | 3 h            |
| maks. ładowność / max. teherbírás             | 150 kg / 75 l  | 150 kg / 75 l  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 950x650x330 mm | 950x650x330 mm |
| Waga / Súly                                   | 32,7/37 kg     | 27/32 kg       |



ZI-EWB500

**24 V**  
akumulator ołowiowy  
Ólom akkumulátor

**150 kg**  
75 l

**32,7 kg**

Niezawodna i  
wypróbowana taczka  
megbízható és jól bevált  
talicska



ZI-EWB500LI

**40 V**  
akumulator ołowiowy  
Ólom akkumulátor

**150 kg**  
75 l

**27 kg**





NOWY  
ÚJ

ZI-EWB200S

## TACZKA ELEKTRYCZNA

ELEKTROMOS TALICSKA

- W tym wspomaganie jazdy do przodu/tyłu
- W tym hamulec EBS i wskaźnik naładowania akumulatora na uchwycie
- Wydajna praca dzięki mocnemu silnikowi
- Wygodne i bezpieczne sterowanie dzięki elementowi obsługi na prawym uchwycie
- Optymalna obsługa dzięki zrównoważonej pozycji silnika/akumulatora
- előre/hátrameneti rásegítéssel
- EBS-fékkal és akkumulátor töltöttségi szintjelzővel a fogantyún
- hatékony munkavégzés a nagy teljesítményű motornak köszönhetően
- kényelmes és biztonságos irányítás a jobb fogantyún található kezelőelemmel
- optimális kezelés a kiegyensúlyozott motor/akkumulátor elhelyezésnek köszönhetően

## DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| EAN                                           | 9120039235363  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény               | 280 W          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 24 V / 12 Ah   |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 288 Wh         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 8h             |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 6 h            |
| maks. ładowność / max. teherbírás             | 260 kg / 100 l |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 990x660x290 mm |
| Waga / Súly                                   | 39/43 kg       |



**Duża ładowność wynosząca 260 kg  
i pojemność 100 litrów**  
260 kg hasznos teherbírás és  
100 literes űrtartalom



**Większy moment obrotowy dzięki przekładni**  
nagyobb nyomaték a  
hajtóműn keresztül



**Element obsługi**  
kezelőelem

ZI-ED400

## WOZIDŁO ELEKTRYCZNE Z PILOTEM

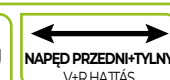
ZDALNEGO STEROWANIA

ELEKTROMOS DÖMPER TÁVIRÁNYÍTÓVAL

- Z pilotem zdalnego sterowania do łatwego kierowania
- Napęd łańcuchowy z napędem do przodu i do tyłu
- Hydrauliczna funkcja przechylania
- W zestawie 2 baterie (1 bateria kwasowo-ołowiowa, 1 bateria litowo-jonowa) i przełącznik do zmiany baterii
- rádiós távirányítóval a könnyű irányításhoz
- lánchajtás előre/hátramenettel
- hidraulikus billenőfunkció
- 2 akkumulátorral (1x ólom akkumulátor, 1x lítium-ion akkumulátor) és kapcsolóval a váltáshoz az akkumulátorok között

## DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                     |                                               |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| EAN                                                 | 9120039234960                                 |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                     | 2x 800 W                                      |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség       | 2x 48 V DC                                    |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás           | Li-Ion: 720 Wh / 15 Ah<br>Pb: 2160 Wh / 45 Ah |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény              | 2 h                                           |
| Czas ładowania / Töltési idő                        | Li-Ion: 3h / Pb: 9h                           |
| maks. ładowność / max. teherbírás                   | 400 kg / 220 l                                |
| Prędkość do przodu, do tyłu / Sebesség előre, hátra | 0-5 km/h<br>0-2 km/h                          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret              | 1350x720x850 mm                               |
| Waga / Súly                                         | 192/242 kg                                    |



**Zawiera 2 baterie (1 szt. Pb (45 Ah), 1 bateria  
litowo-jonowa (15 Ah) z przełącznikiem)**  
2 elemmel (1xPb (45Ah), 1x lítium-ion elemmel  
(15Ah) átkapcsolóval



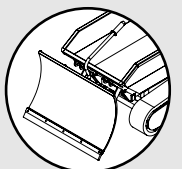
**Zdalne sterowanie dla łatwej obsługi**  
távirányítóval a könnyű irányításhoz



**Funkcja hydraulicznego przechylania**  
za pomocą pilota zdalnego sterowania  
hidraulikus billenőfunkció távirányítóval

NOWY  
ÚJ

**Zasięg maksymalny 100 m**  
100 m max. hatótávolság

OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK

**ED400SS**  
Lemiesz do śniegu  
Hójelző tábla





## ZI-ED500 ELEKTRYCZNE WOZIDŁO KOŁOWE ELEKTROMOS KEREKES DÖMPER

NOWY  
ÚJ

- Idealny pomocnik do transportu materiałów sypkich
- Napęd cichy i bez spalin - również do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Z hydrauliczną skrzynią wywrotu
- 3 prędkości do przodu i 1 do tyłu
- tökéletes segítség az ömlesztett anyagok szállításához
- csendes és kipufogógáz kibocsátása nélkül - beltéri használatra is alkalmas
- hidraulikus billenőteknővel
- 3 előremeneti és 1 hátrameneti fokozat

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                                         |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| EAN                                                                                     | 9120039234908                                         |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                         | 1 kW                                                  |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség                                           | 48 V                                                  |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás                                               | 48 V / 32 Ah                                          |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény                                                  | max. 8 h                                              |
| Czas ładowania / Töltési idő                                                            | ~ 7 h                                                 |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                                       | 500 kg / 236 l                                        |
| Prędkość do przodu (I, 0, II) i do tyłu (r) /<br>Sebesség előre (I, 0, II) és hátra (r) | (I) 0-3,3; (0) 0-4,2; (II) 0-5 km/h<br>(r) 0-1,5 km/h |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                  | 1430x770x860 mm                                       |
| Waga / Súly                                                                             | 208/241,5 kg                                          |

|                                                 |                                                                      |                 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 48 V<br>akumulator ołowiowy<br>Ólom akkumulátor | 1 kW / 0,8 kW<br>Silnik napędowy/przechyłania<br>Hajtó-/billenőmotor | 500 kg<br>236 l |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|

|                                   |        |           |
|-----------------------------------|--------|-----------|
| NAPĘD PRZEDNI+TYLNY<br>V+R HAJTÁS | SILENT | KG 208 kg |
|-----------------------------------|--------|-----------|

✓ Bezemisyjna  
kibocsátásmentes

Dźwignia zmiany biegów  
do przodu i do tyłu oraz  
dźwignia prędkości  
elóre/hátrameneti váltó  
és gázkar

Dźwignia sprzęgła  
kuplungkar

Hydrauliczna skrzynia  
wywrotu  
hidraulikus billenőteknő

Lampa przednia  
fényszóró

Oświetlenie LED  
LED-lámpa

### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



**ED500MA**  
Konstrukcja wywrotki  
Vályúfelépítés



**ED500FP**  
Platforma płaska  
Lapos priccs



**ED500FW**  
Skrzynia płaska  
Lapos tálca



**ED500HR**  
Kłonica do przewozu drewna  
Fa oldaltám

## ZI-ED600HKS ELEKTRYCZNE WOZIDŁO KOŁOWE Z HYDRAULICZNYM HKS ELEKTROMOS KEREKES DÖMPER ÉS HIDRAULIKUS HKS

NOWY  
ÚJ

- Pojemność baterii ołowiowej 48 V / 20 Ah
- Silnik napędowy 1000 W
- Silnik jednostki hydraulicznej dla przechyłu 800 W
- 3 prędkości jazdy do przodu:
  - (1) 2,5 km/h
  - (2) 5,3 km/h
  - (3) 6,5 km/h
- 1 prędkość jazdy wstecz 2 km/h
- 2 oświetlenia LED
- Nożycowy stół podnośnikowy do pozycjonowania wysokości skrzyni do maks. wysokości 1,4 m
- W zestawie ładowarka i bateria (48 V / 20 Ah)

- 48 V / 20 Ah Pb elemkapacitás
- 1000 W hajtómotor
- 800 W billenőmotor a hidraulikus berendezéshez
- 3 előremeneti fokozat:
  - (1) 2,5 km/h
  - (2) 5,3 km/h
  - (3) 6,5 km/h
- 1 x hátrameneti sebesség 2 km/h
- 2 x LED-lámpa
- ollós emelőasztal a teknő magasságának beállításához max. 1,4 m magasságig
- töltőkészülékkel és akkumulátorral (48V / 20Ah)

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                                       |                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| EAN                                                                                   | 9120039235769                                |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                       | 1 kW                                         |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség                                         | 48 V                                         |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás                                             | 48 V / 20 Ah (Pb)                            |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény                                                | max. 8 h                                     |
| Czas ładowania / Töltési idő                                                          | 6-7 h                                        |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                                     | 500 kg / 350 l                               |
| Prędkość do przodu (1, 2, 3) i do tyłu (r) /<br>Sebesség előre (1, 2, 3) és hátra (r) | (1) 2,5; (2) 5,3; (3) 6,5 km/h<br>(r) 2 km/h |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                | 1420x770x1280 mm                             |
| Waga / Súly                                                                           | 298/340 kg                                   |

|                                                 |                                                                      |                 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 48 V<br>akumulator ołowiowy<br>Ólom akkumulátor | 1 kW / 0,8 kW<br>Silnik napędowy/przechyłania<br>Hajtó-/billenőmotor | 500 kg<br>350 l |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|

|                                   |        |           |
|-----------------------------------|--------|-----------|
| NAPĘD PRZEDNI+TYLNY<br>V+R HAJTÁS | SILENT | KG 298 kg |
|-----------------------------------|--------|-----------|

✓ Bezemisyjna  
kibocsátásmentes

Z hydraulicznym systemem pod-  
noszenia i przechylania skrzyni  
a teknő hidraulikus emelő- és  
döntőrendszerével

Oświetlenie  
LED  
LED-lámpa

Uchwyt obsługi z  
dźwignią sprzęgła  
kezelőfogantyú  
kuplungkarral





ONE FOR ALL

40V AKKU POWER

## JEDEN AKKUMULATOR do 13 różnych urządzeń i maszyn!

Unikaj splątanych kabli i polegaj na potężnym i uniwersalnym akumulatorze ONE-FOR-ALL!

## EGYETLEN AKKUMULÁTOR

13 különböző készülékhez és géphez!

Kerülje el az összegabalyodott kábeleket, és hagyatkozzon ehelyett a nagy teljesítményű ONE-FOR-ALL akkumulátorra!



**UWAGA! AKKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE wchodzą w zakres dostawy poniższych produktów. Należy je zakupić osobno w stosunku do produktu!**

**MEGJEGYZÉS! Az AKKUMULÁTOR és a TÖLTŐKÉSZÜLÉK a következő termékeknél NEM képezik a csomagolás tartalmát. Ezeket külön kell a termékhez megvásárolni!**

ONE FOR ALL



### ZI-BTR40V2AH-AKKU AKKUMULÁTOR 40 V 40 V AKKUMULÁTOR

- Wydajny akumulator litowo-jonowy o pojemności 2 Ah dla serii **ONE-FOR-ALL** firmy ZIPPER!
- Z elektronicznym wskaźnikiem naładowania akumulatora
- Nagy teljesítményű 2 Ah lítium-ion akkumulátor a ZIPPER **ONE-FOR-ALL** sorozathoz!
- elektromos akkumulátortöltő-kijelző

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| EAN                                           | 9120039234397  |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC        |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 2 Ah           |
| Moc baterii / Akkumulátor teljesítmény        | 80 Wh          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 235x160x115 mm |
| Waga / Súly                                   | 0,9/1,1 kg     |



### ZI-BTR40V6AH-AKKU AKKUMULÁTOR 40 V 40 V AKKUMULÁTOR

- Wydajny akumulator litowo-jonowy o pojemności 6 Ah dla serii **ONE-FOR-ALL** firmy ZIPPER!
- Z elektronicznym wskaźnikiem naładowania akumulatora
- Nagy teljesítményű 6 Ah lítium-ion akkumulátor a ZIPPER **ONE-FOR-ALL** sorozathoz!
- elektromos akkumulátortöltő-kijelző

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| EAN                                           | 9120039234779 |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC       |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 6 Ah          |
| Moc baterii / Akkumulátor teljesítmény        | 240 Wh        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 186x88x119 mm |
| Waga / Súly                                   | 1,82/1,86 kg  |

NOWY  
UJ

### ZI-LGR40V-AKKU ŁADOWARKA AKKUMULÁTOR TÖLTŐ

- Ładowarka do akumulatorów z serii **ONE-FOR-ALL** firmy ZIPPER
- Szybkie ładowanie i elektroniczny wskaźnik naładowania akumulatora
- Zintegrowany uchwyt ścienny
- Töltőkészülék a ZIPPER **ONE-FOR-ALL** akkumulátoraihoz
- gyors feltöltés és elektromos akkumulátortöltő-kijelző
- integrált fali tartó

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                    |
|-----------------------------------------------|--------------------|
| EAN                                           | 9120039233031      |
| Napięcie robocze / Feszültség                 | 230 V / 50 Hz / AC |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 100 W              |
| Wyjście / Kimenet                             | 40 V / 2 V         |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 70 min             |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 120x120x80 mm      |
| Waga / Súly                                   | 1/1,2 kg           |







Uchwycie obsługi  
kezelőelem

OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK



EWB150-100LTR  
Rama transportowa  
Szállítókeret

ZI-EWB150-100L  
TACZKA ELEKTRYCZNA  
ELEKTROMOS TALICSKA

- Idealny do transportu 150 kg materiałów sypkich
- Wydajna praca dzięki mocnemu akumulatorowi litowo-jonowemu
- Element obsługi na prawym uchwycie
- Napęd do przodu i do tyłu oraz hamulec elektroniczny
- Funkcja ręcznego wywracania pojemnika, z blokadą
- Opcjonalna rama transportowa dla większych przedmiotów

- ideális ömlesztett anyagok szállításához 105 kg-ig
- hatékony munkavégzés a nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátornak köszönhetően
- kezelőelem a jobb fogantyúnál
- előre/hátrameneti hajtás és elektronikus fék
- a vályú manuális billenőfunkciója rögzítőszerkezettel
- opcionális szállítókeret nagyobb tárgyak szállításához

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| EAN                                           | 9120039234717   |
| Moc silnika / Motorteljesítmény               | 280 W           |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V / 6 Ah     |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 240 Wh          |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | ~5 h            |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 3 h             |
| maks. ładowność / max. teherbírás             | 150 kg / 100 l  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 1020x710x500 mm |
| Waga / Súly                                   | 48,5/59,5 kg    |

AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor          | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor          | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő      | ZI-LGR40V-AKKU    |
| Rama transportowa / Szállítókeret | EWB150-100LTR     |



ZI-EWB300-160L  
TACZKA ELEKTRYCZNA  
ELEKTROMOS TALICSKA

- Duża skrzynia idealna do transportu materiałów sypkich o wadze do 300 kg lub objętości do 160 litrów.
- Wydajny akumulator litowo-jonowy zapewniający wysoką efektywność
- Wygodne i bezpieczne sterowanie dzięki elementowi obsługi na prawym uchwycie
- Napęd do przodu i do tyłu oraz hamulec elektroniczny wybierane za pomocą przełącznika na uchwycie obsługi

- A nagy teknő tökéletes az ömlesztett anyagok szállításához 105 kg-ig vagy 160 l őr tartalomig.
- hatékony munkavégzés a nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátornak köszönhetően
- könnyű irányítás a fogantyúnál található kezelőelemmel
- előre/hátrameneti hajtás és elektronikus fék a kezelőfogantyún található választókapcsolóval választható

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| EAN                                           | 9120039234700   |
| Moc silnika / Motorteljesítmény               | 2x280 W         |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V / 6 Ah     |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 240 Wh          |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | ~2,5 h          |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 3 h             |
| maks. ładowność / max. teherbírás             | 300 kg / 160 l  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 1120x920x510 mm |
| Waga / Súly                                   | 53/68 kg        |

AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |



ZI-EWB260  
TACZKA ELEKTRYCZNA  
ELEKTROMOS TALICSKA

- Idealna do transportu materiałów sypkich przy domu, na podwórzu i w ogrodzie.
- Wygodne i bezpieczne sterowanie dzięki elementowi obsługi na prawym uchwycie
- Elektroniczny hamulec i bieg do przodu/do tyłu wybierany za pomocą przełącznika kołyskowego na uchwycie

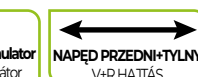
- Ideális az ömlesztett anyagok szállítására a ház körül, az udvaron és a kertben.
- kényelmes és biztonságos irányítás a jobb fogantyún található kezelőelemmel
- elektronikus fék és előre/hátramenet a fogantyún található billenőkapcsolóval választható

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| EAN                                           | 9120039234724  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény               | 350 W          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V / 6 Ah    |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 240 Wh         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | ~5 h           |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 3 h            |
| maks. ładowność / max. teherbírás             | 260 kg / 100 l |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 990x660x320 mm |
| Waga / Súly                                   | 39/44,5 kg     |

AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |



Wydajny akumulator litowo-jonowy ONE-FOR-ALL  
nagy teljesítményű ONE-FOR-ALL  
lítium-ion akkumulátor



ZI-EWB350  
TACZKA ELEKTRYCZNA  
ELEKTROMOS TALICSKA

- Idealna do transportu towarów wielkogabarytowych
- Rama transportowa może być wyciągana na boki i do przodu
- Funkcja ręcznego przechylania z blokadą
- Napęd do przodu i do tyłu
- Hamulce elektroniczne i mechaniczne
- 2 komory akumulatorów umożliwiające nieprzerwaną pracę po rozładowaniu pierwszego akumulatora

- ideális nehezen kezelhető tárgyak szállításához
- a szállítókeret oldalra és előre kihúzható
- manuális billenőfunkció rögzítőszerkezettel
- előre/hátrameneti hajtás
- elektronikus és mechanikus fék
- 2 akkumulátorrekesz a szünetmentes munkához az első akkumulátor lemerülése után

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| EAN                                           | 9120039234991   |
| Moc silnika / Motorteljesítmény               | 400 W           |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V / 6 Ah     |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás     | 240 Wh          |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 5 h             |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 3 h             |
| maks. ładowność / max. teherbírás             | 300 kg          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 1000x710x555 mm |
| Waga / Súly                                   | 79/91 kg        |

AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |



Funkcja przechylania z blokadą  
billenőfunkció rögzítőszerkezettel

2 komory akumulatorów -  
tylko 1 jest zawsze aktywny  
2 akkumulátorrekesz -  
mindig csak az egyik aktív

Wysuwana rama  
transportowa  
kihúzható  
szállítókeret





**Elektryczny wózek do worków ZI-ET260 firmy ZIPPER jest idealny do transportu towarów o wadze do 260 kg w domu, na podwórku i w ogrodzie.**

A ZIPPER ZI-ET260 elektromos zsákhordó ideális anyagok szállítására 260 kg-ig a ház körül, az udvaron és a kertben.

**Składane kółka podporowe**  
behajtható támasztókerekek



**ZI-ET260**

**ELEKTRYCZNY WÓZEK DO WORKÓW**  
ELEKTROMOS ZSÁKHORDÓ

**NOWY  
ÚJ**

- Wydajna praca dzięki mocnemu akumulatorowi litowo-jonowemu
- Wygodne i bezpieczne sterowanie dzięki elementowi obsługi na prawym uchwycie
- Napęd do przodu i do tyłu wybierany za pomocą przełącznika na uchwycie obsługi
- Hamulce elektroniczne i mechaniczne
- Kółka podporowe są składane
- Przesuwne elementy boczne do transportu towarów wielkogabarytowych
- Dźwignia sprzęgła do odłączania napędu elektrycznego, jeśli wózek do worków ma być używany bez napędu

- hatékony munkavégzés a nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátornak köszönhetően
- kényelmes és biztonságos irányítás a jobb fogantyún található kezelőelemmel
- előre/hátrameneti hajtás a kezelőfogantyún található választókapcsolóval választható
- elektronikus és mechanikus fék
- a támasztókerekek behajthatók
- különböző oldalelemek nagyobb tárgyak szállításához
- kuplungkar az E-meghajtás kikapcsolásához, ha a zsákhordót hajtás nélkül szeretné használni

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                                              |                                   |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| EAN                                                          | 9120039234984                     |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                              | 350 W                             |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség                | 40 V                              |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás                    | 240 Wh                            |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény                       | 5 h                               |
| Czas ładowania / Töltési idő                                 | 3 h                               |
| maks. ładowność (wznios) / max. hasznos terhelés (emelkedés) | 260 kg (0-10%)<br>130 kg (10-20%) |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                       | 1160x670x280 mm                   |
| Waga / Súly                                                  | 58/67,5 kg                        |

**AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK**

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |

|                                                                       |             |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>ONE FOR ALL</b> Litowo-jonowa akumulator<br>Lítium-ion akkumulátor | <b>40 V</b> |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|

|              |
|--------------|
| <b>350 W</b> |
|--------------|

|               |
|---------------|
| <b>260 kg</b> |
|---------------|

|                 |
|-----------------|
| <b>KG 58 kg</b> |
|-----------------|

|                                           |
|-------------------------------------------|
| <b>NAPĘD PRZEDNI+TYLNY<br/>V+R HAJTÁS</b> |
|-------------------------------------------|

**Napęd do przodu i do tyłu;**  
hamulec elektroniczny  
elóre/hátrameneti hajtás;  
elektronikus fék

**Dźwignia sprzęgła do odłączania**  
napędu elektrycznego  
kuplungkar az E-meghajtás  
kikapcsolásához

**ZI-SHW300**

**SAMOBIEŻNY PODNOŚNIK NOŻYCOWY**  
OLLÓS EMELŐKOCSI

**NOWY  
ÚJ**

- Ze wspomaganieniem elektrycznym (do przodu i wstecz; maks. 4 km/h)
- Element obsługi na uchwycie
- Do wyboru hamulec elektroniczny na uchwycie i hamulec postojowy na kółku nawrotnym
- Rama do zabezpieczania przewożonych towarów

- elektromos ráségítéssel (előre és hátra; max. 4 km/h)
- kezelőelem a fogantyúnál
- elektronikus fék a fogantyúnál választható; illetve rögzítő fék a vezetőgörgőnél
- keret a szállítmány biztonságához

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                                     |                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| EAN                                                 | 9120039235431                  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                     | 2x 250 W                       |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség       | 40 V DC                        |
| Pojemność baterii / Akkumulátor kapacitás           | 240 Wh                         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény              | 4 h                            |
| Wymiary stołu / Asztal mérete                       | 1000x600 mm                    |
| Wysokość stołu / Asztal magasság                    | 235-1480 mm                    |
| maks. ładowność / max. teherbírás                   | 300 kg (< 1m)<br>150 kg (> 1m) |
| Prędkość do przodu, do tyłu / Sebesség előre, hátra | max. 4 km/h<br>max. 4 km/h     |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret              | 1270x770x290 mm                |
| Waga / Súly                                         | 110/125 kg                     |

**AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK**

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |

|                                                                       |             |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>ONE FOR ALL</b> Litowo-jonowa akumulator<br>Lítium-ion akkumulátor | <b>40 V</b> |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|

|                                              |
|----------------------------------------------|
| <b>300 kg (&lt; 1m)<br/>150 kg (&gt; 1m)</b> |
|----------------------------------------------|

|                      |
|----------------------|
| <b>235 - 1480 mm</b> |
|----------------------|

|                  |
|------------------|
| <b>KG 110 kg</b> |
|------------------|







## ZI-EBM40V-AKKU ŚWIDER/MIESZADŁO FÖLDFÚRÓ/FESTÉKKEVERŐ

- Ergonomicznie wygodne uchwyty
- Wyposażenie w świder i mieszadło do farby/zaprawy
- Wysokość uchwytu (wiertnica / mieszadło): 940 / 800 mm
- Średnica (wiertnica / mieszadło): Ø 150 / 120 mm
- Maks. objętość mieszania 30 - 50 litrów
- ergonomikus kényelmes fogantyúk
- földfúróval és festék/habarcsekeverővel felszerelve
- fogantyúmagasság (fúró / keverő): 940 / 800 mm
- átmérő (fúró / keverő): Ø 150 / 120 mm
- keverék úrtartalma max. 30 - 50 l

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK              |                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| EAN                                           | 9120039232911                                      |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah                                     |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám              | 250 min <sup>-1</sup>                              |
| Głębokość wiercenia / Fúrási mélység          | 800 mm                                             |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 875x465x350 mm                                     |
| Waga / Súly                                   | wiertnica/fúró: 6,9 kg<br>mieszadło/keverő: 8,1 kg |

| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK      |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |

**40 V**  
Litowo-jonowa akumulator  
Lítium-ion akkumulátor

**6,9 kg**  
**8,1 kg**

**800 mm**

**wiertnica / mieszadło**  
fúró / keverő  
Ø 150 / 120 mm

## ZI-LBR40V-AKKU DMUCHAWA AKÉZI LOMBFÚVÓ

- 3 ustawienia prędkości z dodatkowym trybem turbo
- Edodatkowy komfort dzięki ergonomicznemu uchwytowi
- három sebességfokozat további turbó üzemmóddal
- extra kényelem az ergonomikus fogantyúnak köszönhetően

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK              |                        |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                           | 9120039232881          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 30 min                 |
| Przepływ powietrza / Levegő áramlási sebesség | 11 m <sup>3</sup> /min |
| Prędkość powietrza / Légsebesség              | 54 m/s                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 770x585x280 mm         |
| Waga / Súly                                   | 2,5/3 kg               |

| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK      |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |

**40 V**  
Litowo-jonowa akumulator  
Lítium-ion akkumulátor

**2,5 kg**

**Trybem turbo**  
Turbó üzemmód



## ZI-HET40V-AKKU PIŁARKA ŁAŃCUCHOWA AKKUMULÁTOROS GÉPEK

- Wysokiej jakości 8-calowy miecz OREGON i łańcuch
- Wysokiej jakości, lekki, aluminiowy trzonek z regulacją długości
- Optymalne wyważenie dzięki pozycji akumulatora i silnika
- Beznarzędziowy napinacz łańcucha i automatyczne smarowanie łańcucha
- Miękki uchwyt hamujący wibracje
- kiváló minőségű 8 colos OREGON kard és lánc
- kiváló minőségű, könnyű, állítható hosszúságú alumínium szár
- optimális kiegyensúlyozás az akkumulátor és a motor helyzete által
- szerszám nélküli láncfeszítő és automatikus lánckenés
- rezgésgátló puha markolat

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK              |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| EAN                                           | 9120039232867   |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah  |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 60 min          |
| Prędkość łańcucha / Láncsebesség              | 6 m/s           |
| maks. grubość gałęzi / max. ágvastagság       | Ø 190 mm        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 1840x145x145 mm |
| Waga / Súly                                   | 3,7/5 kg        |

| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK                      |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő                 | ZI-LGR40V-AKKU    |
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPPROFI       |

**40 V**  
Litowo-jonowa akumulator  
Lítium-ion akkumulátor

**max. 190 mm**

**200 mm**

**3,7 kg**

**Miękki uchwyt**  
puha markolat



## ZI-KTS40V-AKKU PIŁA ŁAŃCUCHOWA LÁNCFŰRÉS

- Wysokiej jakości 12-calowy miecz OREGON i łańcuch
- Przełączanie 2-ręczne
- Wskaźnik smarowania łańcucha i poziomemu oleju
- Antypoślizgowy, miękki uchwyt
- kompakt 12 colos OREGON kard és lánc
- 2-kezes kapcsolás
- lánckenés és olajsintkijelző
- csúszásmentes puha fogantyú

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK              |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| EAN                                           | 9120039232904  |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 60 min         |
| Prędkość łańcucha / Láncsebesség              | 10 m/s         |
| Długość miecza / Lap hossza                   | 310 mm         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 770x585x280 mm |
| Waga / Súly                                   | 4,8/5,6 kg     |

| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK                      |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő                 | ZI-LGR40V-AKKU    |
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPPROFI       |

**40 V**  
Litowo-jonowa akumulator  
Lítium-ion akkumulátor

**310 mm**

**4,8 kg**







Przechylny o 90°  
elfordítható 90°-ban

300 mm

## ZI-RTR40V-AKKU PODKASZARKA MOTOROS KASZA AKKU

- Optimalna obsługa dzięki zrównoważonej pozycji silnika/akumulatora
- Wydajny akumulator litowo-jonowy bez efektu pamięci
- Uchwyt przechylny (90°) i drążek teleskopowy z regulacją długości (zakres regulacji 330 mm)
- optimális kezelés a kiegyensúlyozott motor/akkumulátor elhelyezésnek
- nagyteljesítményű lítium-ion akkumulátor memóriahatás nélkül
- elfordítható fogantyú (90°) és hosszirányban állítható teleszkópos rúd (330 mm állítási tartomány)

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                        |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                           | 9120039233055          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 50 min                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám              | 7500 min <sup>-1</sup> |
| Szerokość cięcia / Vágási szélesség           | 300 mm                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 1380x240x190 mm        |
| Waga / Súly                                   | 3,1/4,5 kg             |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő                 | ZI-LGR40V-AKKU    |
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPPROFI       |



✓ z pasek na ramię  
vállpánttal

## ZI-CRM40V-AKKU KOSIARKA FŰNYÍRÓ

- Wydajny akumulator ONE-FOR-ALL
- Miękki uchwyt hamujący wibracje
- 5-stopniowa regulacja wysokości koszenia trawy zapewniająca optymalne wyniki według życzenia
- Indywidualnie regulowany uchwyt
- nagy teljesítményű ONE-FOR-ALL akkumulátor
- rezgésgátló puha markolat
- 5-fokozatos vágásmagasság-beállítás az optimális fűnyíráshoz
- egyénileg állítható fogantyú

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                        |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                           | 9120039233048          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 40 min                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám              | 4000 min <sup>-1</sup> |
| Szerokość cięcia / Vágási szélesség           | 370 mm                 |
| Pojemność kosza / Gyűjtőkosár                 | 40 l                   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 765x490x430 mm         |
| Waga / Súly                                   | 15,5/19,5 kg           |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő | ZI-LGR40V-AKKU    |



Regulacja wysokości cięcia  
vágásmagasság-beállítás

370 mm

Wydajny akumulator  
nagy teljesítményű  
akkumulátor

## ZI-HST40V-AKKU PRZECINARKA DO ŻYWOPŁOTU MAGASSÁGI SÖVÉNYVÁGÓ

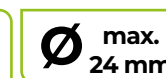
- Wyważone pozycjonowanie silnika/baterii
- Wydajny akumulator litowo-jonowy bez efektu pamięci
- Zmienna długość trzonka (zakres regulacji 340 mm)
- Dodatkowy komfort dzięki miękkiemu uchwytowi hamującemu wibracje
- Zakres wychyłu głowicy tnącej +50° - 75°
- kiegyensúlyozott motor/akkumulátor elhelyezés
- nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátor memóriahatás nélkül
- állítható szárhossz (340 mm állítási tartomány)
- még kényelmesebb a rezgésgátló puha markolatnak köszönhetően
- vágófej elfordítási tartomány +50 és 75° között

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| EAN                                           | 9120039232874  |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 60 min         |
| Długość cięcia / Vágási hossz                 | 520 mm         |
| maks. grubość gałęzi / max. ágvastagság       | Ø 24 mm        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 770x585x280 mm |
| Waga / Súly                                   | 3,5/4,3 kg     |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő                 | ZI-LGR40V-AKKU    |
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPPROFI       |



✓ Regulacja długości i kąta  
állítható hosszúság és szög



Przechylna głowica tnąca  
elfordítható vágófej

## ZI-HEK40V-AKKU NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU SÖVÉNYVÁGÓ

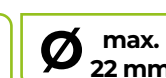
- Laserowo wycięte ostrza po obu stronach
- Przełączanie 2-ręczne
- Osłona prowadząca ułatwiająca cięcie blisko ziemi
- kétoldalas lézervágott penge
- 2-kezes kapcsolás
- vezetővédő a falak mentén a talajhoz közeli vágás megkönnyítésére

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                        |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                           | 9120039232898          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 40 V DC / 4 Ah         |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény        | 60 min                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám              | 1300 min <sup>-1</sup> |
| Długość miecza / Lap hossza                   | 560 mm                 |
| maks. grubość gałęzi / max. ágvastagság       | Ø 22 mm                |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 770x585x280 mm         |
| Waga / Súly                                   | 3,2/4 kg               |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V2AH-AKKU |
| Akumulator / Akkumulátor                     | ZI-BTR40V6AH-AKKU |
| Ładowarka / Akkumulátortöltő                 | ZI-LGR40V-AKKU    |
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPPROFI       |



Obrotowy uchwyt obsługi  
forgatható kezelőfogantyú

Ochrona rąk  
kézvédelem

Ochrona na prowadnicy dla  
większego bezpieczeństwa  
vezetésvédelem a nagyobb  
biztonságért

560 mm



KOMPRESORY  
KOMPRESSZOR



Potrzebujesz sprężonego powietrza do warsztatu, pomieszczenia hobbystycznego lub po prostu do napompowania koła?

Nie ma problemu! Odkryj gamę sprężarek ZIPPER: Specjalne ciche sprężarki, modele o małej lub dużej pojemności zbiornika, sprężarki bezolejowe, a nawet akumulatorowo zasilane sprężarki powietrza do podróży.

Sűrített levegőre van szüksége műhelyben, a hobbiszobában vagy egyszerűen csak egy gumiabroncs felpumpálásához? Semmi gond! Ismerje meg a ZIPPER kompresszorkínálatot: Speciális Silent kompresszorok, alacsony vagy nagy térfogatú tartálymodellek, olajmentes kompresszorok és akár akkumulátoros légkompresszorok az utazáshoz.



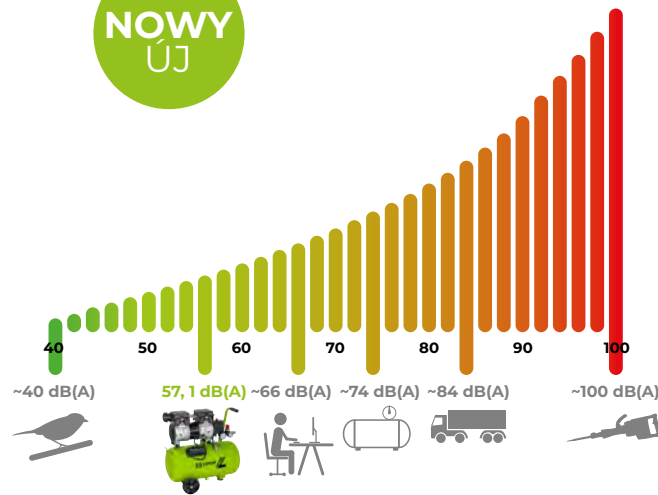
ZI-COM24SI | ZI-COM50SI | ZI-COM90SI

CICHE KOMPRESORY

SILENT KOMPRESSZOROK

- Sprężarki z serii silent są wszechstronne i imponują niskim poziomem hałasu.
- Pompa bezolejowa
- 2 przejrzyste w odczycie manometry do ciśnienia roboczego w zbiorniku wyrównawczym
- Zawór spustowy wody w dnie zbiornika
- Podwozie z wytrzymałym uchwytem do pchania
- Szybkozłącze dla różnych narzędzi pneumatycznych
- A Silent sorozat kompresszorai számos területen bevetethetők, és kitűnnek az alacsony zajszintjükkel.
- olajmentes pumpa
- 2 jól látható manométer a kazán- és az üzemi nyomás kijelzésére
- vízleeresztő szelep a kazán alján
- futómű stabil tolórúddal
- gyorscsatlakozó számos sűrített levegővel működő szerszám számára

NOWY  
ÚJ



KOMPRESORY KOMPRESSZOR

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                | ZI-COM24SI             | ZI-COM50SI             | ZI-COM90SI               |
|----------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|
| EAN                                                            | 9120039235219          | 9120039235226          | 9120039235165            |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                | 0,75 kW S3 (50%)       | 1,5 kW                 | 2,25 kW                  |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                               | 1450 min <sup>-1</sup> | 1450 min <sup>-1</sup> | 1450 min <sup>-1</sup>   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                  | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz          | 230 V / 50 Hz            |
| Pojemność zbiornika / Kazán űrtartalma                         | 24 l                   | 50 l                   | 90 l                     |
| Czas napełniania / Kazán töltési ideje                         | < 160 s                | < 190 s                | < 270 s                  |
| Ciśnienie robocze / Üzemi nyomás                               | max. 8 bar             | max. 8 bar             | max. 8 bar               |
| Wydajność zasysania / Szívóteljesítmény                        | 126 l/min              | 252 l/min              | 378 l/min                |
| Przepływ powietrza @ 2, 4, 6, 8 bar / Légáram @ 2, 4, 6, 8 bar | 80, 65, 50, 30 l/min   | 150, 120, 90, 70 l/min | 250, 200, 160, 140 l/min |
| Poziom hałas LWA / Zajszint LWA                                | 78 dB(A)               | 78 dB(A)               | 80 dB(A)                 |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint                | 57,1 dB(A)             | 57,1 dB(A)             | 59,2 dB(A)               |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                         | 580x255x590 mm         | 785x325x660 mm         | 1120x410x730 mm          |
| Waga / Súly                                                    | 21/23 kg               | 40/45 kg               | 70/87 kg                 |

AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

Akcesoria kompresora 5-częściowe / Kompresszortartozék 5 darab ZI-COMZUB5

Akcesoria kompresora 11-częściowe / Kompresszortartozék 11 darab ZI-COMZUB11



Ciśnienie w zbiorniku i na wylocie  
kazán és kimeneti nyomás



Pompa bezolejowa  
olajmentes pumpa



ZI-COM24SI

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 0,75 kW                  | 24 l   |
| max. 8 bar               | 21 kg  |
| bezolejowe<br>olajmentes | SILENT |



ZI-COM50SI

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 1,5 kW                   | 50 l   |
| max. 8 bar               | 40 kg  |
| bezolejowe<br>olajmentes | SILENT |



ZI-COM90SI

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 2,25 kW                  | 90 l   |
| max. 8 bar               | 70 kg  |
| bezolejowe<br>olajmentes | SILENT |









### ZI-COM100-2V5

## KOMPRESOR KOMPRESSZOR

- Kompresor 2-cylindrowy z odciążeniem przy rozruchu i ochroną silnika
- Smarowana olejem sprężarka z 2 szybkozłączami
- 2 przejrzyste w odczycie manometry do ciśnienia roboczego w zbiorniku
- Zawór spustowy w dnie zbiornika wyrównawczego
- Podwozie z wytrzymałym uchwytem do pchania

- 2-hengeres kompresszor indításkönnyítéssel és motorvédelemmel
- olajkenésű kompresszor 2x gyorscsatlakozóval
- 2 jól látható manométer a kazán- és az üzemi nyomás kijelzésére
- vízleeresztő szelep a kazán alján
- futómű stabil tolórúddal

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                |                          |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| EAN                                                            | 9120039234243            |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                | 2,2 kW                   |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                               | 2850 min <sup>-1</sup>   |
| Napięcie robocze / Feszültség                                  | 230 V / 50 Hz            |
| Pojemność zbiornika / Kazán űrtartalma                         | 97 l                     |
| Czas napełniania / Kazán töltési ideje                         | 196 s                    |
| Ciśnienie robocze / Üzemi nyomás                               | max. 8 bar               |
| Wydajność zasysania / Szívóteljesítmény                        | 392 l/min                |
| Przepływ powietrza @ 2, 4, 6, 8 bar / Légáram @ 2, 4, 6, 8 bar | 255, 215, 176, 137 l/min |
| Poziom hałasu LWA / Zajszint LWA                               | 96 dB(A)                 |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint                | 76 dB(A)                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                         | 1080x380x800 mm          |
| Waga / Súly                                                    | 54/58 kg                 |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

Akcesoria kompresora 5-częściowe / Kompresszortartozék 5 darab ZI-COMZUB5

Akcesoria kompresora 11-częściowe / Kompresszortartozék 11 darab ZI-COMZUB11



### ZI-COM150-10 | ZI-COM200-10

## KOMPRESOR KOMPRESSZOR

- Napęd pasowy
- Do profesjonalnego użytku w lakierniach i do obsługi szerokiej gamy narzędzi pneumatycznych
- Jednofazowa na prąd 230V - pasuje więc do każdego warsztatu
- 2 przejrzyste w odczycie manometry do ciśnienia roboczego w zbiorniku
- 2 przyłącza szybkiego działania

- szíjhajtásos kompresszor
- professzionális használatra lakkozó műhelyekben és a pneumatikus szerszámok széles választékának működtetéséhez
- egyfázisú, 230 V-os - így bármelyik műhelyben használható
- 2 jól látható manométer a kazán- és az üzemi nyomás kijelzésére
- 2 gyorscsatlakozó

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                        | ZI-COM150-10                  | ZI-COM200-10                  |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| EAN                                                                    | 9120039234069                 | 9120039232942                 |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                        | 2,2 kW                        | 2,2 kW                        |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                                       | 2850 min <sup>-1</sup>        | 2850 min <sup>-1</sup>        |
| Napięcie robocze / Feszültség                                          | 230 V / 50 Hz                 | 230 V / 50 Hz                 |
| Pojemność zbiornika / Kazán űrtartalma                                 | 150 l                         | 200 l                         |
| Czas napełniania / Kazán töltési ideje                                 | 210 s                         | 250 s                         |
| Ciśnienie robocze / Üzemi nyomás                                       | max. 10 bar                   | max. 10 bar                   |
| Wydajność zasysania / Szívóteljesítmény                                | 356 l/min                     | 356 l/min                     |
| Przepływ powietrza @ 2, 4, 6, 8, 10 bar / Légáram @ 2, 4, 6, 8, 10 bar | 210, 200, 185, 170, 150 l/min | 210, 200, 185, 170, 150 l/min |
| Poziom hałasu LWA / Zajszint LWA                                       | 97 dB(A)                      | 97 dB(A)                      |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint                        | 73,5 dB(A)                    | 73,5 dB(A)                    |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                 | 1300x440x950 mm               | 1350x480x980 mm               |
| Waga / Súly                                                            | 82/102,5 kg                   | 105,5/130 kg                  |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

Akcesoria kompresora 5-częściowe / Kompresszortartozék 5 darab ZI-COMZUB5

Akcesoria kompresora 11-częściowe / Kompresszortartozék 11 darab ZI-COMZUB11

### ZI-COM150-10



### ZI-COM200-10



### ZI-COM2-8

## KOMPRESOR WALIZKOWY HORDOZHATÓ KOMPRESSZOR

- Mobilny, bezolejowy kompresor
- Łatwy transport dzięki kompaktowej konstrukcji
- Zintegrowana przegródka do łatwego przechowywania akcesoriów

- mobilis, olajmentes kompresszor
- könnyű szállítás a kompakt kialakításának köszönhetően
- integrált rekesz a tartozék könnyű tárolásához

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                 |                        |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                             | 9120039233079          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                 | 1,1 kW                 |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                | 3750 min <sup>-1</sup> |
| Napięcie robocze / Feszültség                   | 230 V / 50 Hz          |
| Ciśnienie robocze / Üzemi nyomás                | max. 8 bar             |
| Wydajność zasysania / Szívóteljesítmény         | 180 l/min              |
| Poziom hałasu LWA / Zajszint LWA                | 97 dB(A)               |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint | 75 dB(A)               |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret          | 450x147x348 mm         |
| Waga / Súly                                     | 5,5/6 kg               |

### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

Akcesoria kompresora 5-częściowe / Kompresszortartozék 5 darab ZI-COMZUB5

Akcesoria kompresora 11-częściowe / Kompresszortartozék 11 darab ZI-COMZUB11

### ZI-LPE20-AKKU

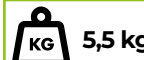
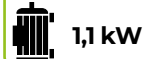
## POMPKA AKUMULATOROWA LEVEGŐS PUMPA

- Pompuje ok. dwóch opon samochodowych na jednym ładowaniu akumulatora
- Zawiera 3 adaptery (stożkowy, kulowy, rowerowy)
- Raz z zapalniczką do papierosów

- kb. két gépkocsi abroncs fújható fel egy akkumulátortöltéssel
- 3 adapterrel (kúpos, labda, kerékpár)
- szivargyújtóval

### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| EAN                                           | 9120039233628 |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség | 18 V / 1,3 Ah |
| Ciśnienie robocze / Üzemi nyomás              | 6,8 bar       |
| Czas ładowania / Töltési idő                  | 3-5 h         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret        | 210x90x250 mm |
| Waga / Súly                                   | 2/2,2 kg      |



## AKUMULATOR AKKUMULÁTOR



### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



Zapalniczką do papierosów  
szivargyújtó



3 adaptery:  
stożkowy, kulowy, rowerowy  
3 adapter:  
kúpos, labda, kerékpár

### ZI-COMZUB5

## AKCESORIA KOMPRESORA KOMPRESSZORTARTOZÉK

- (1) Pistolet lakierniczy
- (2) Wąż spiralny 5 m
- (3) Pistolet nadmuchowy
- (4) Manometr do kół samochodowych
- (5) Pistolet natryskowy

- (1) festékszóró pisztoly
- (2) 5 m hosszú spiráltömlő
- (3) légbuborék-pisztoly
- (4) abroncsnyomás mérőkészülék
- (5) szórópisztoly

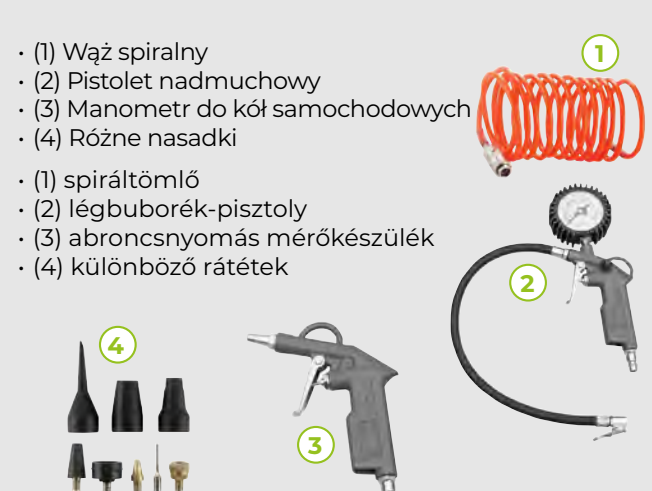


### ZI-COMZUB11

## AKCESORIA KOMPRESORA KOMPRESSZORTARTOZÉK

- (1) Wąż spiralny
- (2) Pistolet nadmuchowy
- (3) Manometr do kół samochodowych
- (4) Różne nasadki

- (1) spiráltömlő
- (2) légbuborék-pisztoly
- (3) abroncsnyomás mérőkészülék
- (4) különböző rátétek





MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA  
NAGYNOMÁSÚ TISZTÍTÓKÉSZÜLÉK

Wydajne myjki wysokociśnieniowe ZIPPER są idealne do użytku w domu, na podwórku i w ogrodzie. Są one wyposażone w bęben na wąż i różne dysze, w zależności od rodzaju zastosowania.

A nagy teljesítményű ZIPPER nagynyomású tisztítókészülékek ideálisak a ház körül, az udvaron és a kertben elvégzendő munkákhoz. Fel vannak szerelve tömlőtekercselővel és különböző fúvókákkal, a felhasználási területtől függően.



**ZI-HDR165**

**2,2 kW**  
Silnik ze szczotkami węglowymi  
Szenkés motor

**13,3 kg**

**ZI-HDR195**

**2,3 kW**  
Silnik ze szczotkami węglowymi  
Szenkés motor

**22 kg**

✓ **Różne dysze**  
különböző fúvókák

✓ **5-częściowy zestaw nasadek**  
ötrészes feltétkészlet

**W ZAKRESIE DOSTAWY (ZI-HDR195)**  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM (ZI-HDR195)

**0°**  
maks. ciśnienie  
max. nyomás

**15°**  
cegla, beton  
tégla, beton

**25°**  
lakier, drewno  
lakk, fa

**40°**  
okna  
ablak

środek czyszczący  
tisztítószer

**W ZAKRESIE DOSTAWY (ZI-HDR165)**  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM (ZI-HDR165)

Dysza standardowa  
szabványos fúvóka

Dysza środka  
czyszczącego  
tisztítószer fúvóka

**W ZAKRESIE DOSTAWY (OBAJ)**  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM (MINDKETTŐ)

Dysza wysokiego  
ciśnienia  
nagynyomású  
fúvóka

Środek do czyszczenia  
tarasów/powierzchni  
terasz-/felülettisztító

**ZI-HDR165 | ZI-HDR195**  
**MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWE**  
NAGYNOMÁSÚ TISZTÍTÓKÉSZÜLÉK

- Bęben z korbą do zwijania węża
- Zbiornik ze środkiem czyszczącym
- Złącze węża na wlocie urządzenia
- Wąż wysokociśnieniowy o długości 7,9 m i przewód elektryczny o długości 4,9 m
- W zestawie środek do czyszczenia tarasów/powierzchni i dysza turbo
- **ZI-HDR165:** Lanca z dyszą standardową i dyszą do środków czyszczących
- **ZI-HDR195:** Lanca stalowa z 5 dyszami
- orsó kurbliwal a tömlő feltekeréséhez
- tisztítószer-tartály
- tömlőcsatlakozó a készülék bemeneténél
- 7,9 m nagynyomású tömlő és 4,9 m hosszú tápkábel
- terasz- / felülettisztító- és turbófúvókával
- **ZI-HDR165:** Lándzsa standard fúvókával és tisztítószer-fúvókával
- **ZI-HDR195:** Acéllándzsa 5 fúvókával

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                           | ZI-HDR165      | ZI-HDR195      |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| EAN                                                        | 9120039234793  | 9120039234809  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                            | 2,2 kW         | 2,3 kW         |
| Napiecie robocze / Feszültség                              | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  |
| maks. ciśnienie / max. nyomás                              | 165 bar        | 195 bar        |
| Złącze na sprężone powietrze / Sűrített levegő csatlakozás | 5,8 l/min      | 6,5 l/min      |
| Temperatura na wejściu / Bemeneti hőmérséklet              | 5 - 60 °C      | 5 - 60 °C      |
| Poziom hałas LWA / Zajszint LWA                            | 98 dB(A)       | 90 dB(A)       |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint            | 81 dB(A)       | 73 dB(A)       |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                     | 375x360x922 mm | 375x360x922 mm |
| Waga / Súly                                                | 13,3 / 14,5 kg | 22 / 23,2 kg   |

**Elektronika**  
Elektro

**ZI-BHDR180**  
**BENZYNOWA MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA**  
NAGYNOMÁSÚ BENZINES TISZTÍTÓKÉSZÜLÉK

- Idealny do czyszczenia płytek, samochodów, fasad i nie tylko
- Mocny silnik 4-suwowy
- Duże koła ułatwiające transport
- Łatwa wymiana dysz dzięki szybkozłączce
- Wąż wysokociśnieniowy: 8 m; Ø wewn. 6,3 mm
- Wąż wody czyszczącej: 2 m
- Wrz z 4-częściowym zestawem dysz malarskich
- tökéletesen alkalmas burkolólapok, járművek, homlokzatok stb. tisztítására
- nagy teljesítményű négyütemű motor
- nagy kerekek a könnyű szállításhoz
- gyorsan cserélhető fúvókák a gyorscsatlakozónak köszönhetően
- nagynyomású tömlő: 8 m; belső átmérő 6,3 mm
- vízbemeneti tömlő: 2 m
- négyrészes színes fúvókakészlettel

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                           |                                             |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                                        | 9120039235486                               |
| Typ silnika / Motor típus                                  | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                            | 4,5 kW                                      |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                       | 223 ccm                                     |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                              | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály űrtartalma                   | 3 l                                         |
| maks. ciśnienie / max. nyomás                              | 220 bar                                     |
| Złącze na sprężone powietrze / Sűrített levegő csatlakozás | 8,5 l/min                                   |
| Temperatura na wejściu / Bemeneti hőmérséklet              | 5 - 60 °C                                   |
| Poziom hałas LWA / Zajszint LWA                            | 109 dB(A)                                   |
| Poziom ciśnienia akustycznego / Hangnyomásszint            | 93 dB(A)                                    |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                     | 570x450x535 mm                              |
| Waga / Súly                                                | 26/32 kg                                    |

**4,5 kW**

**ROZ 95**

**26 kg**

✓ **4 różne nasadki**  
4 különböző feltét

**Łatwy transport**  
könnyen szállítható

**Ręczny rozrusznik linkowy**  
kötélinindító

**Zbiornik na mydło**  
szappantartály

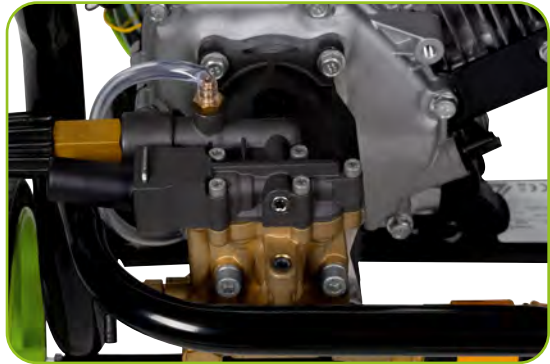
**W ZAKRESIE DOSTAWY**  
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

**0°**  
maks. ciśnienie  
max. nyomás

**15°**  
cegla, beton  
tégla, beton

**40°**  
okna  
ablak

środek czyszczący  
tisztítószer



Panel z 4-częściowym zestawem dysz malarskich  
panel négyrészes színes fúvókakészlettel

MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA NAGYNOMÁSÚ TISZTÍTÓKÉSZÜLÉK



WYPOSAŻENIE WARSZTATU
MŰHELYFELSZERELÉS

Wszystko do Twojego warsztatu!
Odkryj maszyny do montażu opon, a także wiertarki pionowe i praktyczne pomoce, takie jak siedziska montażowe. Wózki warsztatowe i skrzynie oferują również lepszą organizację i większą przestrzeń do przechowywania. Wyposaż się już teraz i przenieś swój warsztat na wyższy poziom!

Minden, amire a műhelyben szüksége lehet!
Ismerje meg a gumiszerelő gépeket, a függőleges fúrókat és a praktikus segédeszközöket, például a szerelőszéket. Kínálatunkban ezenkívül megtalálja a műhelykocsikat és dobozokat, melyekkel nagyobb rendet tud tartani, és jobban ki tudja használni a helyet. Szerelkezzen fel most, és emelje a műhelyét egy magasabb szintre!



ZI-RMM94H | ZI-RMM95
MONTÁŽOWNICE DO OPON
KERÉKSZERELŐGÉPEK

- Prosta obsługa, solidna technologia
- Samocentrujący się 4-pazurowy system zaciskania
- Zakres mocowania dla samochodów osobowych i dostawczych, opcjonalne mocowanie dla motocykli
- Plastikowa kształtka prowadząca w celu ochrony felg

- ZI-RMM94H:
  - Głowica montażowa wychylana do tyłu
  - Specjalne do felg aluminiowych i felg o niskoprofilowych

- könnyű kezelés, robusztus technika
- önközpontosító, 4 rögzítő karomrendszer
- rögzítőtartomány személygépkocsikhoz és kisteherautókhoz, opcionális feltét motorkerékpárokhoz
- műanyag csúszkák a felnik védelmére

- ZI-RMM94H:
  - hátarahajtható szerelőfej
  - szerelőkar kifejezetten alumínium felnikhez és alacsony profilú felnikhez

Table with 3 columns: Feature, ZI-RMM94H, ZI-RMM95. Rows include EAN, Power, Voltage, Pressure, Force, Wheel size, Width, Max wheel size, Dimensions, Weight, and Accessories.

ZI-RWM990 | ZI-RWM827-LCD
MASZYNY DO WYWAŻANIA KÓŁ
KERÉKKIEGYENSÚJOZÓ GÉPEK

- Funkcje autodiagnostyczne
- Funkcja autokalibracji zapewniająca dokładne wyniki
- Wyświetlacz LCD (ZI-RWM827-LCD)

- 6 trybów wyważania ZI-RWM990:
  - Wyważanie felg stalowych
  - Tryb ALU1/2/3 i Alu-S
  - Wyważanie statyczne
- 9 trybów wyważania ZI-RWM827-LCD:
  - 7 programów ALU
  - Funkcja wyważania statycznego i dynamicznego

- öndiagnosztika funkciók
- önkalibráló funkció a még pontosabb eredményekért
- LCD-kijelző (ZI-RWM827-LCD)
- 6 kiegyensúlyozási mód ZI-RWM990:
  - acélfelnik kiegyensúlyozása
  - ALU1/2/3 und Alu-S üzemmód
  - statikus kiegyensúlyozás
- 9 kiegyensúlyozási mód ZI-RWM827-LCD:
  - 7 ALU-program
  - statikus és dinamikus kiegyensúlyozási funkció

Table with 3 columns: Feature, ZI-RWM990, ZI-RWM827-LCD. Rows include EAN, Power, Voltage, Pressure, Force, Wheel size, Width, Max wheel size, Dimensions, Weight, and Accessories.

Product information for ZI-RMM94H and ZI-RMM95 tire mounting machines, including technical specifications and images.

Product information for ZI-RWM990 and ZI-RWM827-LCD wheel balancing machines, including technical specifications and images.

MONTÁŽOWNICA DO OPON KERÉKSZERELŐGÉP



AKCESORIA KIEGÉSZÍTŐK

ZI-KSS1650

150 kg

✓ regulowane podpory obrabiarki

állítható munkadarab-támasztékok

1000 - 1650 mm

810 - 910 mm

AKCESORIA KIEGÉSZÍTŐK

ZI-KSS1945

150 kg

✓ regulowane podpory obrabiarki

állítható munkadarab-támasztékok

935 - 1945 mm

805 - 915 mm

**ZI-KSS1650 | ZI-KSS1945**  
**STOJAKI DO PIŁY UKOŚNEJ**  
FEJEZŐFŰRÉSZ-TARTÓK

- Nadaje się do odcinających pił poprzecznych, włośnic i wiertarek stołowych
- Kompaktowa konstrukcja ułatwiająca transport i przechowywanie
- Rolka nośna może być indywidualnie regulowana na wysokość
- alkalmas fejező fűrészekhez, dekopírfűrészekhez és asztali fűrőgépekhez
- kompakt kivitel az egyszerű szállításhoz és tároláshoz
- mindkét támasztógörgő magassága külön-külön beállítható

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    | ZI-KSS1650                   | ZI-KSS1945                  |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| EAN                                                                 | 9120039233659                | 9120039233666               |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                   | 150 kg                       | 150 kg                      |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 1000-1650 x 580 x 810-910 mm | 935-1945 x 545 x 805-915 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 1070x265x185 mm              | 910x250x150 mm              |
| Waga / Súly                                                         | 12,3/13,5 kg                 | 9,8/10,8 kg                 |

ZI-STB13T

400 W

1,5 - 13 mm

420 - 2700 min<sup>-1</sup> (9)

✓ Ogranicznik głębokości wiercenia

Fúrásmélység-űtköző

ZI-STB16T

630 W

3 - 16 mm

420 - 2700 min<sup>-1</sup> (9)

✓ Ogranicznik głębokości wiercenia

Fúrásmélység-űtköző

**ZI-STB13T | ZI-STB16T**  
**WIERTARKI STOŁOWE**  
ÁLLVÁNYOS FŰRŐK

- Elastyczne zastosowanie dzięki niewielkiemu ciężarowi własnemu
- Niewielkie zapotrzebowanie na miejsce
- Składana osłona uchwytu wiertarskiego wykonana ze szkła akrylowego
- Solidna płyta podstawy zapewniająca dobrą stabilność
- Praktyczna dźwignia trójramienna ze skalą głębokości wiercenia
- Ogranicznikiem głębokości wiercenia
- rugalmas alkalmazás a csekély önsúlynak köszönhetően
- kis helyigény
- hátarahajtható akrilüveg fúrótokmányfedél
- szolid alaplemez a nagyobb biztonság érdekében
- praktikus háromkaros emelő fúrómélység-skálázással
- fúrómélység-űtközővel

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                       | ZI-STB13T                      | ZI-STB16T                       |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| EAN                                                    | 9120039233550                  | 9120039233567                   |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                        | 400 W S2 (15min)               | 630 W S2 (15min)                |
| Napíęcie robocze / Feszültség                          | 230 V / 50 Hz                  | 230 V / 50 Hz                   |
| Przesuw / Hosszabító                                   | 104 mm                         | 126 mm                          |
| Moc wiercenia / Fúrási kapacitás                       | 1,5-13 mm                      | 3-16 mm                         |
| Prędkość wrzeciona / fordulatszám                      | 420-2700 min <sup>-1</sup> (9) | 420-2700 min <sup>-1</sup> (12) |
| maks. dystans wrzeciono-stół / max. távolság asztaltól | 220 mm                         | 410 mm                          |
| Dystans wrzeciono-płyta bazowa / A fúró alaplapja      | 302 mm                         | 525 mm                          |
| Wymiary stołu / Asztal mérete                          | 165x162 mm                     | 195x195 mm                      |
| Ruch wrzeciona / Állíthatóság                          | 50 mm                          | 60 mm                           |
| Rozmiar płyty bazowej / Alaplemez mérete               | 295x190 mm                     | 343x213 mm                      |
| Poziom hałas LWA / Zajsztint LWA                       | 82 dB(A)                       | 80 dB(A)                        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                 | 454x386x245 mm                 | 710x440x260 mm                  |
| Waga / Súly                                            | 10,5/12,5 kg                   | 20/22 kg                        |

**ZI-WKB91 | ZI-WKB121**  
**SKRZYNKI Z NARZĘDZIAMI**  
SZERSZÁMDOBOZOK

**NOWY ÚJ**

- Wykonanie z metalu i malowanie proszkowe
- Idealne do przechowywania narzędzi / sprzętu
- Możliwość transportowania za pomocą wózka widłowego / paletowego lub ręcznie dzięki wytrzymałym uchwytom
- Urządzenie do kłódek
- fémből, porszórt lakkozással
- tökéletes a szerszámok/felszerelések tárolására
- szállítható emelővillás targoncával / emelőkocsival vagy kézzel a robusztus fogantyúknál fogva
- lakattal zárható

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                          | ZI-WKB91       | ZI-WKB121       |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| EAN                                                                       | 9120039235301  | 9120039235318   |
| maks. ładowność (wnętrze/pokrywa) / max. hasznos terhelés (belül / fedél) | 200 / 300 kg   | 200 / 300 kg    |
| Wymiary ładowni (dł. x szer. x wys.) / Tároló méretei (H x Sz x M)        | 820x315x390 mm | 1130x500x560 mm |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M)       | 910x430x560 mm | 1215x610x695 mm |
| Gasdruckfeder / gas spring                                                | 1              | 2               |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                    | 920x450x580 mm | 1230x625x720 mm |
| Waga / Súly                                                               | 33,5/34,5      | 56/58,5         |

ZI-WKB91

~ 100 L

910 x 430 x 560 mm

wnętrze / pokrywa  
belül / fedél  
200 / 300 kg

KG 33,5 kg

ZI-WKB121

~ 316 L

1215 x 610 x 695 mm

wnętrze / pokrywa  
belül / fedél  
200 / 300 kg

KG 56 kg

72

73





AKCESORIA KIEGÉSZÍTŐK



NOWY  
ÚJ

**ZI-WKS165**  
**KRZESŁO WARSZTATOWE**  
**MŰHELYSZÉK**

- Wygodne siedzisko
- Łatwość montażu
- Wytrzymała rama z rur stalowych
- Regulacja wysokości za pomocą dźwigni
- Maksymalne obciążenie 150 kg
- kényelmes ülőfelület
- könnyen összeszerelhető
- robusztus acélsöves váz
- karal állítható magasság
- maximális terhelés 150 kg

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    |                    |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------|
| EAN                                                                 | 9120039235325      |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                   | 150 kg             |
| Wysokość siedziska (regulowana) / Ülésmagasság (állítható)          | 570 - 720 mm       |
| Materiał rury / Csőátmérő                                           | Eisen / iron       |
| Wymiar rury / Csőméret                                              | 1,5 x Ø 25 mm      |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 400x400x750-890 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 405x395x315 mm     |
| Waga / Súly                                                         | 5,6/6,5 kg         |



Wysokość  
siedziska  
Ülésmagasság  
570-720 mm



max.  
150 kg



KG 5,6 kg



**ZI-WS9F**  
**WÓZEK WARSZTATOWY Z 9 PRZEGRÓDKAMI**  
**WYSUWNymi**  
**SZERSZÁMOS KOCSI 9 FIÓKKAL**

- Spawana konstrukcja stalowa
- Ułożyskowana kulkowo prowadnica szuflady z pełnym wysuwem wraz z jej bezpiecznym mocowaniem
- Rolki do dużych obciążeń, 2x wychylne z hamulcem, 2x stałe
- Drewniany blat roboczy
- hegesztett acélszerkezet
- golyós csapágyazású teljesen kihúzható fiókvezetés biztonságos fióktartó
- nagy teherbírású görgők (2 elfordítható és fékeezhető)
- fa munkalemez

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| EAN                                                                 | 9120039234205                                                                              |
| Wymiary stołu / Asztal mérete                                       | 1168x454 mm                                                                                |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                   | 540 kg                                                                                     |
| Wielkość szuflady / Fiókméret                                       | (1 x) 1055x358x88 mm<br>(4 x) 495x385x68 mm<br>(2 x) 495x385x76 mm<br>(2 x) 495x385x222 mm |
| maks. ładowność szuflady / max. hasznos terhelés fiók               | (7 x) 45 kg<br>(2 x) 90 kg                                                                 |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 1250x545x945 mm                                                                            |
| Rolki wymiarowe / Görgők mérete                                     | Ø127x51 mm                                                                                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 1180x457x860 mm                                                                            |
| Waga / Súly                                                         | 64/73 kg                                                                                   |



max.  
540 kg



1250 x 545 x  
945 mm



KG 64 kg



**MOBILNY POMOCNIK**  
**MOBIL SEGÍTŐK**

- **ZI-MHKW5:**
  - Wraz ze wspornikiem na pojemnik, wiadro na wodę i schowkami
  - Składany
- **ZI-MHKS3:**
  - W tym 2 schowki boczne (maks. 5 kg każdy)
  - Wraz z 2 szufladami
- **ZI-MHK2:**
  - 3 powierzchnie półek pod tapicerowanym siedzeniem
- **ZI-MHKT4:**
  - 2 w 1 - taboret montażowy ze stopniem wejściowym
  - Wysokość stopnia: 466 mm
  - Wraz z schowkiem
- **ZI-MHRK40:**
  - 2 w 1 - taboret montażowy lub deska na rolkach
- **ZI-MRB40:**
  - Wraz z 2 półki na narzędzia
  - Oparcie na kark
  - Uchwyt do przenoszenia
- **ZI-KRB1:**
  - Okładziny gumowe
  - Uchwyt do przenoszenia i schowek

- **ZI-MHKW5:**
  - vízesvödörrel, pohártartóval és tárolórekeszekkel
  - összecsukható
- **ZI-MHKS3:**
  - két oldalsó tárolórekeszkel (egyenként max. 5 kg)
  - két fiókkal
- **ZI-MHK2:**
  - 3 polc a párnázott ülőfelület alatt
- **ZI-MHKT4:**
  - 2 az egyben szerelősámlí és fellépő
  - lépcsőmagasság: 466 mm
  - tárolórekeszkel
- **ZI-MHRK40:**
  - 2 az egyben szerelősék vagy görgődeszka
- **ZI-MRB40:**
  - incl. 2 szerszámtartó
  - nyaktámasz
  - fogantyú
- **ZI-KRB1:**
  - gumipárna
  - fogantyú és tárolórekesz

**ZI-MHRK40**





110/180  
kg



2 in 1

**ZI-MRB40**





2 półki na narzędzia  
2 szerszámtartó

**ZI-KRB1**





100 kg



Okładziny gumowe  
gumipárna

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                               |  | ZI-MHKW5       | ZI-MHKS3                       | ZI-MHK2        | ZI-MHKT4       | ZI-MHRK40       | ZI-MRB40        | ZI-KRB1        |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|--------------------------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|
| EAN                                                                            |  | 9120039234199  | 9120039234182                  | 9120039230115  | 9120039234175  | 9120039230122   | 9120039230108   | 9120039230092  |
| maks. ładowność / max. teherbírás                                              |  | 150 kg         | 150 kg                         | 150 kg         | 136 kg         | 110 / 180 kg    | -               | 100 kg         |
| Wiadro z wodą / Vízesvödör                                                     |  | 5l             | -                              | -              | -              | -               | -               | -              |
| Wielkość szuflady (mały/duży) / Fiókméret (kicsi/nagy)                         |  | -              | 320x195x60 mm / 320x195x135 mm | -              | -              | -               | -               | -              |
| maks. ładowność szuflady (mały/duży) / max. hasznos terhelés fiók (kicsi/nagy) |  | -              | 10 / 20 kg                     | -              | -              | -               | -               | -              |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                         |  | 445x420x365 mm | 475x365x405 mm                 | 430x390x110 mm | 390x170x455 mm | 1050x440x140 mm | 1030x510x100 mm | 525x265x100 mm |
| Waga / Súly                                                                    |  | 10,5/11,5 kg   | 11,7/12,9 kg                   | 3,6/4 kg       | 7,4/8,4 kg     | 6,8/7,8 kg      | 4,8/6 kg        | 1,7/2 kg       |



MOBILNY POMOCNIK MOBIL SEGÍTŐK



Przejrzyj nasze narzędzia ogrodowe ZIPPER!  
Tutaj znajdziesz wszystko, czego potrzebujesz do  
utrzymania swojego ogrodowego raju - rozdrabniacze,  
kosiarki, nożyce do żywopłotu i wiele innych.

Lapozza át a ZIPPER kerti készülékek kínálatát!  
Itt mindent megtalál, amire szüksége van a kerti  
paradicsom fenntartásához - aprítógépeket, fűnyírókat,  
sövénynyírókat és még sok minden mást.

ZI-BM870ECO  
KOSIARKA BELKOWA  
ALTERNÁLÓ-FRONTKASZAGÉPE

- Idealna do koszenia na nierównym terenie z wysoką trawą
- Mocny silnik z napędem pasowym-klinowym
- Pneumatyczne opony z terenowym bieżnikiem zapewniającym szczególnie dobrą przyczepność do podłoża
- Listwa tnąca z ostrzem stałym i ruchomym
- Ruchoma belka w kierunkach lewo-prawo dla lepszego dopasowania się do konturów terenu
- tökéletesen alkalmas a fűnyíráshoz magas fűvel benőtt, nehezen járható terepen
- erős motor ékszíjhajtással
- pneumatikus gumibroncsok terepjáró futófelülettel a különösen jó tapadás érdekében
- fűnyíró rúd rögzített és mozgatható pengével
- balra-jobbra mozgatható rúd a jobb talajfogás érdekében

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK         |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039239088                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 2,7 kW                                      |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom     | 159 ccm                                     |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 3600 min <sup>-1</sup>                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       |
| maks. prędkość / max. sebesség           | 2,5 km/h                                    |
| Pojemność zbiornika / Tartály ürtartalma | 3,2 l                                       |
| Szerokość cięcia / Vágási szélesség      | 870 mm                                      |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 860x570x580 mm                              |
| Waga / Súly                              | 55/61 kg                                    |



✓ Pneumatyczne opony  
pneumatikus gumibroncsok

Kosiarka belkowa ZIPPER jest idealna do koszenia wysokiej trawy, na przykład na pastwiskach. Dzięki mocnemu 4-suwowemu silnikowi i oponom z bieżnikiem można bez problemu pracować także na zboczach.

A ZIPPER rúdnyíró ideális a magas fű nyírására, például legelőkön. Az erős négyütemű motornak és a profilos felületű gumibroncsoknak köszönhetően lejtőn is gond nélkül dolgozhat.



Opony pneumatyczne z bieżnikiem do użytku w terenie  
pneumatikus gumibroncsok terepjáró futófelülettel

Wysokiej jakości ostrze  
kiváló minőségű penge







**Znajdź idealnego pomocnika do swojego ogrodu!**  
**Wydajne kosiarki do trawy ZIPPER są idealne do każdego trawnika - zarówno płaskiego, jak i na zboczu.**

Találja meg az ideális segítséget a kertje számára!  
A nagy teljesítményű ZIPPER fűnyírók tökéletesen működnek minden pázsiton, legyen az egyenes felületen vagy lejtőn.

### ZI-BRM52EST KOSIARKA SPALINOWA BENZINMOTOROS FŰNYÍRÓ

- Z napędem na koła i dużymi kołami - nadaje się na stoki i zbocza
- Mocny silnik 4-taktowy
- Komfortowy uchwyt z pianki
- 7-stopniowa regulacja wysokości koszenia trawy zapewniająca optymalne wyniki według życzenia
- Z wyrzutem bocznym urobku
- System uruchomienia elektrycznego dla wygodnego i szybkiego rozruchu
- kerékhajtással és nagy kerekkel - alkalmas lejtőkre
- erős négyütemű motor
- szivacsózott markolat
- z-fokozatos vágásmagasság-beállítás az optimális fűnyíráshoz
- oldalsó ürítéssel
- E-Starttal a kényelmes és gyors beindításhoz

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                          |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039233154                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 3 kW                                        |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom     | 173 ccm                                     |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 2800 min <sup>-1</sup>                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 0,8 l                                       |
| Szerokość cięcia / Vágási szélesség      | 520 mm                                      |
| Głębokość cięcia / Vágási magasság       | 25-70 mm (7)                                |
| Pojemność kosza / Gyűjtőkosár            | 60 l                                        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 950x575x530 mm                              |
| Waga / Súly                              | 40/44 kg                                    |



✓ E-START

✓ Wyrzut boczny urobku  
oldalsó ürítés



Szerokość cięcia 520 mm  
520 mm-es vágásszélesség

### ZI-BRM420 | ZI-BRM508 KOSIARKI SPALINOWE BENZINMOTOROS FŰNYÍRÓK

- Z napędem na koła i dużymi kołami - nadaje się na stoki i zbocza
- Mocny silnik 4-taktowy
- Komfortowy uchwyt z pianki
- 6-stopniowa regulacja wysokości cięcia dla optymalnego koszenia
- **ZI-BRM508:**
  - Z wyrzutem bocznym urobku
  - Konsola obsługi na uchwycie
- kerékhajtással és nagy kerekkel - alkalmas lejtőkre
- erős négyütemű motor
- szivacsózott markolat
- 6-fokozatos vágásmagasság-beállítás az optimális fűnyíráshoz
- **ZI-BRM508:**
  - oldalsó ürítéssel
  - kezelőkonzol a fogantyún

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                          | ZI-BRM420                                   | ZI-BRM508                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EAN                                      | 9120039233833                               | 9120039233840                               |
| Typ silnika / Motor típus                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 1,2 kW                                      | 3,6 kW                                      |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom     | 79,8 ccm                                    | 173 ccm                                     |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 3000 min <sup>-1</sup>                      | 2800 min <sup>-1</sup>                      |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | ROZ95                                       | ROZ95                                       |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma | 0,8 l                                       | 1 l                                         |
| Szerokość cięcia / Vágási szélesség      | 420 mm                                      | 508 mm                                      |
| Głębokość cięcia / Vágási magasság       | 25-75 mm (6)                                | 25-75 mm (6)                                |
| Pojemność kosza / Gyűjtőkosár            | 45 l                                        | 65 l                                        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 720x520x440 mm                              | 830x570x485 mm                              |
| Waga / Súly                              | 25,5/28,5 kg                                | 39,5/42,5 kg                                |







Wycinaj chwasty i zarośla kosami silnikowymi ZIPPER! Trzy różne nasadki zapewniają szeroki zakres zastosowań i doskonałe rezultaty!

Szabaduljon meg a gyomoktól és a bozótól a ZIPPER motoros kaszákkal! Három különböző rátét az alkalmazások széles skálájához és a nagyszerű eredmények eléréséhez!



Zestawy do pielęgnacji ogrodu ZIPPER to wszechstronne narzędzia do ogrodu - przycinanie trawy, przycinanie żywopłotów i usuwanie gałęzi za pomocą jednego narzędzia!

A ZIPPER kertgondozó készletek minden eszközök a kertje számára - fűnyírás, sövénynyírás és ágak eltávolítása egyetlen géppel!



Uchwyt obsługowy  
kezelőfogantyú

Ręczny rozrusznik  
linkowy  
kötélindító

Osłona ochronna z nożem żyłkowym  
védőfedél lánckéssel

### ZI-MOS145JAK KOSA SILNIKOWA MOTOROS KASZA

- Z 2-krotną szpulą żyłki tnącej na trawę i chwasty
- Z ostrzem 3-zębny do gęstego poszycia i dzikich zarośli
- Z ostrzem 8-zębny do wycinania pokrzyw, trzciny i wysokiej trawy
- Wyłącznik i manetka gazu na uchwycie
- 2-menetes fej fűhöz és gyomhoz
- 3-fogú penge sűrű aljnövényzethez és vadon élő növényekhez
- 8-fogú penge csalán, nád és magas fű vágásához
- leállító kapcsoló és gázpedálvezérlő a fogantyún

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                |                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| EAN                                            | 9120039233208                                       |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                | 1,45 kW                                             |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom           | 51,7 ccm                                            |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám               | 3000 min <sup>-1</sup>                              |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                  | 40:1                                                |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma       | 1,2 l                                               |
| Drażek / Rúd                                   | 1500 mm / Ø 26 mm                                   |
| maks. szerokość cięcia / max. vágási szélesség | 430 mm                                              |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret         | COLLI 1: 330x250x330 mm<br>COLLI 2: 1655x110x110 mm |
| Waga / Súly                                    | COLLI 1: 8,75/9,95 kg<br>COLLI 2: 2,5/3,2 kg        |



2-taktowy  
2-ütemű  
1,45 kW



430  
mm



Uchwyt i pas  
fogantyú és heveder

### ZI-GPS252 | ZI-GPS182J ZESTAWY DO PIELĘGNACJI OGRODU KERTMŰVELŐ KÉSZLETEK

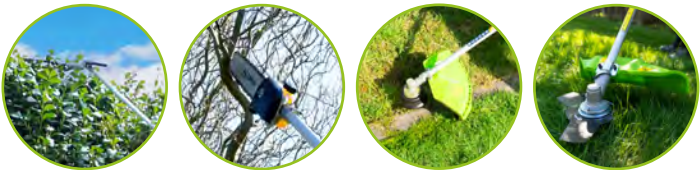
- 3 dopasowane głowice nasadzane i przedłużenie w zestawie
- Chłodzony powietrzem, 1-cylindrowy, 2-suwowy silnik ze sprzęgłem
- Wraz z piłą do gałęzi, kosą silnikową (szpulą żyłki tnącej + 3-zębne ostrze), nożycami do żywopłotu
- 3 megfelelő felhelyezhető fejjel és hosszabbítóval
- 1-hengeres 2-ütemű levegőhűtéses motor centrifugális tengelykapcsolóval
- ágfűrészszel, fűnyíró (cérnaorsóval és 3-fogú pengével), sövényollóval

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                          | ZI-GPS252               | ZI-GPS182J             |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|
| EAN                                                      | 9120039234847           | 9120039233215          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                          | 1,45 kW                 | 1,45 kW                |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                     | 51,7 ccm                | 51,7 ccm               |
| Obroty na biegu jałowym / Üresjárat fordulatszám         | 3000 min <sup>-1</sup>  | 3000 min <sup>-1</sup> |
| maks. prędkość obrotowa / max. fordulatszám              | 10000 min <sup>-1</sup> | 9200 min <sup>-1</sup> |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma                 | 0,92 l                  | 1,2 l                  |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                            | 40:1                    | 40:1                   |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                   | 1130x285x295 mm         | 1120x270x210 mm        |
| Ciężar (przy pustym zbiorniku) / Súly (üres tartállyal)  | 5,2 kg                  | 5,6 kg                 |
| <b>Kosa silnikowa / Motoros kasza</b>                    |                         |                        |
| Szerokość cięcia żyłki / A damilfej vágási szélessége    | 225 mm                  | 430 mm                 |
| maks. długość żyłki tnącej / max. szálhossz              | 4 m / Ø 2,4 mm          | 4 m / Ø 2,4 mm         |
| Średnica ostrza / Pengeátmérő                            | Ø 255 x 1,4 mm          | Ø 255 mm               |
| <b>Przycinarka / Sövényvágó</b>                          |                         |                        |
| Moc cięcia / Vágási teljesítmény                         | 400 mm                  | 425 mm                 |
| Prędkość cięcia / Vágássebesség                          | 1550 min <sup>-1</sup>  | 1550 min <sup>-1</sup> |
| Waga / Súly                                              | 2,2 kg                  | 2,2 kg                 |
| <b>Piła do gałęzi / Ágfűrész</b>                         |                         |                        |
| Długość cięcia / Vágási hossz                            | 254 mm                  | 260 mm                 |
| Prędkość łańcucha / Lánce sebesség                       | 20 m/s                  | 20 m/s                 |
| Zbiornik oleju piły łańcuchowej / LánCFűrész olajtartály | 125 ml                  | 140 ml                 |
| Waga / Súly                                              | 1,9 kg                  | 1,1 kg                 |

#### AKCESORIA | KIEGÉSZÍTŐK

Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak ZI-FHPPROFI



Z nożycami do  
żywopłotu  
sövényollóval

Z piłą do gałęzi  
ágfűrészszel

Z podkaszarką  
fűnyíróval

Z kosą silnikową  
motoros kaszával



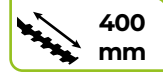
#### ZI-GPS252



2-taktowy  
2-ütemű  
1,45 kW



225  
mm



400  
mm



254  
mm

Uchwyt i pas  
fogantyú és heveder



#### ZI-GPS182J



2-taktowy  
2-ütemű  
1,45 kW



430  
mm



425  
mm



260  
mm

Uchwyt i pas  
fogantyú és heveder

#### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



Metalowe ostrze 3-zębne  
3-fogú fém penge



Metalowe ostrze 8-zębne  
8-fogú fém penge



Szpułą żyłki tnącej  
cérnaorsó



Pas  
szíj

#### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



ZI-FHPPROFI  
Profesjonalny kask leśny | Profi erdészsisak





Mocne spalinowe nożyce do żywopłotu nadają się do przycinania wszystkich standardowych żywopłotów. Bez żadnych problemów można ciąć gałęzie o średnicy do 27 mm.

A nagy teljesítményű benzines sövénynyíró alkalmas bármilyen sövény nyírására. Akár 27 mm átmérőjű ágak is problémamentesen vághatók vele.

ZI-BHS2600  
SPALINOWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU  
MOTOROS SÖVÉNYVÁGÓ

- Prosta obsługa dzięki niewielkiemu ciężarowi własnemu
- Chłodzony powietrzem, 1-cylindrowy silnik 2-suwowy
- Ręczny rozrusznik linkowy
- Ochrona dłoni z kołczanem ochronnym
- egyszerű kezelés a kis önsúlynak köszönhetően
- 1-hengeres 2-ütemű levegőhűtéses motor
- kötéldíjtó
- kézvédelem védőtegezsel

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK         |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| EAN                                      | 9120039234830           |
| Moc silnika / Motorteljesítmény          | 700 W                   |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom     | 25,4 ccm                |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám         | 11500 min <sup>-1</sup> |
| Pojemność zbiornika / Tartály űrtartalma | 0,6 l                   |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag            | 40:1                    |
| Długość miecza / Lap hossza              | 780 mm                  |
| Długość cięcia / Vágási hossz            | 600 mm                  |
| Moc cięcia / Vágási teljesítmény         | Ø 27 mm                 |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret   | 1180x250x240 mm         |
| Waga / Súly                              | 6,2 / 7,6 kg            |

| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK                      |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPROFI |

|  |                               |  |        |  |               |  |           |
|--|-------------------------------|--|--------|--|---------------|--|-----------|
|  | 2-taktowy<br>2-ütemű<br>700 W |  | 600 mm |  | max.<br>27 mm |  | KG 6,2 kg |
|--|-------------------------------|--|--------|--|---------------|--|-----------|



Ręczny rozrusznik linkowy  
kötéldíjtó



Ochrona rąk  
kézvédelem



600 mm  
Długość cięcia  
vágási hossz

780 mm  
Długość miecza  
hosszú kard

Obrotowy uchwyt obsługi  
forgatható kezelőfogantyú



ZI-BSF1500  
FREZARKA DO PIEŃKÓW  
TUSKÓMARÓ

- Szybkie i łatwe usuwanie pieńków drzew dzięki mocnemu silnikowi i 8 zębom tnącym
- Doskonale nadaje się do krzewów w ogrodzie lub drzew podczas prac leśnych
- Wychylny zespół frezujący ułatwia obsługę
- gyors és egyszerű tuskóeltávolítás az erős motornak és a 8 vágófognak köszönhetően
- tökéletesen alkalmas a kerti bokrok és a fák vágásához az erdészeti munkák során
- az elfordítható maróegység megkönnyíti a kezelést

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                                   |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                                                                | 9120039235400          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                    | 9 kW                   |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                               | 420 ccm                |
| Prędkość obrotowa / Fordulatszám                                                   | 3600 min <sup>-1</sup> |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                                      | ROZ95                  |
| Pojemność zbiornika / Tartály űrtartalma                                           | 6,5 l                  |
| maks. nachylenie / max. dőlés                                                      | 15°                    |
| Wysokość frezowania (nad ziemią) /<br>Mégmunkálási magasság (föld felszîne felett) | 600 mm                 |
| Głębokość frezowania (pod ziemią) /<br>Mégmunkálási mélység (föld felszîne alatt)  | 235 mm                 |
| Średnica frezu / Maróátmérő                                                        | Ø 300 mm               |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                             | 1150x770x740 mm        |
| Waga / Súly                                                                        | 120/145 kg             |

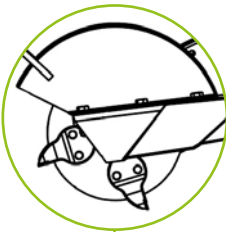
| AKCESORIA   KIEGÉSZÍTŐK                      |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Profesjonalny kask leśny / Profi erdészsisak | ZI-FHPROFI |

|  |                     |  |        |  |                |  |                |
|--|---------------------|--|--------|--|----------------|--|----------------|
|  | 9 kW                |  | ROZ 95 |  | max.<br>15°    |  | KG 120 kg      |
|  | 8<br>sztuk<br>darab |  | CRMO   |  | max.<br>600 mm |  | max.<br>235 mm |
|  | max.<br>Ø 300 mm    |  |        |  |                |  |                |



Ręczny rozrusznik linkowy  
kötéldíjtó

Wychylny zespół frezujący  
elfordítható maróegység



Bezpieczna pozycja  
spoczynkowa  
dzięki hamulcowi  
stabilitás a féknek  
köszönhetően

Opory z bieżnikiem  
zapewniające dobrą  
przyczepność  
profilos felületű  
gumiabroncsok a jó  
tapadáshoz

Ochraniacz gumowy  
gumi védőelem

NOWY  
ÚJ

FREZARKA DO PIEŃKÓW  
TUSKÓMARÓ





Od małych rozdrabniaczy ogrodowych do krzewów po duże, wydajne rozdrabniacze do grubych gałęzi - u ZIPPER znajdziesz wszystko.

A bokrokhoz használt kis kerti aprítóktól a vastag ágaknál alkalmazott nagy, erős aprítókig - a ZIPPER kínálatában mindent megtalál.



ROZDRABNIARKI ODPADÓW OGRODOWYCH KERTI APRÍTÓGÉPEK

ZI-GHAS2800

**2,4 kW**

**44 mm**

**Pojemnik zbierający 60 l**  
60 literes gyűjtőtartály



ZI-GHAS2800 | ZI-HAEK2120 | ZI-HAEK2800-230 | ZI-HAEK4000

ROZDRABNIACZE  
KERTI APRÍTÓGÉPEK

- Rozdrabniacz ogrodowy o atrakcyjnym wyglądzie
- Z cichym silnikiem elektrycznym (ZI-GHAS2800, ZI-HAEK2800-230) lub mocnym silnikiem 4-suwowym (ZI-HAEK2120, ZI-HAEK4000)
- Niezawodnie rozdrabnia występujące materiały w ogrodzie, jak krzewy, wszelkie gałęzie i inne rośliny
- W zestawie podwozie dla ułatwienia transportu
- vonzó kinézetű kerti szecskavágó
- csendes elektromos motorral (ZI-GHAS2800, ZI-HAEK2800-230) vagy nagy teljesítményű négyütemes motorral (ZI-HAEK2120, ZI-HAEK4000)
- biztonsággal felaprít minden kerti növényzetet, például bokrot, faágat vagy egyéb növényt
- futóművel a könnyű szállításhoz

NOWY  
ÚJ



ZI-HAEK2800-230

**2,8 kW**

**50 mm**

**Worek zbierający 65 l**  
65 literes gyűjtőzsák

NOWY  
ÚJ



ZI-HAEK2120

**4-taktowy**  
4-ütemű  
**4,1 kW**

**50 mm**

**Worek zbierający 65 l**  
65 literes gyűjtőzsák

ZI-HAEK4000

**4-taktowy**  
4-ütemű  
**2,7 kW**

**50 mm**

**Ręczny rozrusznik linkowy**  
kötélindító



ZI-HAEK4100 | ZI-HAEK11000 | ZI-HAEK15000

ROZDRABNIACZE  
KERTI APRÍTÓGÉPEK

- Rozdrabniacz ogrodowy o atrakcyjnym wyglądzie
- Mocny silnik 4-taktowy
- Idealna do rozdrabniania występujących obiektów w ogrodzie, jak krzewy, wszelkie gałęzie i inne rośliny
- W zestawie podwozie dla ułatwienia transportu
- System uruchomienia elektrycznego i regulowany wyrzut
- vonzó kinézetű kerti szecskavágó
- nagy teljesítményű négyütemű motorral
- biztonsággal felaprít minden kerti növényzetet, például bokrot, faágat vagy egyéb növényt
- futóművel a könnyű szállításhoz
- E-START és állítható kidobás



ZI-HAEK11000

**4-taktowy**  
4-ütemű  
**9 kW**

**120 mm**

**Sprzęg do holowania**  
vonóhorog



ZI-HAEK4100

**4-taktowy**  
4-ütemű  
**4,1 kW**

**100 mm**

**Plandeka**  
borítóponyva

NOWY  
ÚJ



ZI-HAEK15000

**4-taktowy**  
4-ütemű  
**9 kW**

**120 mm**

**Sprzęg do holowania**  
vonóhorog

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                         | ZI-GHAS2800    | ZI-HAEK2800-230 | ZI-HAEK2120    | ZI-HAEK4000     |
|-----------------------------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|
| EAN                                     | 9120039231846  | 9120039235387   | 9120039235394  | 9120039233802   |
| Moc silnika / Motor teljesítmény        | 2,4 kW         | 2,8 kW          | 4,1 kW         | 2,7 kW          |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom    | -              | -               | 196 ccm        | 159 ccm         |
| maks. grubość gałęzi / max. ágvastagság | Ø 44 mm        | Ø 50 mm         | Ø 50 mm        | Ø 50 mm         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret  | 600x387x455 mm | 921x658x1047 mm | 660x570x640 mm | 1005x430x865 mm |
| Waga / Súly                             | 19,2/21,5 kg   | 48/52 kg        | 51/55 kg       | 43,5/48 kg      |

DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                         | ZI-HAEK4100    | ZI-HAEK11000    | ZI-HAEK15000     |
|-----------------------------------------|----------------|-----------------|------------------|
| EAN                                     | 9120039232690  | 9120039232683   | 9120039234816    |
| Moc silnika / Motor teljesítmény        | 4,1 kW         | 9 kW            | 9 kW             |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom    | 196 ccm        | 420 ccm         | 420 ccm          |
| maks. grubość gałęzi / max. ágvastagság | Ø 100 mm       | Ø 120 mm        | Ø 120 mm         |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret  | 890x570x870 mm | 890x750x1245 mm | 1050x770x1250 mm |
| Waga / Súly                             | 101,1/117 kg   | 185/205 kg      | 242/270 kg       |



Zamiatarka ZI-KM1000 firmy ZIPPER jest niezwykle wszechstronna. Szczotka jest regulowana, a do usuwania żwiru, liści i śniegu można użyć dołączonego pojemnika na odpady i lemiesza do śniegu.

A ZI-KM1000 ZIPPER seprőgép sokoldalúan bevethető. A kefe állítható, a mellékelt gyűjtőtartály és a hótolólap pedig a kavics, a levelek és a hó eltávolítására is használható.



Nasze pojemniki na odpady o nowoczesnym wzornictwie oferują miejsce na dwa lub trzy 240-litrowe pojemniki na odpady. Zarówno pokrywa, jak i drzwiczki są zamykane na klucz. Amortyzatory gazowe zapewniają łatwe otwieranie pokrywy, a łańcuchy podnoszą pokrywę pojemników na odpady w tym samym czasie.

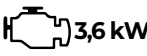
Modern kialakítású hulladéktárolóink két vagy három 240 literes szemeteskukának kínálnak helyet. A fedelek és az ajtók egyaránt zárhatók. A gázrugók biztosítják a fedél könnyű nyitását, és a láncoknak köszönhetően a szemeteskukák fedele ezzel egyszerre felemelkedik.



### ZI-KM1000 ZAMIATARKA/SZCZOTKARKA TAKARÍTÓGÉP

- Ideálny do usuwania zgrubnych zanieczyszczeń z powierzchni i chodników, takich jak liście i śnieg
- Elastyczna praca dzięki regulowanej wysokości i ustawieniu pozycji szczotki
- Regulowana wysokość kierownicy
- ideálisa a durva szennyeződések, pl. levelek és hó eltakarítására felületekről és járdákról
- rugalmas munkavégzés állítható kefemagassággal és kefeiránnyal
- állítható kormányzómagasság

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                                         |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| EAN                                                                                      | 9120039233222                                                        |
| Typ silnika / Motor típus                                                                | 1-cylindrowy 4-taktowy / 1-hengeres 4-ütemű                          |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                          | 3,6 kW                                                               |
| Pojemność skokowa / Hengerűrtartalom                                                     | 173 ccm                                                              |
| Zbiornik paliwowy / Üzemanyag                                                            | ROZ95                                                                |
| Prędkość do przodu (I, II, III) i do tyłu (r) / Sebesség előre (I, II, III) és hátra (r) | (I): 0,7 m/s<br>(II): 0,9 m/s<br>(III): 1,2 m/s<br>(r): 0,7 m/s      |
| Szerokość gąsienic / Söprési szélesség                                                   | 1000 mm                                                              |
| Poziom vibracji / Vibrációs szint                                                        | 7,13 m/s <sup>2</sup>                                                |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                                   | 1150x830x830 mm                                                      |
| Waga / Súly                                                                              | COLLI 1: 78/102,2 kg<br>COLLI 2: 14,5/15,5 kg<br>COLLI 3: 13,5/15 kg |

|                                                                                            |                                                                                              |                                                                                             |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  3,6 kW |  1000 mm |  78 kg |  NAPĘD PRZEDNI+TYLNY<br>V+R HAJTÁS |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### W ZAKRESIE DOSTAWY SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



Szczotką  
kefével



Pojemnikiem na odpady  
tárolótartállyal



lemieszem do odśnieżania  
hótolólapal

### ZI-MTB2 | ZI-MTB3 ZESPOŁY POJEMNIKÓW NA ŚMIECI SZEMETES DOBOZOK

- Ocynkowana rama stalowa i blacha stalowa
- 2 pojemniki na odpady 240 litrów (ZI-MTB2) lub 3 pojemniki 240 litrów (ZI-MTB3)
- Jednospadowa konstrukcja dachu wodoodporna z 2 otworami wentylacyjnymi
- Stabilna pokrywa z systemem zamykania
- horganyzott acélkeret és acéllemez
- 2x 240 literes (ZI-MTB2) vagy 3x 240 literes szemeteskuka (ZI-MTB3)
- vízálló pult-tetőszerkezet 2 szellőzőnyílással
- stabil fedél zárószervezettel

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    |                   |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                                                                     | ZI-MTB2           | ZI-MTB3           |
| EAN                                                                 | 9120039234588     | 9120039234595     |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 1580x1010x1340 mm | 2120x1010x1340 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 1275x725x80 mm    | 1280x725x90 mm    |
| Waga / Súly                                                         | 38/42 kg          | 44/48 kg          |



ZI-MTB2

|                                                                                                             |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1580 x 1010 x 1340 mm |  38 kg |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

✓ Miejsce na 2 pojemniki na odpady  
hely 2 szemeteskuka számára



ZI-MTB3

|                                                                                                             |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  2120 x 1010 x 1340 mm |  44 kg |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

✓ Miejsce na 3 pojemniki na odpady  
hely 3 szemeteskuka számára



**AKUMULATOR  
AKKUMULÁTOR****ZI-DS2V-AKKU****AKUMULATOROWY OPRYSKIWACZ  
AKKUMULÁTOROS PERMETEZŐ**

- Dysza regulowana w trzech trybach natrysku (mgiełka do twardego, bezpośredniego strumienia)
- Elektroniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem
- 3 tryby natrysku regulowane za pomocą przełącznika
- a fűvóka beállítható három szórásmodra (köd, kemény, közvetlen sugár)
- elektronikus túlterhelésvédelem
- 3 szórásmod a kapcsolóval beállítható

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                                       |                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------|
| EAN                                                   | 9120039230160          |
| Napięcie akumulatora / Akkumulátor feszültség         | 7,2 V / 1,8-3 A / 2 Ah |
| Czas pracy baterii / Akku teljesítmény                | 1,5 h                  |
| Czas ładowania / Töltési idő                          | 2,5 h                  |
| Pojemność zbiornika / Tartály úrtartalma              | 15 l                   |
| Prędkość wylotowa / Szórési sebesség                  | 900 ml/min             |
| maks. zasięg spryskiwania / max. permetezési távolság | ~ 5 m                  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                | 355x130x550 mm         |
| Waga / Súly                                           | 4,9/5,8 kg             |



✓ **Zespół taśmy i wózka**  
heveder és kocsigység

**ZI-UVGW1****UNIWERSALNY WÓZEK OGRODOWY  
UNIVERZÁLIS KERTIKOCSI**

- 2 stabilne wiadra plastikowe
- 1 pas na drobne narzędzia z 16 przegródkami
- Duże podwozie do jazdy w trudnym terenie
- Uchwyt metalowy dla łopat o długim trzonku, szpadli i grabi
- **Zobrazowane narzędzia nie wchodzą do zakresu dostawy!**
- 2 stabil műanyag vödör
- 1 szérszámheveder 16 retesszel
- nagyméretű alváz nehezen járható terepviszonyokhoz
- fémtartó hosszú nyelű kerti szérszámokhoz
- **Az ábrán szereplő szérszámok nem képezik a csomagolás tartalmát!**

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                                                     |                |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|
| EAN                                                                 | 9120039230221  |
| <b>Okrągłe wiadro na narzędzia / Szérszám vödör kör</b>             |                |
| Pojemność / Úrtartalom                                              | 19 l           |
| Średnica / átmérő                                                   | 300 mm         |
| Wysokość / Magasság                                                 | 300 mm         |
| <b>Prostokątne wiadro na narzędzia / Szérszámvödör szögletes</b>    |                |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 300x200x300 mm |
| <b>Wózek ogrodowy ogólnego użytku / Teljes kerti kocsi</b>          |                |
| maks. wysokość / max. magasság                                      | 1230 mm        |
| Metalowy pręt okrągły / Fém keret                                   | Ø 300 mm       |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 350x400x400 mm |
| Waga / Súly                                                         | 4,5/5,5 kg     |



✓ **Pas na drobne narzędzia**  
szérszámheveder

**ZI-FHPROFI****PROFESJONALNY KASK LEŚNY  
PROFI ERDÉSZSISAK**

- do użytku z nożycami do żywopłotu, kosami silnikowymi, podkaszarkami do trawy, piłami łańcuchowymi i innymi urządzeniami
- regulowane 6-punktowe zawieszenie za pomocą zapadki koła
- zintegrowana ochrona słuchu (25 dB(A))
- odbłaskowe paski, pasek pod brodę i regulowana siatkowa ochrona twarzy zapewniają bezpieczeństwo
- használható sövénynyírókhoz, motoros kaszákhoz, fűnyírókhoz, láncfűrészekhez és sok más eszközökhöz
- beállítható hatpontos felfüggesztés a racsnál segítségével
- integrált hallásvédelem (25 dB(A))
- fényvisszaverő pántok, állpánt és állítható hálós napellenző garantálja a biztonságot

**DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK**

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| EAN                                    | 9120039235448  |
| Obwód głowicy / Fejkörfogat            | 53-64 cm       |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 280x225x185 mm |
| Waga / Súly                            | 0,79/1 kg      |

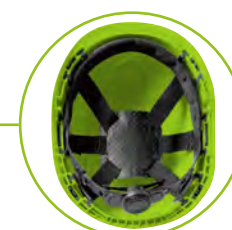


**odbłyśniki**  
reflektorok



**siatkowa ochrona chroni twarz**  
hálós ellenző védi az arcot

**NOWY  
ÚJ**



**(53-64 cm)**  
**6-punktowe zawieszenie**  
hatpontos felfüggesztés

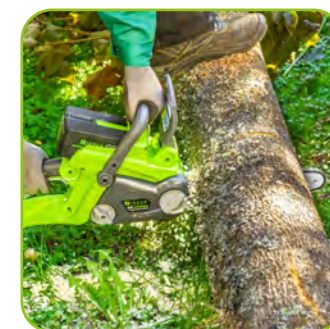


**25 dB(A)**  
**ochrona słuchu z ABS**  
ABS-hallásvédelem



**pasek podbródkowy**  
állpánt

**nadaje się do ...**  
alkalmas ...



**cięcia drewna**  
favágás



**przycinania trawy**  
fűnyírás



**odcinania gałęzi z pnia**  
ágak eltávolítása



**rozdrabniania**  
szecskázás



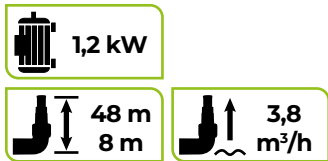




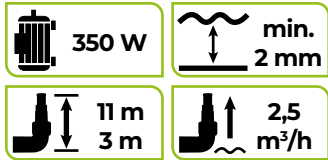
Dzięki naszym wydajnym pompom można błyskawicznie wykonać każde zadanie związane z wodą - niezależnie od tego, czy chcesz wypompować staw, opróżnić basen czy skutecznie podlać ogród.

Nagy teljesítményű szivattyúinkkal bármilyen vízes feladatot pillanatok alatt elvégezhet – függetlenül attól, hogy a tavacsát szeretné lecsapolni, a medencét szeretné kiüríteni vagy a kertet szeretné hatékonyan öntözni.

#### ZI-GP1200



#### ZI-RTP350



#### POMPA OGRODOWA KERTI SZIVATTYÚ



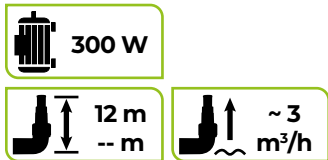
- po wypompowaniu i przepompowania wody wodociągowej i deszczowej
- obudowa pompy ze stali szlachetnej
- mocny silnik asynchroniczny z ochroną temperaturową i przed przeciążeniem
- a csapvíz és esővíz ki- és átszivattyúzásához
- szivattyúház rozsdamentes nemesacélból
- nagy teljesítményű aszinkron motor hőmérséklet- és túlterhelésvédelemmel

#### POMPA DO DESZCZÓWKI ESŐVÍZSZIVATTYÚ

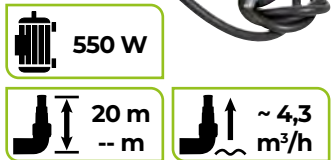
- Zintegrowany filtr
- Płytka zasysająca (do ok. 2 mm)
- Solidna, niezawodna, przenośna i szybko gotowa do pracy
- Wysokiej jakości obudowa z tworzywa sztucznego
- integrált szűrő
- lapos szívás (kb. 2 mm)
- szolid, megbízható, szállítható és gyorsan bevethető
- kiváló minőségű műanyag ház



#### ZI-DOP600



#### ZI-DOP720



#### POMPY DO OLEJU NAPĘDOWEGO I SILNIKOWEGO GĄZOLAJ SZIVATTYÚK



- Samozasysająca
- Automatyczne wyłączenie
- Przystosowana jedynie do oleju opałowego i napędowego
- Wraz z licznikiem, węzłem ssącym i węzłem podającym
- önszívó
- automatikus kikapcsolás
- csak fűtőolajhoz és gázolajhoz alkalmas
- számlálóművel, szívó- és ürítőtömlővel

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

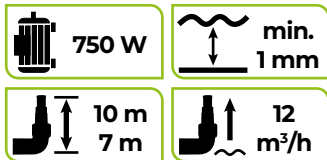
|                                                                                   | ZI-GP1200      | ZI-RTP350      | ZI-DOP600      | ZI-DOP720      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| EAN                                                                               | 9120039230054  | 9120039233116  | 9120039230085  | 9120039235066  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                   | 1,2 kW         | 350 W          | 300 W          | 550 W          |
| Napięcie robocze / Feszültség                                                     | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  |
| Wydajność pompowania / Szivattyúkapacitás                                         | 3,8 m³/h       | 2,5 m³/h       | ~ 3 m³/h       | ~ 4,3 m³/h     |
| maks. wysokość / gĺębokość pompowania / max. szivattyúmagasság / szivattyúmélység | 48 / 8 m       | 11 / 3 m       | 12 / - m       | 20 / - m       |
| Wejście/Wyjście / Bemenet/kimenet                                                 | Ø 1 1/4"       | Ø 3/4"         | Ø 1"           | Ø 1"           |
| maks. temperatura wody / max. vízhőmérséklet                                      | 35°C           | 35°C           | -              | -              |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                            | 420x275x275 mm | 205x190x290 mm | 367x285x450 mm | 410x360x330 mm |
| Waga / Súly                                                                       | 7,9/8,4 kg     | 4,3 / 5 kg     | 12 / 13,5 kg   | 16 / 17 kg     |

#### POMPA 3 W 1 MULTIFUNKCIÓS SZIVATTYÚ 3 IN 1

- Płytka zasysająca pompa do wody brudnej i czystej
- Bardzo płytka zasysająca (do ok. 1 mm)
- Ciała obce do maks. 35 mm
- Mocny silnik ECO o długiej żywotności
- Solidna, niezawodna, przenośna i szybko gotowa do pracy
- Wraz z wyłącznikiem pływakowym
- szennyvíz-, tisztavíz- és lapos szívószivattyú egyben
- nagyon lapos szívás (kb. 1 mm-ig)
- idegen testek max. 35 mm-ig
- nagy teljesítményű és hosszú élettartamú ECO motor
- szolid és megbízható, szállítható és gyorsan bevethető
- úszókapcsolóval



#### ZI-MUP750

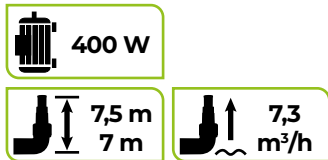


#### POMPY DO CZYSTEJ WODY TISZTA VÍZSZIVATTYÚK

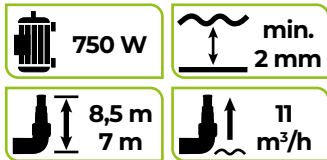
- Wraz z wyłącznikiem pływakowym
- Płytka zasysająca
- Solidna i niezawodna konstrukcja
- Wysokiej jakości obudowa
- Przenośna i szybko gotowa do użycia
- úszókapcsolóval
- lapos szívás
- szolid és megbízható szerkezet
- kiváló minőségű ház
- szállítható és gyorsan bevethető



#### ZI-CWP400



#### ZI-CWP750N



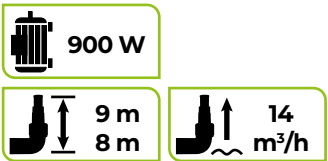
#### POMPY DO BRUDNEJ WODY SZENNYVÍZSZIVATTYÚK

- Zatapialne pompy do brudnej wody z wyłącznikiem pływakowym
- Solidna i niezawodna konstrukcja
- Różne przyłącza po stronie tłocznej
- Wysokiej jakości obudowa (odporna na uderzenia obudowa z tworzywa sztucznego dla ZI-DWP900, obudowa ze stali nierdzewnej dla ZI-DWP1100N)
- Z uchwytem do przenoszenia, kabel 10 m
- Łatwa i elastyczna obsługa dzięki niskiemu ciężarowi własnemu

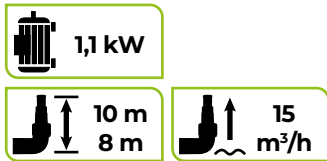
- merülő szennyvízszivattyúk úszókapcsolóval
- szolid és megbízható szerkezet
- különböző csatlakozók a nyomóoldalon
- kiváló minőségű ház (ütésálló műanyag ház a ZI-DWP900 esetében, Niro ház a ZI-DWP1100N esetében)
- fogantyúval, 10 m kábellel
- könnyű és rugalmas kezelés a kis önsúlynak köszönhetően



#### ZI-DWP900



#### ZI-DWP1100N



#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                                                   | ZI-MUP750      | ZI-CWP400      | ZI-CWP750N     | ZI-DWP900      | ZI-DWP1100N    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| EAN                                                                               | 9120039233260  | 9120039230016  | 9120039233109  | 9120039230023  | 9120039230030  |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                                   | 750 W          | 400 W          | 750 W          | 900 W          | 1,1 kW         |
| Napięcie robocze / Feszültség                                                     | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  | 230 V / 50 Hz  |
| Wydajność pompowania / Szivattyúkapacitás                                         | 12 m³/h        | 7,3 m³/h       | 11 m³/h        | 14 m³/h        | 15 m³/h        |
| maks. wysokość / gĺębokość pompowania / max. szivattyúmagasság / szivattyúmélység | 10 / 7 m       | 7,5 / 7 m      | 8,5 / 7 m      | 9 / 8 m        | 10 / 8 m       |
| Wejście/Wyjście / Bemenet/kimenet                                                 | Ø 1" - 1 3/8"  | Ø 1" - 1 3/8"  | Ø 1" - 1 5/8"  | Ø 1" - 1 3/8"  | Ø 1 1/4" - 2"  |
| maks. temperatura wody / max. vízhőmérséklet                                      | 35 °C          | 35 °C          | 35 °C          | 35 °C          | 35 °C          |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                                            | 200x200x380 mm | 195x185x290 mm | 230x165x330 mm | 220x160x370 mm | 260x170x400 mm |
| Waga / Súly                                                                       | 6,8 / 7,3 kg   | 4 / 4,5 kg     | 7,2 / 8 kg     | 5 / 5,5 kg     | 5,7 / 6,2 kg   |





Odkryj nasz wybór wybiegów dla zwierząt, skubarek do drobiu, skrzynek do przechowywania, wysokich donic i nie tylko.  
Z pewnością znajdziesz coś dla siebie!

Ismerje meg a kisállat-kifutóink, baromfi kopasztógépeink, tárolódobozaink, magaságyásaink stb. választékát.  
Bizonyára talál közöttük valamit, amire szüksége van!



ZI-FA5  
AUTOMAT DO PASZ  
AUTOMATA ADAGOLÓ



- Pojemność 5 kg, blacha stalowa ocynkowana
- 500 g pokrywa otworu
- Otwiera się i zamyka automatycznie przy załadunku / wyładunku ciężaru
- 5 kg kapacitás, horganyzott acéllemez
- fedél 500 g nyitási súly
- automatikusan nyílik és záródik a lépcső súlyterheléskor / a súlyterhelés megszűnéskor

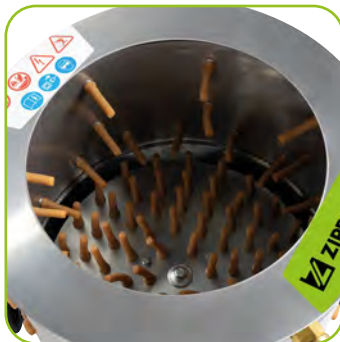
| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK       |                |
|----------------------------------------|----------------|
| EAN                                    | 9120039234526  |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 530x220x110 mm |
| Waga / Súly                            | 2/2,3 kg       |



ZI-GRM400 | ZI-GRM1100 | ZI-GRM1650  
SKUBARKI DO DROBIU  
SZÁRNYAS TISZTÍTÓ GÉPEK

- Sprawne usuwanie pierza
- Wbudowany pierścień nawadniający
- Kompaktowy, mocny i bezobsługowy silnik
- Łatwe i szybkie czyszczenie dzięki nierdzewnej wanny szybkowymiennej w jakości spożywczej
- a rugók hatékony kivétele
- beépített öntözőgyűrű
- kompakt és nagy teljesítményű, karbantartást nem igénylő motor
- egyszerű és gyors tisztítás a rozsdamentes, élelmiszereknek megfelelő minőségű, gyorsan cserélhető teknőnek köszönhetően

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    | ZI-GRM400             | ZI-GRM1100            | ZI-GRM1650            |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| EAN                                                                 | 9120039233796         | 9120039232713         | 9120039234038         |
| Moc silnika / Motorteljesítmény                                     | 550 W<br>S2 (20min)   | 1 kW<br>S2 (20min)    | 1,3 kW<br>S2 (20min)  |
| Napięcie robocze / Feszültség                                       | 230 V / 50 Hz         | 230 V / 50 Hz         | 230 V / 50 Hz         |
| Prędkość bębna wyrrywającego / Feszítődob sebessége                 | 250 min <sup>-1</sup> | 300 min <sup>-1</sup> | 300 min <sup>-1</sup> |
| Wysokość bębna wyrrywającego / Feszítődob magassága                 | 350 mm                | 420 mm                | 480 mm                |
| Średnica bębna wyrrywającego / Feszítődob átmérője                  | Ø 400 mm              | Ø 500 mm              | Ø 650 mm              |
| Średnica otworu / Nyitási átmérő                                    | Ø 285 mm              | Ø 350 mm              | Ø 500 mm              |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 702x509x778 mm        | 780x680x915 mm        | 780x726x940 mm        |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 465x465x450 mm        | 560x560x530 mm        | 715x715x490 mm        |
| Waga / Súly                                                         | 22/24 kg              | 38/40 kg              | 42/45 kg              |



|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| ZI-GRM400                                                 |
| 285 / 400 mm<br>Ø wewnątrz / na zewnątrz<br>belül / kívül |
| 550 W                                                     |
| 22 kg                                                     |



|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| ZI-GRM1100                                                |
| 350 / 500 mm<br>Ø wewnątrz / na zewnątrz<br>belül / kívül |
| 1 kW                                                      |
| 38 kg                                                     |



|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| ZI-GRM1650                                                |
| 500 / 650 mm<br>Ø wewnątrz / na zewnątrz<br>belül / kívül |
| 1,3 kW                                                    |
| 42 kg                                                     |





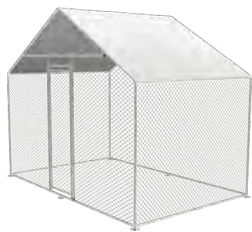
Wybiegi dla zwierząt firmy ZIPPER o różnych rozmiarach zapewniają zwierzętom bezpieczny, swobodny wybieg na ograniczonej przestrzeni - do wyboru 6, 12, 18 lub 24 m<sup>2</sup>. Folia odporna na promieniowanie UV chroni część wybiegu przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

A különböző méretű ZIPPER háziállat-kifutók biztonságos szabad futást biztosítanak háziállatoknak korlátozott helyen - igény szerint 6, 12, 18 vagy 24 m<sup>2</sup>-es területen. A burkolat egy részét UV-álló fólia védi a közvetlen napfénytől.



Skrzynie ogrodowe i do przechowywania karmy ZIPPER doskonale nadają się do przechowywania zapasów, narzędzi ogrodowych, akcesoriów basenowych i karmy dla zwierząt domowych. Są odporne na wodę deszczową, dzięki czemu można je umieścić w dowolnym miejscu w ogrodzie i wokół domu.

A ZIPPER kerti és eledeltárolók tökéletesen alkalmasak olajoskannák, kerti szerszámok, medencetartozékok és állateledel tárolására. Esőállóak, ezért bárhol elhelyezhetők a kertben és a ház körül.



ZI-CR322

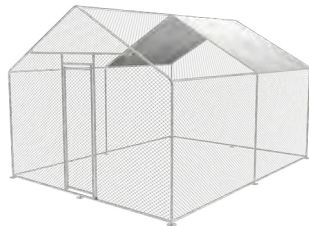


3 x 2 x 2,5 m



25,8 kg

✓ Folia UV przeciwsłoneczna  
UV-álló fényvédő fóliával



ZI-CR342

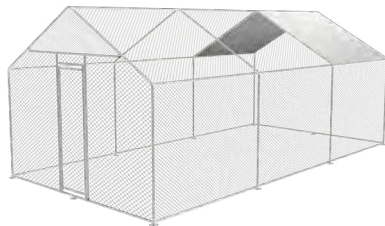


3 x 4 x 2,5 m



40,8 kg

✓ Folia UV przeciwsłoneczna  
UV-álló fényvédő fóliával



ZI-CR362



3 x 6 x 2,5 m



54 kg

✓ Folia UV przeciwsłoneczna  
UV-álló fényvédő fóliával



### ZI-CR322 | ZI-CR342 | ZI-CR362 | ZI-CR382 WYBIEGI DLA ZWIERZĄT DOMOWYCH HÁZIÁLLAT KARÁMOK

- Powierzchnia 6, 12, 18 lub 24 m<sup>2</sup>
- Prosty modułowy system wtykowy
- Z ocynkowaną siatką powlekaną z PCW, ocynkowanymi rurami
- Wraz z materiałem mocującym
- Opcjonalne rozszerzenie (ZI-CR-TK, ZI-CR-2M)

- 6, 12, 18 vagy 24 m<sup>2</sup>-es terület
- egyszerű moduláris dugós rendszer
- horganyzott PVC-bevonatú dróthálóval, horganyzott csövekkel
- rögzítőanyaggal
- opcionális kiegészítő (ZI-CR-TK, ZI-CR-2M)

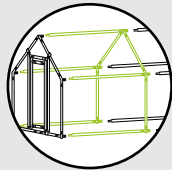
#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                        | ZI-CR322        | ZI-CR342        | ZI-CR362        | ZI-CR382        |
|----------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EAN                                    | 9120039233864   | 9120039233871   | 9120039233888   | 9120039233895   |
| Rury / Csövek                          | Ø 25 x 0,65 mm  | Ø 25 x 0,65 mm  | Ø 25 x 0,65 mm  | Ø 25 x 0,65 mm  |
| Wymiary produktu / Termék méretei      | 3x2x2,5 m       | 3x4x2,5 m       | 3x6x2,5 m       | 3x8x2,5 m       |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret | 1900x250x180 mm | 1900x280x170 mm | 1900x280x170 mm | 1900x280x190 mm |
| Waga / Súly                            | 25,8/28,6 kg    | 40,8/45 kg      | 54/58,5 kg      | 64,2/69 kg      |

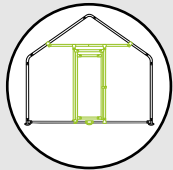
#### OSPRZĘT OPCJONALNY OPCIONÁLIS TARTOZÉK



ZI-FA5  
Automat do pasz  
Automata adagoló



ZI-CR-2M  
Rozbudowa  
bóvítése



ZI-CR-TK  
Komplet drzwiowy  
ajtó készlet

### ZI-GAB100AN | ZI-GAB132AN | ZI-GAB165AN SKRZYNIE OGRODOWE I DO PRZECHOWYWANIA PASZ KERTI ÉS ÁLLATELEDELTÁROLÓ DOBOZOK



- Wykonanie z ocynkowanej blachy stalowej w kolorze antracytowym
- Idealne do przechowywania różnych akcesoriów ogrodowych i basenowych oraz karmy dla zwierząt
- Odporne na szkodniki, szczelnie przeciwdeszczowo i zamykane
- 2x gazowa sprężyna dociskowa

- antracit színű horganyzott acéllemezből
- ideális a különböző kerti- és medencetartozékok és állateledel tárolására
- rovaroktól védett, esőálló és zárható
- 2x gáznyomású rugó

#### DANE TECHNICZNE | MŰSZAKI ADATOK

|                                                        | ZI-GAB100AN     | ZI-GAB132AN     | ZI-GAB165AN     |
|--------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| EAN                                                    | 9120039234281   | 9120039234298   | 9120039234304   |
| maks. ładowność wewnątrz / max. hasznos terhelés belül | 80 kg           | 80 kg           | 80 kg           |
| maks. ładowność pokrywa / max. hasznos terhelés fedél  | 50 kg           | 50 kg           | 50 kg           |
| Wymiary produktu / Termék méretei                      | 1000x610x620 mm | 1300x610x620 mm | 1650x700x620 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                 | 1510x700x85 mm  | 1510x700x90 mm  | 1850x770x90 mm  |
| Waga / Súly                                            | 21/23 kg        | 24/28 kg        | 37/42 kg        |



ZI-GAB100AN

~ 370 L

wnętrze / pokrywa  
belül / fedél  
80 / 50 kg

KG 21 kg



ZI-GAB132AN

~ 480 L

wnętrze / pokrywa  
belül / fedél  
80 / 50 kg

KG 24 kg



ZI-GAB165AN

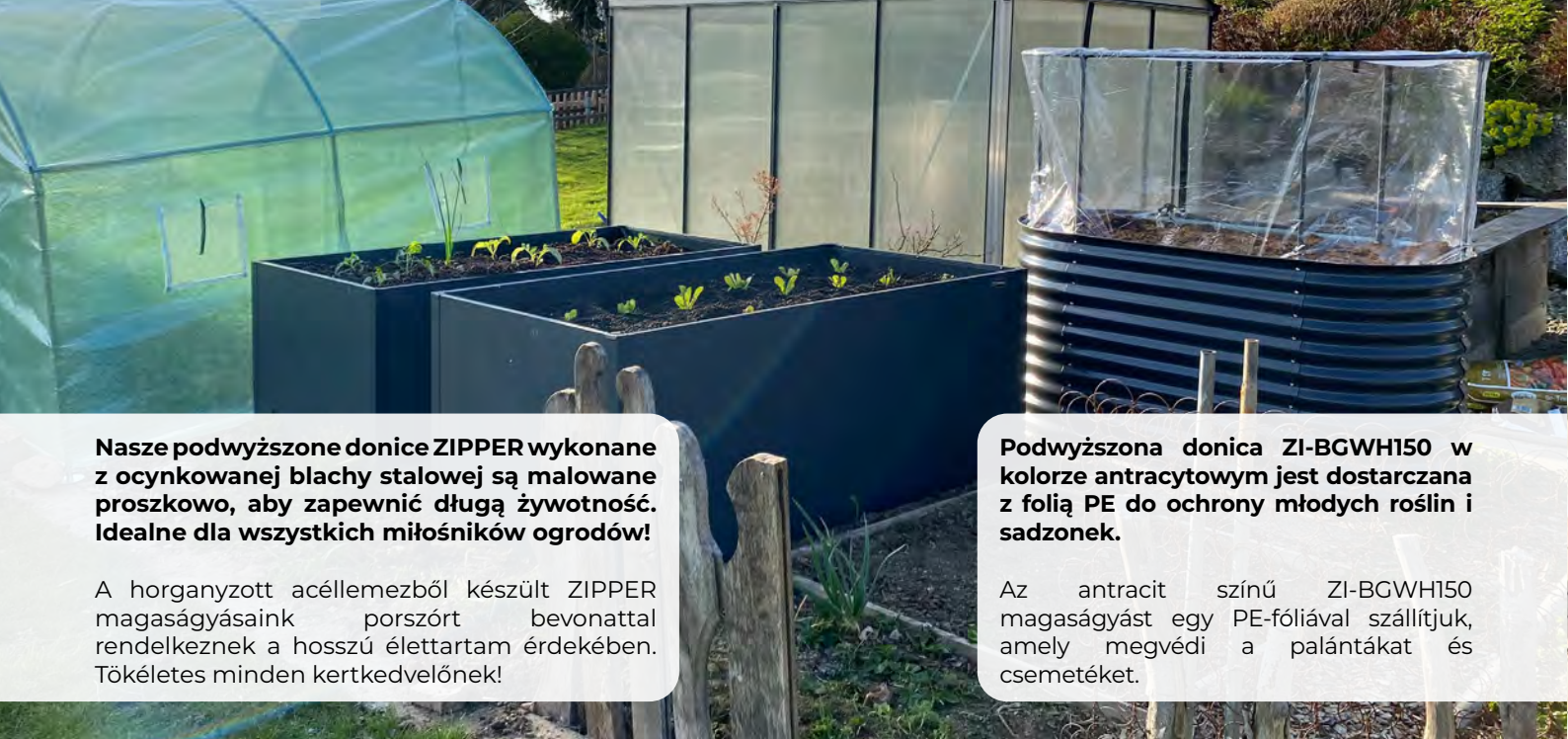
~ 615 L

wnętrze / pokrywa  
belül / fedél  
80 / 50 kg

KG 37 kg







Nasze podwyższone donice ZIPPER wykonane z ocynkowanej blachy stalowej są malowane proszkowo, aby zapewnić długą żywotność. Idealne dla wszystkich miłośników ogrodów!

A horganyzott acéllemezből készült ZIPPER magaságysaink porszórt bevonattal rendelkeznek a hosszú élettartam érdekében. Tökéletes minden kertkedvelőnek!

Podwyższona donica ZI-BGWH150 w kolorze antracytowym jest dostarczana z folią PE do ochrony młodych roślin i sadzonek.

Az antracit színű ZI-BGWH150 magaságýást egy PE-fóliával szállítjuk, amely megvédi a palántákat és csemetéket.

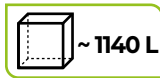


Nasza szklarnia balkonowa ZI-BGWH169 jest niezbędna w każdym domu. Jest wyposażona w dwie duże tace na rośliny i ukryty schowek - idealny do przechowywania konewek, ziemi ogrodowej lub innych drobnych ogrodowych.

A ZI-BGWH169 balkonra elhelyezhető üvegházunk minden otthon számára kötelező. Két nagyméretű növénytálcával és egy rejtett tárolóval van felszerelve - ideális öntözőkannák, kerti föld vagy más kisebb kerti szerszámok tárolására.



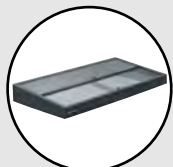
ZI-HBT156



ZI-HBT206



OSPRZĘT OPCJONALNY  
OPCIONÁLIS TARTOZÉK



ZI-HBT206FBA  
Pokrywa do inspektu  
melegágýfeltét

### ZI-HBT156 | ZI-HBT206 PODNIESIONE GRZĄDKI MAGASÁGYÁSOK

- Podniesiona grządka z ocynkowanej blachy stalowej
- Szybki i łatwy montaż
- Wraz z panelami, łącznikami narożnymi, materiałem montażowym
- Pokrywa do inspektu dla młodych roślin (dla ZI-HBT206)
- magaságýás horganyzott acéllemezből
- egyszerű és gyors felépítés
- panelekkel, sarokcsatlakozókkal, szerelőanyaggal
- melegágýfeltét a palánták védelmére (a ZI-HBT206 típushoz)

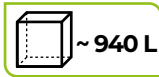
| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    | ZI-HBT156        | ZI-HBT206        |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| EAN                                                                 | 9120039234564    | 9120039234557    |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 1000x1500x760 mm | 1000x2000x760 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 810x1980x100 mm  | 830x2130x100 mm  |
| Waga / Súly                                                         | 43/47 kg         | 51,7/56,8 kg     |



### ZI-BGWH150 PODNIESIONA GRZĄDKA Z POKRYCIEM MAGASÁGYÁS BORÍTÓVAL

- Podniesiona grządka z ocynkowanej blachy stalowej o grubości 0,6 mm
- Prosty montaż i solidna konstrukcja
- Wraz z pokrywą z folią PE z możliwością dostępu
- magaságýás 0,6 mm-es horganyzott acéllemezből
- egyszerű felépítés és robusztus szerkezet
- PE-fólia tetővel hozzáférési lehetőséggel

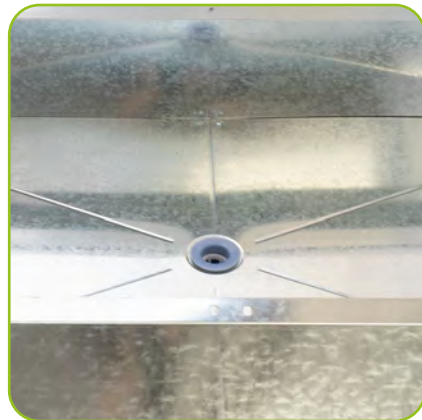
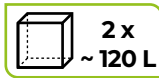
| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    |                      |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------|
| EAN                                                                 | 9120039234632        |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 1600x800x820/1500 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 870x920x225 mm       |
| Waga / Súly                                                         | 19/21,5 kg           |



### ZI-BGWH169 SZKLARNIA BALKONOWA BALKON ÜVEGHÁZ

- Szklarnia balkonowa z ocynkowanej blachy stalowej o grubości 0,25 mm
- Aluminiowa nasadka ramy
- 4 mm, dwuścienna płyta poliwęglanowa jako płyta komory pustej
- 2 donice głębokie o wymiarach ~1200 x 600 x 180 mm każda
- Odprowadzanie wody i miejsce do przechowywania pod donicami
- Schowek dostępny po przesunięciu panelu drzwi do góry
- Składane okna na obu długich bokach
- balkon üvegház 0,25 mm-es horganyzott acéllemezből
- keret felső része alumíniumból
- 4 mm-es dupla pallós kétfalú polikarbonát lemez
- 2 növénytálca, egyenként ~1200 x 600 x 180 mm
- vízelvezető kifolyócső és tárolóhely a növénytartók alatt
- a tárolóhely az ajtópanel felfelé tolásával elérhető
- felhajtható ablak mindkét hosszanti oldalon

| DANE TECHNICZNE   MŰSZAKI ADATOK                                    |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| EAN                                                                 | 9120039234625     |
| Wymiary produktu (dł. x szer. x wys.) / Termék méretei (H x Sz x M) | 1200x1200x1690 mm |
| Wymiary opakowania / Csomagolási méret                              | 1230x620x160 mm   |
| Waga / Súly                                                         | 35/38 kg          |







## GWARANCJA GARANCIA

### 1.) GWARANCJA

Maszyny firmy ZIPPER podlegają aktualnej wersji ustawowej gwarancji. W przypadku komponentów elektrycznych i mechanicznych okres ten wynosi 2 lata (z wyłączeniem części zużywających się i baterii), licząc od daty zakupu przez użytkownika końcowego/nabywcę. W przypadku akumulatorów i baterii obowiązuje ustawowy okres gwarancji wynoszący 6 miesięcy od daty zakupu przez użytkownika końcowego/kupującego. Jeśli w tym okresie wystąpią wady, które nie wynikają z wykluczeń wymienionych w punkcie 3, firma ZIPPER naprawi lub wymieni urządzenie według własnego uznania.

### 2.) ZGŁOSZENIE

Sprzedawca zgłasza firmie ZIPPER pisemnie zaistniałą wadę urządzenia. Jeśli roszczenie gwarancyjne jest uzasadnione, urządzenie zostanie odebrane od sprzedawcy z ramienia firmy ZIPPER lub wysłane do firmy ZIPPER przez tegoż sprzedawcę. Zwroty bez wcześniejszego uzgodnienia z firmą ZIPPER nie są akceptowane i mogą nie być przyjęte. Każda zwracana przesyłka musi być opatrzona numerem RMA nadanym przez firmę ZIPPER, w przeciwnym razie przyjęcie i rozpatrzenie reklamacji oraz zwrot towaru przez firmę ZIPPER nie będzie możliwe.

### 3.) POSTANOWIENIA

a) Roszczenia gwarancyjne są przyjmowane tylko wtedy, gdy do urządzenia dołączona jest kopia oryginalnej faktury lub paragonu sprzedaży od partnera handlowego firmy ZIPPER. Roszczenie gwarancyjne wygasa, jeśli urządzenie nie zostanie zgłoszone do odbioru wraz ze wszystkimi akcesoriami.  
b) Gwarancja nie obejmuje bezpłatnych przeglądów, konserwacji, przeglądów i prac serwisowych na urządzeniu. Usterki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem przez użytkownika końcowego lub jego sprzedawcę również nie są uznawane jako objęte roszczeniami gwarancyjnymi.  
c) Wyklucza się usterki części zużywających się, takich jak szczotki węglowe, worki do zbierania wiórów, noże, walce, płyty tnące, urządzenia tnące, prowadnice, sprężgła, uszczelki, wirniki, tarcze piły, oleje hydrauliczne, filtry oleju, szczęki prowadzące, przełączniki, pasy itd.  
d) Wykluczone są z gwarancji uszkodzenia urządzeń spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwym użyciem urządzenia (niezgodnym z jego normalnym przeznaczeniem) lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi i konserwacji, siłą wyższą, nieprawidłowymi naprawami lub modyfikacjami technicznymi przez nieautoryzowane warsztaty lub samych partnerów handlowych, użyciem nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów w stosunku do firmowych ZIPPER.  
e) Koszty poniesione (koszty transportu) i wydatki (koszty inspekcji) w przypadku nieuzasadnionych roszczeń gwarancyjnych zostaną zafakturowane partnerowi handlowemu lub sprzedawcy po dokonaniu inspekcji przez nasz personel specjalistyczny.  
f) Urządzenia poza okresem gwarancji: Naprawy takich urządzeń mogą być wykonywane wyłącznie po wpłaceniu zaliczki lub po wystawieniu faktury handlowej zgodnie z kosztorysem (łącznie z kosztami transportu) firmy ZIPPER.  
g) Roszczenia gwarancyjne przysługują wyłącznie partnerom handlowym firmy ZIPPER, którzy nabyli urządzenie bezpośrednio od firmy ZIPPER. Roszczenia te nie są zbywalne w przypadku kolejnej sprzedaży urządzenia.

### 4.) ROSZCZENIA O ODSZKODOWANIE I INNE ZOBOWIĄZANIA

We wszystkich przypadkach odpowiedzialność firmy ZIPPER jest ograniczona do wartości towaru. Roszczenia odszkodowawcze z tytułu złej wydajności lub wyników, wad, jak również szkód następnych lub utraty zarobków z powodu wady w okresie gwarancji nie będą uwzględniane. Firma ZIPPER kładzie nacisk na ustawowe prawo do naprawy urządzenia.

### 1.) JÓTÁLLÁS

A ZIPPER gépekre az aktuális változatban érvényes törvényes jótállás vonatkozik. Az elektromos és mechanikus alkatrészek esetében ez 2 évnél felel meg (kivéve a kopóalkatrészeket és az újrátölthető elemeket/akkumulátorokat), a végfelhasználó/vásárló általi vásárlás időpontjától számítva. Az újrátölthető elemekre és akkumulátorokra a törvényes 6 hónapos jótállás vonatkozik, amely a végfelhasználó/vásárló általi vásárlás időpontjától kezdődik. Ha a megadott időszakon belül olyan hiányosságok lépnek fel, amelyek nem a 3. pontban felsorolt kizáró részletekre alapszanak, akkor a Zipper cég saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a készüléket.

### 2.) JELENTÉS

Ahhoz, hogy a jótállási igények jogosságát ellenőrizhessük, a vásárló keresse fel a kereskedőt; ez írásban jelzi a készülék hiányosságát a Zipper cégnek. Jogos jótállási igény esetén a készüléket a Zipper a kereskedőtől elhozza. A Zipper cég előzetes engedélye nélküli visszaküldés nem engedélyezett és a gépet nem vesszük át.

### 3.) MEGHATÁROZÁSOK

a) A jótállási igényeket csak akkor fogadjuk el, ha a készülékkel együtt a Zipper kereskedelmi partnere által kiállított eredeti számla vagy vásárlást igazoló nyugta másolatát is beküldi. Megszűnik a jótállási igény, ha a készüléket nem teljese egészében, az összes tartozékával együtt bocsátja rendelkezésre elhozatalra.  
b) A jótállás nem jelenti a készüléken végzett ingyenes felülvizsgálatot, karbantartást, vizsgálatot vagy szervizmunkálatokat. A végfelhasználó vagy a kereskedő szakszerűtlen használatából eredő hibákért szintén nem fogadható el jótállási igény benyújtása. Pl.: hibás üzemanyag használata, víztartályok fagykárjai, télen a készülék tartályában maradt üzemanyag.  
c) A kopóalkatrészek meghibásodása nem garanciás, mint például: szénkefék, fogózsákok, kések, görgők, vágólapok, vágók, vezető, tengelykapcsolók, tömítések, járókerekek, fűrészlapok, hasító keresztek, hasító ékek, osztott ékhosszabbítók, hidraulikaolajok, olaj- levegő- és benzinszűrők, láncok, gyújtógyertyák, csúszópofák stb.  
d) Nem garanciás a készüléken okozott károsodás, ha: szakszerűtlen használat, a készülék hibás használata; nem a megfelelő használati célnak megfelelő használat; a használati és karbantartási útmutató figyelmen kívül hagyása; vis major; nem engedélyezett vagy közvetlenül az ügyfél által végrehajtott javítások vagy műszaki módosítások. Nem eredeti Zipper pótalkatrészek, vagy tartozékok használata.  
e) A nem jogos garanciás igények miatt létrejött saját költségeket (szállítási költségek) a szakemberek ellenőrzése után kiszámlázzuk a vevőnek vagy a kereskedőnek.  
f) A jótállási időszak lejártá utáni készülékek: A javítás kizárólag a Zipper cég előzetes ajánlatát követő előzetes fizetés vagy a kereskedő számlája alapján történik (szállítási költségeket is beleértve).  
g) A jótállási igényeket csak a Zipper forgalmazó ügyfelei számára biztosítjuk, akik a készüléket közvetlenül a Zipper cégtől vásárolták. Ezek az igények nem átruházhatók a készülék többszörös értékesítésével.

### 4.) KÁRTÉRÍTÉSI IGÉNYEK ÉS EGYÉB FELELŐSSÉGEK

A Zipper cég minden esetben a készülék értékeért vállal felelősséget. Az elégtelen teljesítmény, hiányosságok, valamint járulékos károkat vagy a jótállási időtartam alatti meghibásodások miatt bekövetkezett bevételkiesések alapján benyújtott kártérítési igényeket nem fogadjuk el. A Zipper cég fenntartja a gép törvényes fejlesztési jogát.

ZIPPER zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych/designowych swoich produktów, bez obowiązku uprzedniego powiadomienia. Zastrzega się prawo do wystąpienia błędów drukarskich i pomyłek.

A ZIPPER fenntartja a jogot, hogy műszaki/optikai változtatásokat végezzen a termékekben minden előzetes értesítés nélkül. A nyomdai hibák és a tévedés jogát fenntartjuk.



**JESZCZE NIE ZNALEŻLI PAŃSTWO  
WŁAŚCIWEGO PRODUKTU?  
MÉG NEM TALÁLTA MEG A MEGFELELŐ  
TERMÉKET?**

**SIOSTRZANA FIRMA HOLZMANN OFERUJE  
JESZCZE WIELE INNYCH PRODUKTÓW!  
A HOLZMANN TESTVÉRVÁLLALATUNK  
ÁRUKÍNÁLATÁBAZ MÉG TÖBB TERMÉKET TALÁLHAT!**

**OBRÓBKA DREWNA**  
FAIPARI GÉPEK

**OBRÓBKA BLACH**  
LEMEZMEGMUNKÁLÁS

**WYPOSAŻENIE WARSZTATU**  
MŰHELYFELSZERELÉS

**OBRÓBKA METALU**  
FÉMMEGMUNKÁLÁS

**TECHNIKA SPAWALNICZA**  
HEGESZTÉSTECHNIKA

**AKCESORIA**  
KIEGÉSZÍTŐK



**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
Marktplatz 4  
4170 Haslach an der Mühl | AUSTRIA  
[www.holzmann-maschinen.at](http://www.holzmann-maschinen.at)

**YOUR  
JOB.  
OUR  
TOOLS.**





[www.zipper-maschinen.at/EN/](http://www.zipper-maschinen.at/EN/)



# ZIPPER

Gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens, SANDLER Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., UW-Nr. 750

Printed according to the Austrian Ecolabel criteria for printed matter, SANDLER Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., UW 750



PEFC-zertifiziert. Dieses Produkt stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen. [www.pefc.at](http://www.pefc.at)

PEFC-certified. This product is from sustainably managed forests, recycled and controlled sources. [www.pefc.at](http://www.pefc.at)



**PEFC**  
PEFC/06-38-329

**ZIPPER MASCHINEN GmbH**  
GEWERBEPARK 8 · 4707 SCHLÜSSLBERG · AUSTRIA  
+43 7248 61116-700 · [info@zipper-maschinen.at](mailto:info@zipper-maschinen.at) · [www.zipper-maschinen.at](http://www.zipper-maschinen.at)